中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 採訪部 營業部 經理部 廣告部 [illegible]
今日出紙三大張
（外埠版兩大張）

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三二一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

老克相信中印邊境衝突事件 可和平談判解決

中共宣稱印已同意停火惟堅持「九八」線談判基礎
尼赫魯則下令前線印軍戒備防中共再發動新攻勢
新華社謂中共軍在九日已撤出孟地拉

【莫斯科十二日路透社電】塔斯通訊社今日報導：克魯曉夫已表示共相信印度與中共之邊境衝突，可能以和平談判解決。塔斯社稱：此蘇聯領袖在此間與印度共黨主席但治會晤時，表示蘇聯人民對於印度人民感覺一種友好之意味。

【東京十二日合衆國際社電】中共今日宣稱：印度總理尼赫魯拒絕「表示同意」中印邊境一帶停火及使雙方武裝部隊脫離接觸，惟是「堅持印度政府之不合理要求，仍主張中印邊境一帶恢復今年九月八日前之形勢」。「新華社」於其每日評論中作此說法，內稱：北平各報曾刊出尼赫魯在印度國會衆議院內，就中共政權所提三問題而作之談話。該社於綜述尼赫魯此篇談話時，發表評論。先是，該社曾播出尼赫魯對上述三問題所作答覆之全文。

【新德里十一日合衆國際社電】印度於拒絕北平之休戰建議，及共黨對「被毆電」之遲延拖行動提出新之警告之後，已於今天下令其前線部隊保持戒備，以應付中共之新進攻。中共最近之警告見於其致交印度抗北平代辦之照會中。該項照會指稱印度空軍飛機曾在西藏及若干邊區上空從事九次飛行，非但問印度是否蓄意破壞停火。

【新德里十一日法新社電】據此間可靠消息稱：印度總理尼赫魯，今天告知國大黨國會議員集團稱：中共爲今天唯一拒絕和平而贊成大戰之國家。據該方面人士稱：尼赫魯曾秘密向該等國會議員發表談話稱：中共部隊刻正集中於孟地拉以南，顯然準備撤退，惟亦可能等候可倫坡六國會議之結果。該方面人士復謂：尼氏曾稱：不加盟政策在和平及戰爭時期同樣爲一種良好之政策，現時援助印度之國家，并不反對印度之不加盟政策。尼氏稱：蘇聯經常對印度表現一種友好之態度，印度殊無採取行動以危害此種關係之理由。

【東京十二日合衆國際社電】「新華社」今日稱：中共軍經已撤出孟地拉城。該社稱：「從邊境至孟地拉之中國（共）邊防部隊，已於本月九日向孟地拉民衆道別，撤離該城，沿公路北行」。此爲該社之大旺消息。該社於本月十一日所發之一則孟地拉消息內，有描述孟地拉被中共佔後情形之目擊報導。此目擊者稱：渠親見証據，顯示印軍於上月棄城逃走時棄有美製軍[illegible]。

【新德里十二日合衆國際社電】印度總理尼赫魯今日稱：印軍前綫之報告，顯示中共正在所撤孟地拉以南之地集結部隊，其地殊易進至印度阿薩密省人口稠密之平原。尼氏係在印度國會參議院內作此透露。渠稱：中共如是集結部隊，可能爲應許下「自所佔若干印度領土」內撤退之預備行動。據報：印度另有一批高級官員，則耽心中共軍可能又再進兵。尼赫魯稱：如果再作戰，似對印度最爲有利，印度軍隊可能會再在中印邊境作戰。渠稱：「吾人未曾採何行動破壞停火……然而，吾人未爲將來作何保証，一切會視未來發展情形而定。」

菲政府擬下令 驅逐亞薩哈里 渠可能往印尼

【馬尼剌十二日法新社電】婆羅乃叛亂首領亞薩哈里，昨晚曾經已發出「進攻古晉」（沙撈越首府）之命令，屆時「英國人就知道我們的厲害了」。惟亞薩哈里將出此間之時，其所部所控制三天之施里亞城，已被英軍收復。而一向態度極堪玩味之菲政府，已暗中擬策將渠驅逐出我之計劃。馬來總理拉曼，昨在馬國會洗滌菲國之嫌疑，而明言此次叛變「與菲無關」，而祗與印尼有關一面，乃促使菲政府轉採明確立場之主因。菲政府官員今日完全持取「不介入」立場，但總統府與外交部則暗中研究此次叛變對菲國所可能引起之後果。菲外長今日對記者証實，英駐菲大使館已將取消亞薩哈里護照之一項照會，送到菲外部，此殆即明告此人在菲已失其居留之身份。亞薩哈里被美國拒絕入境簽証後，已不能赴聯合國，對於渠兩天前所發出之求援電文，亦表無回音。亞薩哈里倘不能在菲容身，則印尼當爲渠唯一可安之處。

英軍在婆羅乃節節勝利 克復林夢拉哇士兩地 肅清施里亞殘餘叛軍
沙撈越土人與英軍合作阻叛軍逃竄

【婆羅乃拉布安城十二日美聯社電】遠東英地面部隊司令波特今日稱：婆羅洲英屬三邦境內之叛亂，因英軍在沙撈越與婆羅乃協同追擊叛軍之故，而正歸於崩潰。波氏稱：英軍已於今日在沙撈越收復拉哇士與林夢兩地，在婆羅乃則已攻克勿拉耶。按：此三地均爲叛亂出現五日來叛軍首力集結之地。波氏稱：「叛亂在步向崩潰中，吾人相信不久即可使治安恢復。」波氏稱：英軍進攻林夢時，雙方均有傷亡。波氏則未說明數字如何。波氏則未語及拉哇士城何時收復。

【婆羅乃十二日路透社電】英軍於今日收復沙撈越北部之林夢。據報告，計有海軍陸戰隊突擊兵五名陣亡，六人受傷。在婆羅乃之施里亞，英軍蘇格蘭部隊於今日猛攻叛軍在該城之最後據點（施里亞警署），而使四十五名被叛亂分子挾持之人質（其內十四名爲英國人）自由。此四十五人自上星期六起即被叛軍挾持作爲人質，今日重獲自由時，個個于思滿面，欣喜莫名。據守該警署之叛亂分子一度有五十人，當蘇格蘭部隊人員自該警署兩端疾攻前，此批叛亂分子除四人外，其餘均已奔離該署。

【沙撈越古晉十二日美聯社電】沙撈越有態度親英勇猛非常之部族中人四百名，於今日在石油城美里之南，作扇形散開，擬截斷婆羅乃叛亂分子可能採擇之退路，而希望使此等叛亂分子無法逃入沙撈越腹地之荒野叢林。此一叛亂似在步向崩潰，沙撈越東部各主要城市，因官軍增援之故，防禦力量已告加強。在美里自英巡洋艦「老虎」號上岸者，有英兵三百。在沙撈越極北部拉主士上岸者，有突擊隊一批。

因婆羅乃叛亂影響 沙撈越北婆羅洲 局勢陷動盪不安
沙兩名政黨要員被捕兩華報被封 一政黨主席謂北婆可能發生亂事

【新加坡十二日合衆國際社電】英駐東南亞最高專員薛爾克今日由婆羅乃返抵此間，稱：婆羅洲英屬三邦境內之叛亂，已告瓦解。薛氏另稱：「在森林內吾人則仍有多少工夫待作。」婆羅乃叛亂份子，在婆羅乃城外之一監獄內，挾持九名歐洲人作爲人質。此九人之命運如何，現尚無若何消息。然據未證實之報導稱：此九人已被釋放。該監獄仍在叛亂份子手中。某發言人稱：在婆羅乃城內，除有零星狙擊事件外，全城殊屬安靜。此發言人稱：偵察機所拍照片顯示，[illegible]幾乎已不見人，惟是該城似乎仍在叛軍控制中。拉哇士城內已無叛軍，城市附近則仍有叛軍之據點。據報：在沙撈越境內，美里平靜無事，英軍刻在採取行動，以收復向南進攻時仍在叛軍手中之詩務帶與尼亞。婆羅洲英屬三邦，一面對叛軍用兵，一面又對沙撈越可能助長動亂之政客與團體，採嚴厲對付手段。據報：沙撈越「人民聯合黨」有兩名要員被捕，古晉之華文報「新聞報」與詩巫城之「民衆報」則已被封。

【北婆羅洲十二日路透社電】北婆羅洲「巴索莫摩根黨」主席孫丹，今日在北婆羅洲立法議會內稱：北婆羅洲境內亦可能出現，與婆羅乃境所見相似之叛亂。渠將婆羅乃之叛亂，歸咎於支持馬來西亞聯邦之放肆宣傳。渠稱：「民衆之意見不獲聽取時，北婆羅洲亦可能出現相似之叛亂。」

【沙撈越古晉十二日美聯社電】本區之議會，星期三日一致通過一議案，指摘鄰區之婆羅乃叛軍，侵入沙撈越。

蘇俄米格機延遲交印度

【新德里十二日美聯社電】印政府星期三日稱：米格廿一超音速噴射戰鬥機之運到印度，可能要爲延遲。蘇聯已答允將此等飛機賣與印度。最初有四架原定在十二月[illegible]

傳我國邀請美方轉達 促印度釋放華僑

【台北十二日法新社電】今日此間可靠人士稱：中華民國已向第三國要求轉達，使中印邊境發生戰事後，被囚禁于印度集中營之二千華僑，早日獲釋。此方面人士雖未有說出該國名稱，但一般人認爲，中國邀請美國斡旋。

贈送雙妹嚜出品

雙妹嚜出品大贈送

歲月如流水轉瞬又將居一九六三年新年本公司歷年均有日曆贈送各界人仕惜是居因趕製不及故未能派贈殊深抱歉但爲酬謝各界多年惠顧之熱忱特定由十二月十六日起在本公司門市部舉行兩週凡到購值三元貨品者贈送下列出品任選一種用表寸意以申謝悃

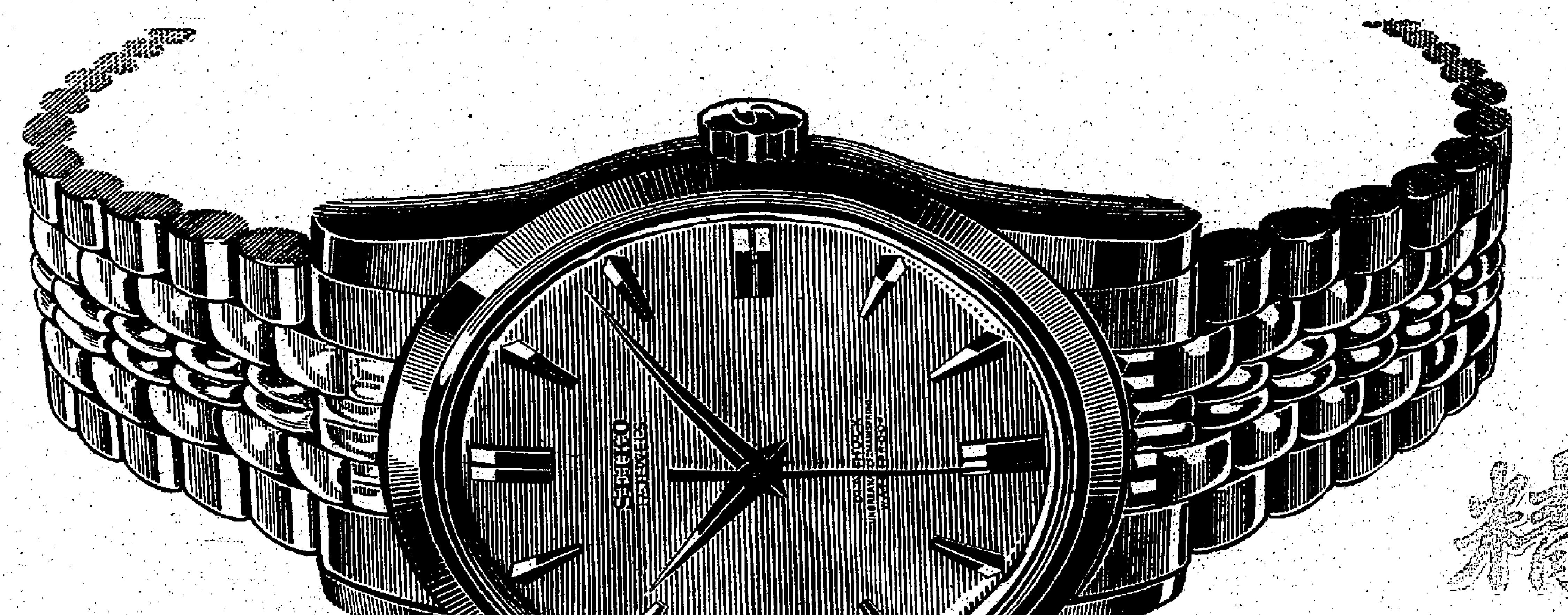
贈送品列

四號花露水　小罐超等牙粉　四號生髮油
四號千日香水　小包爽身香粉　三號雪花膏
兩安爆拆水　盒庄超等宮粉　三號茉莉霜
香髮蠟

附註：照批發價購買者不在此例

香港中環德輔道中二五零號
九龍油蔴地上海街二七一號

948



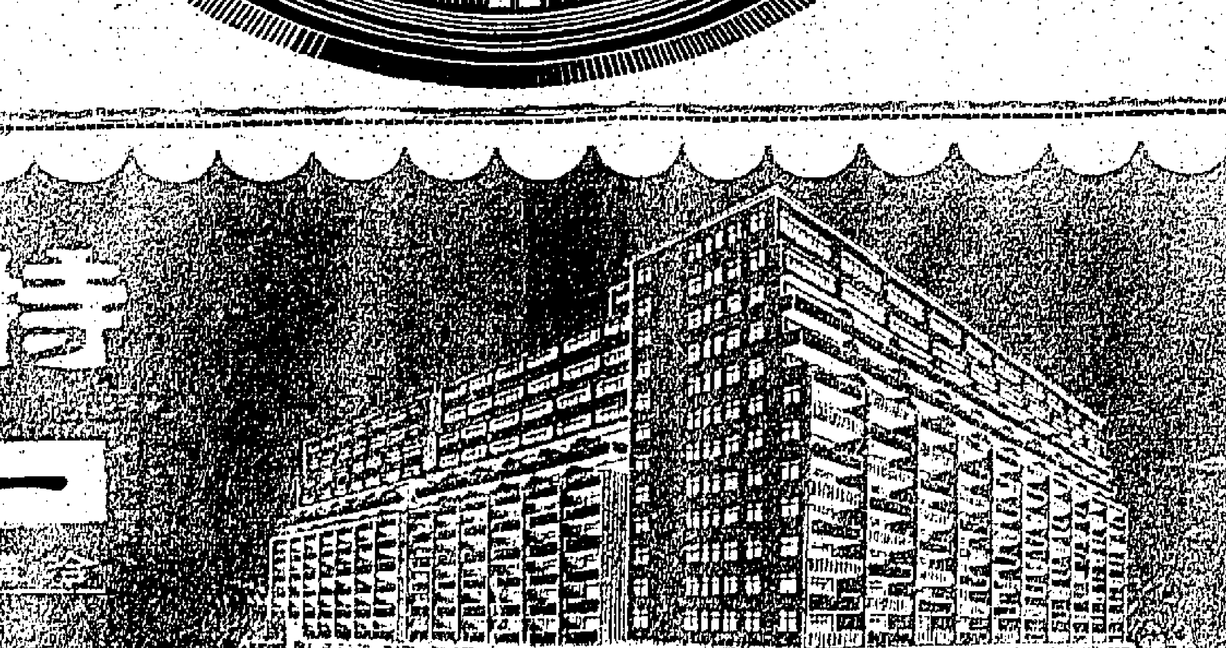
精益求精
準確耐用
避磁避震
永不断鍊

精工全鋼游水表

精工表
—SEIKO WATCHES—
各大表行公司均有出售

美景樓

特價八五折
一萬二千四百元起
謝振榮事務所：紹昌建築公司



分期付款・分層出售

可倫坡會議如無若何成就
中共可能取消停火令 隨時再燃起印邊戰事
班達倫乃基夫人將分別訪問印度與北平

【新德里十二日法新社電】印政府決策階層，預料六中立國會議倘不能有何成就，則中共現時所主動實施之停火令，將由中共自行取消，而使中印邊界戰事復燃。六國會議之不能有何成就，已在此間預料中。決策階層認爲戰事之復起，將不會等到明春，蓋中共不會等待印巴會談達成協議之後再動手。印巴雙方均以懷疑之眼光看未來兩國有關喀什米爾區之談判，但雙方縱達成臨時性之協議，以使印軍可以全力應付中共亦非絕對不可能者。國防部長查文，傳有赴美京呼籲美國增加對印援助之計劃，美政府對於援印之決心，已無疑義，但龐大援印計劃在美國國會方面之反應如何仍有問題。查文在印度國內之聲望日隆，足夠以尼赫魯之代表身分訪美。

【可倫坡十二日路透社電】今日此間官稱：錫蘭總理班達倫乃基夫人，將訪問新德里及北平，以使印度及中共能在會議席上談判彼等之邊境糾紛。六個不結盟國家在此間發表之公報謂：六國已同意其建議方案，但未有透露其內容。該公報謂：彼等不相信可倫坡會議之結束而停止工作，並將繼續努力，直至成功爲止。

美在裁軍會上提六點計劃 以防止意外觸發戰爭
裝置聯接甘迺迪與老克間最完善電話機 各大國將交換軍事代表團

【日內瓦十二日美聯社電】美國今日建議一項預防因估計錯誤，或意外而觸發戰爭之詳細計劃，其中包括裝設聯接甘迺迪總統與克魯曉夫兩人之一種最完善電話機在內。美國代表狄恩，促十七國裁軍會議慎重考慮各種方法，以防世界受戰禍。狄恩提出之六點計劃，以建立與國間之信任，並向各國提供預防突襲或受意外攻擊之保證。狄恩並未指明最近之古巴危機，但指出其建議將能減少因一意外事件所導致之重新危機。此美國建議在華盛頓經數個月研究而後起草，其重要各點如下：㈠各國如有重大軍事調動，將備事前通知，以釋懷疑。㈡擬定在各鐵路樞紐、港口、重要公路交叉點，及大機場設置永久觀察站之計劃。㈢各大國將交換軍事代表團，作爲一種建立信用之措施。㈣建立較迅速與可靠之交通聯繫，以資預防因估計錯誤而發生戰爭。㈤各國研究將需要以研究現代武器本身可能觸發戰爭之傾向。㈥各國將個別採取預防因意外事故發生戰爭之方法。狄恩建議，所有此等美國建議，均可供非正式討論與研究，以補充其細節上之不足。渠建議組設各種技術工作小組，擔任此種工作。

參加辯論韓國問題 聯大政委會通過邀南韓 並拒共黨北韓出席
印改變立場贊成美國提案

【聯合國十二日合衆國際社電】聯合國政治委員會，今日決定邀請大韓民國參加韓國問題之辯論，同時拒絕北韓參加（除非共黨北韓放棄其意念，並接納聯合國之權威）。印度亦進一步改變其傳統之「中立」立場，與西方大多數國家投票贊成美國所提邀請南韓政府參加辯論之議案。政治委員會以六十五對九票，只有蘇聯集團國家、阿爾巴尼亞與古巴代表團反對者，廿六國棄權，採納美國之議案。政委會並以二十九對五十六票，十四國棄權，否決蘇聯所提在平等地位邀請南北韓參加辯論之議案。一併邀請南北韓出席，但附帶條件之阿聯議案，以十二對十八票，三十九國棄權而獲准。

中共以糧包運加爾各答 發給被拘華人

【倫敦十二日路透社電】據新華社昨晚消息：中共紅十字會計劃以糧食、衣物二千包運往加爾各答或新德里，以發給現被印度政府拘捕及扣留之中國籍人。該紅十字會並正等候一種「雙方」同意，會已請印度紅十字會代爲轉發此種包裹。

北約組織部長會議 今日在巴黎舉行
羅斯克昨與同僚商議會前決策 泰勒將軍與藍尼薩將軍均參加

【巴黎十二日美聯社電】美國之外交與國防首長，今日集會，以擬定彼等在北大西洋公約組織理事會高階層年會之策略。北大西洋十五國之外交、國防與財政部長，於星期四展開在該公約組織舉行會議，檢討各項進度及計劃。美國國務卿羅斯克及國防部長麥納馬拉，於午餐時，在美國駐北大西洋公約組織代表之寓邸集會。與會者，包括參謀首長聯席會議主席泰勒，及其繼任人藍尼薩。

麥美倫與戴高樂會談 定週五飛巴黎

【倫敦十二日路透社電】據今日正式透露：英國首相麥美倫，將於星期五由格林威治時間下午二時半（香港時間下午十時半）由此間諾爾特機場乘機飛往法國，以與法總統戴高樂舉行週末之會談。渠將乘搭女皇之「彗星」號機，於巴黎時間下午五時十五分飛抵俄利機場。

亞薩哈里在菲匿居處 已被英使館偵知
英不擬採行動亦不向菲抗議

【馬尼刺十二日法新社電】絕對可靠方面透露：英方情報人員，已偵出婆羅乃叛亂首領亞薩哈里，在菲之匿藏處與總部所在地，但並未採取任何行動。昨日英大使館之一名送信人，曾將吊銷亞薩哈里護照之通知書，直接送交至亞氏之匿藏處，使後者之屬員大吃一驚，不知何以英館員能夠查出此地址。該送信人將通知書投交後，即掉頭而去。

【馬尼刺十二日合衆國際社電】英國駐菲代理大使館代理新聞官巴特里治今日稱：英國未計劃就菲律賓容許婆羅乃叛亂首領亞薩哈里之留菲之事，提出抗議。巴氏稱：「吾人對現有之事，因與菲律賓間未訂引渡協定，即使訂有引渡條約，政治難民亦不在引渡之列。」巴氏稱：亞薩哈里之助手阿爾湯德之英國護照已於今日被吊銷。亞氏本人之英國護照，則係於昨日被此間英國大使館吊銷。

婆羅乃叛亂 與印尼無關
印尼官員表示

【耶加達十二日美聯社電】印尼政府之一最高級發言人今日稱：任何暗指印尼與婆羅乃叛亂活動有關之說法，均屬造謠中傷。作此談話者爲印尼基本工業與礦業部長沙勒。渠告記者稱：「外間指印尼與婆羅乃叛亂有關之說法，完全無稽，並屬中傷之辭。婆羅乃之叛亂與印尼無關」。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國務院發言人懷特星期二宣稱：假如婆羅乃叛軍首領亞薩哈里，具有有效護照，則美國將考慮發給亞氏以簽證。亞薩哈里之護照已被英國政府撤銷。懷特謂：如謂英國已拒絕發給簽證與亞氏，則「頗不正確」，並稱：倘渠具有護照，則吾人將考慮發給簽證。

最高蘇維埃 通過預算案

【莫斯科十二日法新社電】最高蘇維埃今日一致通過，由星期一日蘇聯政府提出之一九六三年預算案及經濟計劃。該預算案之總額爲八百六十二億零三百卅三萬三千盧布。

邊境作戰印軍 死一九七人 傷二百餘人

【新德里十二日路透社電】印度總理尼赫魯今日在國會稱：由十月廿日至十二月十日，與中共軍在邊境作戰時，印方傷亡二百九十七人，傷一百九十一人，失蹤三千一百二十一人，包括官兵。中共已建議將千八百四十一名被俘印軍遣返，由九百二十名...

蘇火箭撤離古巴原因 係獲甘迺迪許下諾言
老克「自我解嘲」 自謂運古巴之蘇聯飛彈不足廿枚

【莫斯科十二日路透社電】克魯曉夫今日對最高蘇維埃之代表稱：世界現處於一充滿核子武器之地球上，而「和平共存」及裁軍乃唯一解決方法。渠稱：蘇聯於時局變成危險之時，運往古巴之不足二十枚火箭，祇欲供防衛之用。蘇聯政府曾確信以核子戰爭危險昭示美國人，可使彼等「醒悟」。克魯曉夫繼稱：古巴於蘇聯巳協助其建立一強大陸軍之後，曾請求進一步協助。因此，火箭乃運往古巴。蘇聯在古巴之行動，「巳顯示現有之力量，足以控制目的在核子戰之帝國主義者。但當甘迺迪總統表示，倘此種火箭撤出古巴，渠將取消封鎖並提出「不進侵」諾言之時，則供應飛彈與古巴之需要已不復存在。渠稱：「蘇聯証明其能以和平加諸戰爭挑釁者之身上。」雙方各作讓步，彼此將獲得滿足。蘇聯不需要戰爭，雖其擁有之武器，其力不獨可以摧毀反蘇聯基地，並能毀滅製造戰爭物資之工廠。克魯曉夫表示：蘇聯並欲德國與西柏林問題之和平解決，渠稱：古巴危機之和解，已產生各種有利條件。

社論
滑稽的一幕——可倫坡會議
——所謂「不加盟集團」的悲劇

在毛、印爭端中小插曲的可倫坡會議，有如舞台上穿插的「傀儡戲」，祇有使人感到可笑與可憐。

且看該會議開幕時參加者的發言吧。柬埔寨的錫漢諾克說：「柬埔寨在現階段對於發生爭執的問題沒有任何建議要提出。」緬甸的宇溫說：「現階段，我不願意提出任何具體建議。」阿聯的沙布里說：「會議的作用不能是法院的作用，法院是研究案件以宣布某人有罪，另一人無罪。會議的目的也不是對一方或另一方作出判斷。我們是雙方的朋友，我們到這裏來是爲朋友的作用，創造使他們會晤的適宜氣氛；我們不是來尋求最後的解決辦法，並在這裏宣布這個解決辦法和強使雙方接受它的。」這三個國家的表示是沒有主張，也不能有主張。另外有些人的錫蘭班達倫乃基夫人說：「我們眼前的任務，是用我們的心智來謀求一個公平合理的基礎，俾以說服雙方接受停火安排作爲一個先行步驟，以便通往處理談求爭端本身的解決辦法這個更大的任務。」迦納的阿達提出了三個辦法，主要是建立一個中立地區。印尼的蘇班德里約說：「如果我們共同進行研究，我們就能夠找到一個解決辦法。」這三個國家是有主張提出具體辦法來的。這就是說，參加的六個國家對於這個會議的基本任務，已有了兩個相反的意見。再看第一次會議公報說：「將幫助該兩個國家，對爭論途徑達成一項和平解決辦法」，「並非係作爲法庭」，這就肯定了該會議最多祇能做到和這項爭執之是非曲直，事實上，該會議也正在極力避免討論判斷問題。這個問題兩岸間引起會議本身的爭論。

這個會議是由毛帮所發動的，他們初意是要做到一個高府會議，以比較來分立的壓力，殖使尼赫魯接受和談，但中間經過狄托的活動，納塞爾的運用，使這個會議降低了一級，在層級上，毛帮先敗了一籌。毛帮於對這個會議的作用失望之餘，於是在會議開幕前夕，向印度提出了「最後通牒」式的三項要求「備忘錄」，向該會議表示了強硬的態度，而尼赫魯方面，也表示了必須恢復九月八日前原狀，才可以接受談判。這麼一來，該會議固已失其調停的餘地，錫蘭、迦納、印尼代表所謂謀求基礎，建立中立地區，研究辦法，也將無從着手。該會議會期，本定兩日，現據謂可能延期結束，可見該會議一開始便陷於泥淖，祇能謀求一個維持面子的收場。

再從根本來看，這六個國家，絕不能造成一種第三者的壓力，共影響也絕不會大。除了阿聯比較有分量之外，其他不過是「傀儡」的材料。而阿聯、印度、南斯拉夫三個國家，早就成了所謂「不結盟國家」的領導核心，這三個國家也早就結成了一條核心陣綫。祇要這條陣綫穩固，尼赫魯殊不必有懼於其他小國。也就是說，這個會議，無疑是阿聯佔有最大的比重，阿聯代表既然在會中不主張提出具體辦法，而又有緬、柬兩國意見的一致，則如果一定要提出具體辦法時，勢將免於爭論，也就形成了所謂「不加盟集團」的自爲分裂。我們也可以斷定，在各小國的本身利益計，他們也絕不敢於開罪印度和阿聯的。

更以尼赫魯的處境說，他須劍唯一政策的重點，是放在乘英援助上面，祇要取得了英美的密切關係，就不必就心什麼。其次的重點，是放在阿聯與南斯拉夫關係上面，祇要三國洗濟一氣，也就不必向其他小國買帳。且看他對毛帮的「最後通牒」所採強硬態度，就可斷他早已「智珠在握」，不爲動搖了。

由這說來，這一個可倫坡會議，將是一個有國際會議以來最可憐的會議。過去，有人重視所謂「不加盟集團」的作用，而由於這一次，事實上就把該集團的內容完全暴露。作爲集團首腦的印度，當事急之際，也不能不乞援於過去所指摘的「加盟」國家，其他更不必說了。那麼，今後所謂「不加盟集團」，仍然能夠維持他們過去的形式和作法嗎？可倫坡會議，不是很清楚地告訴他們連自己本身也有問題嗎？不是清楚地顯出他們了無實質嗎？

爲所謂「不加盟集團」本身利益着想，應該是本集團成員受到外來侵略時，以全體之力共同對付，才是正當的辦法。不然，印度受到共黨侵略而出於調解，即如共別國受到同樣侵略時，又出於調解，而且又是「不分曲直」的糊塗式調解，則需要這集團來做什麼？

我們可以提醒那些所謂「不結盟」的國家們，共黨對於「不結盟」國家祇是一時的利用，並非愛宜，毛帮對印度就是一個最明白的榜樣。毛帮此刻還要向「不加盟」國家兜搭，不過是一種「遠交近攻」的陰謀，不過是玩弄分化的把戲。共黨今日可以向印度動手，明天也就可以向其他「不加盟」國家動手，那時候，你們也需別人來調解嗎？你們應該自問，有什麼資格來獨立存在於兩大之間？更有什麼力量來影響兩大的激烈鬥爭？

老克在古陰謀已失敗 共產主義亦已被抑制
美副總統詹森指出
古巴危機期間美調動四十萬部隊

【德克薩斯州瓦可鎮十二日合衆國際社電】美國副總統詹森星期二晚稱：蘇聯總理克魯曉夫，已在古巴鑄下大錯，而共產主義亦已被抑制。詹森在瓦可鎮商會發表演說時，極力替援外計劃辯護。渠在此會在奧斯丁市指出：共黨之突襲可剔除美國戰略空軍作戰力量百分之六十至百分之三十五，但所餘百分之三十五，仍足以擊滅敵人。渠稱：蘇聯明瞭此種情況，故在古巴危機期間退縮。詹氏告奧斯丁國民俱樂部稱：古巴危機嚴重期間，美國曾調動四十萬部隊至佛羅里達，並在任何時間中，空軍飛機保持若干數目之巡邏。

老克抨擊中共 涉及港澳問題

【莫斯科十二日路透社電】克魯曉夫今日對最高蘇維埃各代表演說時，發表一項對中共尖銳而甚少掩飾之抨擊言論，此因中共批評蘇聯處理古巴危機行動之故。渠稱：蘇聯並未告知中共其所做者何事或做此事之時間，蘇聯信任中共明白彼等自己之事。渠稱：在中國境內，歐洲殖民地主義殘餘——澳門與香港——仍然存在。渠稱：「從此種地區散發出來之氣味，不比從殖民主義茅廁發出之臭味爲香，「然而，倘中共國主要者及殖民地主義之欲消除此種痕跡！」亦不能彼斥爲錯誤。

最高蘇維埃會場中 狄托昨突然出現
與老克並坐演說台上

【莫斯科十二日美聯社電】南斯拉夫總統狄托之突然出現於最高蘇維埃會議，以促進蘇聯與南斯拉夫兩國關係。此次訪問，現爲非官式訪問。狄托坐於演說台上，面對最高蘇維埃各代表。克魯曉夫與狄托同步入會場後，渠在總理克魯曉夫陪同下步入會場。

中區貴重物業招投啟事

啟者宏遠有限公司現擬將大道中宏興行在田土廳註冊爲內地段二九四A號投標出售如有意投標者請向於仁行二十樓林文傑律師事務所取閱章程及投標格式如用函索請另備寫明回信地址及貼足郵票信封投標信件請在封面書明「投標」字樣在一九六二年十二月卅一日以前寄至於仁行二十樓林文傑律師事務所至於標投結果不一定以價高者得宏遠有限公司董事會有絕對取捨之權合併聲明

宏遠有限公司代表律師 林文傑律師事務所啓

一九六二年十一月十九日

美國牙醫博士 王春霖（遷址通告）

本牙醫由一九六二年十二月十日起遷往中環德輔道中恆生銀行新大廈五〇三室照常應診特此通告

診症時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時 星期六上午九時半至下午二時

電話：三〇一〇一

美國牙醫博士王春霖啓

謝

先夫雷公瑞德諱家箕先生 息勞歸主於昨（十二）日在諸聖堂舉行安息禮拜辱承

姻戚世友教會 誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人 魯潔華

孝男 覺華 媳何氏 覺坤

女 覺珍（適吳） 覺雲

孫 禮權 謹叩

聞

故將軍梁景雲先生之原配 家主伯鍾老爺 媳黃氏之 令壽堂 少主 建華 建陸 星 少爺 汝勤（適李） 致 汝琪 小姐之

令祖母梁母程太夫人 痛於公曆一九六二年十二月十二日上午五時壽終港寓內寢積閏享壽八十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十二月十四日上午十時大殮同日上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

梁武德堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A

電話：八〇九四二九·八〇九六二九·八〇一八二三一六

聞

家主 甫初 炳樞 炳佳 媳（黃美娟）（甄碧珠）（伍雲香） 少爺之

令尊翁 幼主 正德 尚德 立德 建德 達德 孫少爺 敏德 穎德 孫小姐之

令祖父胡公榕勳諱始老爺 於公曆一九六二年十二月十一日正午十二時在九龍醫院壽終積閏享壽七十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十四日上午十一時大殮中午十二時半出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

胡榕德堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A

電話：八〇九四二九·八〇九六二九·八〇一八二三一六

請用 士廉韋 紅色清導丸 通暢腸胃使可 百病不生

士廉韋 紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹 胃弱·肝痺

PINKETTES

士廉韋 醫生藥局監製 各藥房均有代售

紅色清導丸

總代理：瑞昌西藥行

風濕 陽胃風

專科 周達文

角山東街十二號兩樓至五樓大道中四一二號二樓建香茶樓隔三間

博愛醫院招標電力工程

本院新建員工宿舍、飯、廚房全部電力工程招商承裝，請到香港德輔道中安樂園大廈五〇三室或九龍彌敦道二二一號E二樓利成公司取閱章程，備具按票金二百元，開具詳細估價單正副本各一份，用火漆封固，投交元朗本院董事局，定十二月廿五日正午十二時截票，本院有全部或部份取捨之權，不取者之按金，隨即發還此佈

主席鄺國理

一九六二年十二月十一日

博愛醫院招商承投新街症室工程

茲招投本院新街症室建築工程，有意投承者，請到香港德輔道中安樂園大廈五〇三室，或九龍彌敦道式式一號E二樓利成公司治取章程圖則，備具按票金港幣伍佰元，開列詳細價單正副本各一份，用火漆封固，投交元朗本院董事局，定期十二月廿五日正午十二時截票，以定去取，不取者之按票金，隨即發還，此佈

主席鄺國理

聖誕佳音

本行總經銷之「活用英語會話」錄音唱版，以採用最新語言教學方法，內容實用，學習簡易，深得社會人士及學校所采用，一時求過於供，轉瞬告罄，致學者候久等候，實深歉仄，茲聖誕將屆，該版自修均甚適宜，特自美國空運抵港，連同中英文讀本，經銷應市，故希早日惠臨採購爲荷。

曾福琴行敬啓

香港大道中十九號公主行

警務處通告

（一）本年十一月九日（星期日）下午七時四十分有一中國籍女子及一中國籍男子在淺水灣道近溫思勞街被一私家車撞倒，結果，該男子身受重傷，該女子則後因傷斃命。

（二）如有任何人士目擊該意外事或能供給有關該意外事消息者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

警務處通告

（一）本年十二月十一日（星期二）下午三時有一中國籍男子在西營盤老街近士他令道被一輛私家貨車撞倒，因傷斃命。

（二）如有任何人士目擊此意外事或能供給有關此意外事消息者，請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

警務處通告

（一）本年十二月十一日（星期二）上午七時五十三分有一中國籍女童在通菜街近旺角道被一輛貨車撞倒，因傷斃命。

（二）如有任何人士目擊此意外事或能供給有關此意外事消息者，請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬參加本會一九六二年至一九六三年第五次賽馬節目者，請將出賽馬匹及騎師決定書於後列日期時間前交跑馬地本會司理室辦理茲將截止時間公佈如左

一九六二年十二月十三日星期五上午十時

司理晏嘉士

一九六二年十二月十二日

英皇御准香港賽馬會

本會一九六二年至一九六三年度第六次賽馬定於一九六三年正月一日星期二及正月五日星期六日（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表經已印就，請向跑馬地本會馬廐所或山光道本會馬房索取，凡參賽者報名參賽，定於一九六二年十二月十九日星期三午十二時截止，茲承本會董事局命，特此通告如左

司理晏嘉士

一九六二年十二月十日

拍賣雜貨充公貨車輛廣告

茲承政府物料管理處事務命定於一九六二年十二月十三日星期四上午十時卅分在本行拍賣充公貨車一輛，BEDFORD 一噸半小型貨車，KARRIER貨車，私家汽車車牌號數AC7882及AB8761，內外呔、電池、水喉用具、衣服、制服、工具、飲食用具，外科用具，傢私、建築材料，汽車零件、電線、電器、橡皮管、木箱、吉桶、鐵枝、鐵喉、鐵綠鋼、鐵枝、廢五金、木膠、電線、單車、三輪車、手袋、皮鞋、唱機、原子筆、錦筆、首飾、收音機等（本行備有單目可以詳閱）投得者於下槌時須即照投價交現銀按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

欖勿拍賣行啓

電話：二〇三二四

一九六二年十二月十日

步安皮鞋公司股東 李英權鄭重聲明

本人前因一時疏忽，誤受欺騙，致損及步安皮鞋公司聲譽及各股東之利益。本人深爲愧怍。除向步安皮鞋公司經理朱作興及各股東道歉外，今後當盡力協助步安皮鞋公司追究朱作興在步安公司朱謀之一切責任。倘今後朱作興有損害步安皮鞋公司聲譽及各股東及本人之聯營者，本人決依法控訴之。並保留一切要求賠償之權利。謹聲明如右。

李英權謹啓

一九六二年十二月十二日

美情報研究局長獲得情報 中共經濟困難加深 大陸工廠多已停頓

失業城市工人反對回鄉紛紛逃亡

【華盛頓十一日美聯社電】美國務院情報研究局長希爾斯曼，在衆議院聯席委員會中說：據現時從中共所得情報，表示中共經濟有深刻的經濟困難，工廠因缺乏原料而停頓，失業的城市工人反對回鄉，有的則逃亡。他並謂：中共曾企圖步蘇聯後塵，從事對外援助，但後來發覺其吃不消，已予以放棄。他並謂：由于他國的情形，蘇聯領袖們無論如何不容敦，亦得改變其經濟方式，援外就是西方的援助影響蘇聯經濟的一個慣例，假如不是美國先從事，蘇聯決不會想起援助落後國家。蘇聯進行援外，同時例如也有敗跡，但現時蘇聯人對之仍還不如前好感了。蘇聯不能自拔，援外已成爲持久的姿態。他並謂：共產國家人民知道美國和西歐生活水準提高，于是對于其自己的經濟制度，集體農業和其他基本制度，及馬列主義的諾言，起了懷疑。但他警告說：切勿因此過以爲這將很快促使共黨放棄其權力目標。他指出：蘇聯可能要減少其煤油和其他出產的服價值，因爲蘇聯需要輸入和輸出，故必須與其他國家建立穩定的貿易關係。他並指出：蘇聯全國生產每年約增加百分之六，但鑒于蘇聯爲此的犧牲，令人注意的不是該產率數字之高，而是該數字之低。蘇聯經濟雖有進展，然不及其如此重大努力所應得者。蘇聯忽視通常市價，而務求生產之多，致浪費其資金和實物資源。他謂克魯雪夫最近演說繼續勞于主持和管理人員消費，不求進步，配合不當，但那些人員受克氏領導和控制幾達十年之久了。

在過去數週內 蘇軍二千人撤離古巴

美官方對僅此少數撤退表示失望 估計留在古巴蘇軍全部人數萬五千人

【華盛頓十二日路透社電】美國消息今日估計：在過去數週內，約有二千至三千名蘇聯軍隊已撤離古巴。彼等對蘇軍僅撤離此少數，表示失望。非官方報告：曾估計留在古巴之蘇軍，約有九千至一萬五千人。該消息稱：相信派至古巴之蘇軍係與飛彈有關者，對飛彈發射場係由蘇聯人建立，古巴人未參與此項工作。

麥南馬拉飛巴黎 出席北約組織會議

在倫敦會與唐尼克羅夫 商發展天箭式飛彈計劃

【倫敦十二日路透社電】美國國防部長麥南馬拉，今日由倫敦飛赴巴黎，出席北大西洋公約組織部長會議。渠昨日抵此，與英國國防大臣唐尼克羅夫舉行關於美國「天箭」式飛彈未來計劃之重要談判。

【巴黎十二日路透社電】此間今日發行之「紐約時報」國際版稱：「天箭」式飛彈計劃，「在政治、軍事及技術上，太過重要，是以不能於其發展之較早階段內取消」。該報稱：此計劃何以在下會計年度內撥款以維持發展。該報稱：有可能將取消之消息，已經引起英國空軍及倫敦方面之焦慮。該報續稱：「此種焦慮顯而易見，特別是倫敦方面爲英國已仰賴此種在空中發射之一千哩射程飛彈，供給其空軍以一種核子發射能力。」

池田自打嘴吧 謂與中共貿易 政策並不改變

仍不贊成與中共有政治關係

【東京十二日法新社電】日首相池田勇人，昨在衆院謂：日應逐行與中共進行貿易，不必追隨美國對中共政策，渠知美國內對中共意見紛紜，但日政府根據商業立場與中共貿易之政策依然不變。池田又謂：日政府並不贊同高崎達之助不久以前在北平與中共所發表之逐步建立政治及經濟關係之聯合公報。渠說明日本雖計劃與中共發展貿易，但並不贊成在政治方面進行相同計劃。

【東京十二日法新社電】日貿易代表團，今日應中共之邀，離此取道香港訪問北平討論促進貿易問題。此代表團係由海外貿易促進會副會長宿谷榮一領導，將在中國大陸勾留一個月，與中共「對外貿易委員會」討論促進明後年分別在對方境內舉行貿易展覽會事宜。

【東京十二日中央社電】池田首相昨天在國會中，重申日本將獨立地及自動與中共進行貿易，無需遵循美國對北平的政策。

池田說：甘迺迪總統要求日本協力防止共黨渗透亞洲的問題時作此表示的。池田說：甘迺迪總統明，並不令人感到意外，因爲防止共黨從事渗透是日美兩國所共同關切者。不過，池田說：日本與中共進行貿易的政策，仍將不變。然而，他評述與北平發表的「聯合公報」，高崎作爲率領一個經濟訪問團前往北平。

【東京十二日中央社電】日本工商業大臣福田一說：日本準備與中共所簽訂爲期五年的私人貿易協定的實施。

新貨輪東海號 明日首航香港

【台南十一日中央社電】剛從日本駛回此間的「東海」號貨輪，定于十四日載貨首航香港，該輪可載貨物內設有電動通風設備，可保持水果疏菜的鮮度，輪面裝設有自動噴水系統，係中國海輪中優良的船舶之一。

美空軍部長 沙克特昨抵台北

今日與我軍方會議後下午飛港

【台北十二日中央社電】美國空軍部長沙克特夫婦，今從琉球飛到台北，訪問兩天，六位官員同行。沙克特將於十三日與我空軍總司令陳嘉尚上將，參謀總長彭孟緝上將，國防部長俞大維，交換有關促進中美空軍合作的意見，他將在下午三時離台飛往香港。沙克特于十二日下午一時十分抵達台北機場時，受到中國政府人員和歡迎。沙克特夫婦當天下午曾晉見蔣總統伉儷，晚間先將聽取空軍作戰簡報，參觀空軍作戰設施，以瞭解中國空軍的現況和戰力。沙克特並將參加柯爾克的酒會，和陳嘉尚總司令的晚宴。同行的六位隨員是：美國太平洋空軍總部參謀長馬丁少將夫婦，空軍部長辦公室上將泰勒，國防部長麥克上校，侍從官貝克上校和秘書珍妮小姐。

哈里曼談中俄共關係稱 蘇仍有力量阻中共攻印

【華盛頓十一日中央社電】據哈里曼說：蘇俄現在雖然不以援助或貸款給予中共，而蘇俄仍維持一項重大的經濟利益，如加以運用的話，能以阻止中共在喜馬拉雅山進一步軍事行動。哈里曼今天在電台廣播節目「美國記者招待會」中，發表此項談話，他由「美國之音」電台向世界各地播出，他最近曾赴印度從事十天實地考察旅行後歸來，他被詢以若干認爲「蘇俄現在已有的對中共援助，是否可能影響中共的軍事行動」？哈里曼立即糾正一般認爲蘇俄對中共尚有任何剩餘援助的印象。他說：「讓我首先說明，就我所知並沒有援助，蘇俄對中國大陸已數年前取消其技術援助，他們已停止對中共付款，他們現在是在一項貿易基礎上，而且貿易在這兩年中已減少一半」。然而哈里曼說：「我對共匪的援助，具十分重要的一項目」，蘇俄的戰略物資的，或拒絕此一項目，將對中共的政策有影響，這一項目便是石油，中共的石油從品一大部份是來自羅馬尼亞。哈里曼也認爲俄國總理科茲洛夫最近發表之批評中共進攻印度的聲明，是「很可注意的」，然而哈里曼並未預測莫斯科對於中共印度爭執將採取何種行動。關于在共黨長期戰爭的情形下，對印度的援助，哈里曼說：自由世界國家與美國共同準備，在將來大量增加其對印援助，但他並未表示需要增加的援助程度。哈里曼在論及寮國的情勢時說：該地情勢令人失望，因爲寮共無意將其控制地區與寮國的其他地區實行合併。

細節，正由政府加以核定。同時並對分期付款，採取「寬容彈性的態度」。

阿根廷空軍司令叛變 政府及時作全面鎮壓

陸軍已將哥多巴包圍 空軍部長貝里拉會與阿爾西納會談

【布宜諾斯艾利斯十二日合衆國際社電】阿根廷政府，星期二除去空軍總司令阿爾西納准將之職，並即命令陸軍包圍哥多巴（阿國第二大城市），以步兵控制叛變之空軍首領，避免叛變之空軍首領安排革命。步兵部隊除在哥多巴外，並即命令總統府衛隊戒備。在布宜諾斯艾利斯方面，陸軍司令駐哥多巴之空軍部長貝里拉於會晤哥多巴之空軍部長貝里拉，會晤其部長貝里拉後，曾與阿爾西納會談，此表示阿爾西納「屈服」，叛變之可能性不大。阿爾西納亦曾接見記者，指出渠與其上司意見不合，以表示其政治意見，並與共上司及空軍部長貝里拉於布宜諾斯宣佈巴「全面屈服」，隨後並宣佈巴「全部空軍已完全服從政府」。

阿爾西納之叛變，一所之空軍基地之所在地，及工廠，與空軍學校，該校上空以戰機阿爾西納之追隨者，空軍部之公報謂：除哥多巴外，所有空軍營校官生，仍服從阿氏爲政府。

賈爾特上將 與亞洲十五國將領 在非舉行秘密會議

【碧瑤十二日合衆國際社電】太平洋美軍司令賈爾特上將星期二宣佈：十五個亞洲國家將領的會談之十一月間在菲律賓舉行，係應菲國之要求，保持秘密。賈爾特係在菲律賓蘇比克灣，並會晤彼等參觀美國武器之演習將領。

加爾各答高院判令 中國銀行結束業務

【加爾各答十二日法新社電】加爾各答高等法院本日公佈，本週一之一項判決，著中國銀行加爾各答分行強迫結束業務，並指定高等法院之清理人爲該行之「臨時清理人」，由渠維持該分行之全部動產與不動產，並保管及控制該分行之全部帳冊。法院判決係根據印度中央銀行之呈請而作。

荷蘭前女王威廉明娜，於上（十一）月去世，享年八十二歲。死前曾囑咐殯葬其行「白色葬儀」。圖示：故前女王之靈車於本月八日由八匹披上白衣之駿馬拖拉，經過荷蘭首都海牙街中，送至德爾特區，以舉行葬禮。靈車上佈置由荷蘭抗敵運動組織致送之花圈一個，其他花圈悉置另一輛車中。（美聯社）

狂風大雪橫掃美國 佛羅里達州零下一度

交通癱瘓各學校停課 死者共五十餘人損失達百萬美元

【紐約十一日法新社電】過去一週間，狂風大雪及低氣溫，侵入美國之大部，最低限度死五十人，損失以百萬元計。即接近熱帶的佛羅里達州，最近一晚氣溫亦在攝氏表零度下一度。種植柑橘及菜蔬者，迫得以火油爐工作至天明以圖挽救其農作品。美國人口約有半數已經驗到大雪、寒雨及烈風。東北方面，風雪連續五天，許多城市學校停課。

除外人及傢俱財產損失之外，有些地方使生活完全停頓。除雪公路，停開學校，氣溫低至攝氏表零度下二十五度。紐約州北，接近巴法羅地方，數百汽車乘客在紐約大公路的風雪中，須放棄乘其汽車。

【芝加哥十一日美聯社電】寒風陣雪，刺人冷風之節冷惜景，今天（週二日）已襲擊了美國東北部廣袤大地。計自洛磯山西北部起，向東延伸，遙遠大西洋沿岸爲止，更由北而南，作一大曲尺形，以迄佛羅里達州角，受冰凍嚴寒影響者，估美國人口三份之二有奇，險森可畏，可以想見。在以上大多數區域中，從來一時尚無解凍跡象，氣候局方面人員預告說：將有大雪降臨之虞云。

【密蘇里州表十一日美聯社電】此間氣溫降至攝氏表零下十度，市外積雪化厚堆達三英尺。按該市民爲避寒勝地，現雪吸引避人遊樂，現值冬令，氣候嚴寒難受，居民亦紛紛外逃。

△ △ △

婆羅乃武裝叛亂原因

婆人部份反對馬來西亞計劃

·江匯·

八日上午，英保護國婆羅乃發生武裝叛亂，叛軍曾一度攻入油田區施里亞，卡拉貝來，首府婆羅乃城，亦曾有亂事，叛軍並將水源及電源切斷。婆羅乃政府已宣佈緊急戒嚴令，新加坡英軍東區司令部因蘇丹要求，根據「英、婆羅乃防衛協定」，已立刻派兵前往，且已收復婆羅乃城及施里亞。

關於婆羅乃叛亂問題，雖詳情未明，然而蘇丹備同意加盟東姑拉曼所提倡的馬來西亞聯邦（包括馬來亞、新加坡、沙勞越、北婆羅洲、婆羅乃），但該地部份居民，猛烈反對，特別是人民黨（黨魁亞薩哈里），曾發動居民示威。

據傳，叛軍係以印尼秘密組織「北婆羅洲國民軍」爲中心，「人民黨」也有相當關係。該黨黨魁亞薩哈里，曾說今次叛亂主因，是將北婆羅洲、沙勞越、婆羅乃三邦，組織獨立國，以抵抗拉曼提倡的馬來西亞聯邦。

東姑拉曼的馬來西亞聯邦傳出，北婆羅洲及沙勞越兩邦，已表示贊成，婆羅乃則無明確表示。最近蘇丹係贊成的，經已準備正式發表宣言。但國內各方面反對，認爲馬來西亞聯邦構想，無異「新殖民主義」，特別是對印尼來說，恐怕將被迫「馬來化」。

居民及華僑，婆羅乃民衆對蘇丹雖有反感，然而事實上數月前地方評議會選舉時，蘇丹已形成孤立勢力，人民黨在五十五個議席中，共獲五十四席。

婆羅乃位於加里曼丹島北部，面積五千七百六十平方公里，一八八八年以來爲英保護國，國防、治安、外交全委諸英國，人口約八萬五千，包括馬來族、克揚族、華人等，物產豐富。每年經費預算，均有盈餘，居民生活水準相當高。一九六〇年內，僅石油輸出已達二億五千萬美元。另一方面，東姑拉曼構想中的新聯邦，企圖實現將石油生產最多的婆羅乃加盟，會不斷勸告婆羅乃加入新聯邦，以維持聯邦經濟的力量。

叛軍服裝與武器裝備，均極完整，沙勞越、北婆羅洲兩邦，現有增派警察前往，英軍也加緊由新加坡派往，事態可能迅速平息。

「北婆羅洲國民軍」組織，蔓延至北婆羅洲、沙勞越，據說也有些反對加入聯邦的華人。

馬來西亞聯邦預定明年八月成立，今次叛亂，相信可能有影響。

婆羅乃人民黨領袖亞薩哈里，昨于馬尼剌發表，該三邦統一後定名加里曼丹北聯邦國，婆羅乃蘇丹，仍係國家元首，施行議會政治。同時，亞薩哈里自以新國家總理名義，去電聯合國秘書長宇丹。

國際剪影

預定明年八月成立的

馬來西亞採反共政策

·魏明·

新的馬來西亞聯邦，明年八月誕生的時候，它所採的外交政策，將和馬來亞本身獨立以後在過去五年來所採的一樣。它參加英聯邦，而且是聯合國的一個積極的會員國。

這項政策，不是逸動而隨時改變的，它是根據而現實的政策。世界上沒有一個國家比馬來亞對國家負責任的會員更清楚。

今天，馬來亞的一萬人中，最少有三千人，根據輪替制度，在剛果服役，曾在剛果服役的軍隊仍在全國武裝部隊總數約，他們在需要時，將隨時應邀出兵。

英國同意這個計劃，目前在這些地區多數人民贊同之下，正確而誠意的與和睦的移交政權。馬來亞對於另一種形式的殖民地主義，像西藏那樣，將給予以注意。馬來亞對這問題態度堅決，它在聯合國的代表，竭力施用一切壓力，以阻止對西藏人的高壓措施，及要求將傳統的文化和宗教的自由，給回西藏人。

馬來亞在聯合國遭遇的主要難題之一，是中國的代表權問題。馬來亞是反對以中共來代替自由中國的。

但馬來亞對台灣或北平的政府，都未予承認，它從現實的觀點來看，認識到中國是一個世界必須把它計算在內的大國。

馬來亞對南非的種族歧視政策，亦是人所共知的。

遜瑙四個獨立的英領土（新加坡、沙勞越、北婆羅洲及婆羅乃）加入，也許是實現聯合國准許殖民地國家及人民獨立宣言的最實際及和平的方法了。

由於跟共黨恐怖分子在馬來亞作戰了十二年，新的馬來西亞聯邦將來當然是反共的。在新加坡，共黨是活躍的，他們都恐怕馬來西亞的成立。

那裡的左翼分子和共黨同情者，一定已經明白了，且東姑拉曼（馬來亞的現任總理），也是明年八月馬來西亞聯邦的總理。

除了這些，各大對立國家之間，可以建立較友好的關係。

毛酋因種種恐懼而迫於行動

喜馬拉雅山戰爭之謎

·古原·

本文譯自「美國新聞與世界報導」週刊，是報導亞洲專家解釋中共在印度邊界用兵的意見的。他們以爲毛澤東在經濟、政治和外交上都陷入窘境，已成爲一個滿懷恐懼的人，他一切行動，都受恐懼所支配。他懼怕印度援助西藏人革命，所以進攻印度；他懼怕戰爭擴大，在人力和物力上受重大損失，而且會引起美英干預，所以又罷手了。……

在亞洲的專家，現在才開始綜合種種理由來解釋中共跟印度進行的奇怪戰爭。

在幾星期之前，毛澤東的習服水土的軍隊，在一萬四、〇〇〇呎高的邊境的幾點進攻印度。中共軍的攻擊是極猛烈，打得很好，而且有成就，已威脅到東北邊區的印度陸軍已崩潰了。

後來，中共軍到了可以長驅直進阿薩密平原（印度最肥沃的土地）的時候，卻突然命令停止進攻。毛澤東在穩操勝券當中，竟然罷手不戰，致使世界不勝詫異。

中共起初爲什麼要進攻印度呢？他們又爲什麼一經踏入大勝的門限就止步呢？他們的次一行動又是什麼呢？

專家得到一個答案如下：恐懼現在似乎已支配了毛澤東和他的屬下的每一行動。印度邊境戰爭就是其例之一。

當印度在邊境設立軍事據點的時候，中共認爲這是挑戰行動，不容忽視的。中共又懼怕印度人援助西藏反共的革命。他們於是向印度施行攻擊。

然而，恐懼軍事迅速擴大，中共軍隊匆忙出來干預。戰爭如果擴大，印度在人力和資源上就會受重大犧牲，美、英作有限度的干預也大有可能。所以毛澤東下令停止進攻。

據專家說，發動和停止攻勢是使中共領袖們煩惱的更基本恐懼的一個徵候。這些專家相信，中共現在已有了一個關於中共的經濟和人民態度的最新報告。

他們的結論是：中共個人在幾年前所能想像的一切都更壞得多。

中共現在盡極大努力來使糧食供給和人口達到均衡狀態。然而，中共在今後五年，每年就是能增加糧食生產百分之三至四，也僅足供新增人口之用罷了。

工業的前途更爲黯淡。據專家的意見，中共最少也要在五年至十年之後，才能恢復一九六〇年的生產水準。因爲拋閉的工廠整個中共區的工廠，如果不是關閉，就是每天祇開工一班。唯一的卡車製造廠已在一九六〇年關閉了。船塢拋開了。有一間由捷克供給的製造球軸承工廠，因爲中共無錢買特製的鋼鐵也停工了。

新鐵路的建築已停止了，因爲缺少枕木、鋼軌、車卡和隧道工人的糧食。現有鐵路的行車班次大大減少。

中國人的特質，如果得到獎勵，就有極大的工作和生存能力。然而在毛澤東統治下，人民已筋疲力竭了。他們已消除幻想和心情冷淡了。逃至香港的中國難民都異口同聲說，他們對在共黨統治下的中國前途認爲絕望。毛澤東大約是一切世界領袖的最狠毒的，他跟外間完全隔絕了。他深知中共在亞非新國中的地位逐漸喪失了。他不但沒有「解放」台灣的能力，而且在本年夏季，還要調動軍隊來應付將總統反攻大陸的威脅。

中共跟蘇俄對共黨路線發生深度的裂痕，毛澤東在這一爭論中是不能屈服的。然而，如果他跟莫斯科實行破裂，中國大陸就完全孤立了。毛澤東因此感覺沮喪。

專家從現有的證據，看出中共懷抱的種種恐懼如下：

㈠中共恐懼克魯雪夫在世界共黨運動取得控制權，這樣就使中共的路線成爲世界革命理論失勢了。

㈡中共恐懼蘇俄在亞洲代替中共充當最有勢力的共黨國，因爲克魯雪夫有更大的資源可供運用，而且在印度、印尼和寮國已培植深厚的勢力。

㈢中共恐懼亞洲國家不復爲中共的陸軍所嚇倒。

㈣中共恐懼他們生存所繫的陸軍受失敗和失望病症的傳染。

中共是騎在一枝受民怨的軍隊的背上來奪取政權的。蘇俄的裝備在韓戰時現代化了這枝陸軍。然而，這陸軍在過去十年沒有重大戰功，祇用來維持國內治安，還有很多軍士個人生產糧食。

這陸軍當然有一些官心懷不滿，他們要建設一枝完全配備現代武器的職業陸軍。他們稱毛澤東與克魯雪夫的爭論是一種路障，這路障能使這陸軍極度欠缺裝備。這些將官主張跟蘇俄和解，就是要付出毛澤東屈服的代價也在所不計。

中共軍在過去三年發生的經濟災禍，所受的影響程度怎樣深，是外間人不知道的。然而，軍士和退伍軍人的家屬現在又得到優待，比配給更多的食糧和衣料。他們的兒女又得到更多的教育。如果中共軍的幾百萬軍士（大部分是農民）是心滿意足的話，就毋須這樣的優待了。

同樣重要的，中共將部已遍佈於各級軍隊中，意在加緊施行政治訓練和重建絕對的控制權。

在這些專家看來，一切事情相加起來，就足以證明中共爲種種困難所困苦。有一個專家解釋毛澤東的拚命行動說：

「一個滿懷恐懼的人，是會用鹵莽的方法來尋求安全的。他也或許會冒險出擊和冒極大危險，而且在證明這些恐懼是幻想的人，毛澤東是一個驕傲的人，在他跟克魯雪夫進行的爭論中，在他跟印度進行的戰爭中，似乎已採行第二條途徑了——他攻印度一事也是一個證據。」

「然而，他仍是滿懷恐懼。他將來會一次又一次的提醒國際中共的強大，以印度的中共與其他的世界的人民的恐懼，可是毛澤東還有其他的恐懼，所以在我的推測，戰火雖然是宜燃，但未到，中共全力以赴的程度就停止了。」

推行馬來國語運動中 北婆三邦要求保留英語

馬來亞政府已提出保証，事實上彼等亦深知馬人也要學英文，始能接受高深教育。

·萬全·

全國各商店行號的招牌，除了英文名稱之外，還要註上羅馬字拼音的馬來文名稱。各大城市的街道名稱，也已譯成馬來文。可是，馬來語和英語在學校的比例，卻是一與三之比。

英語影響與日俱增，乃潮流所趨，並非只是馬來亞的情形，在印度及若干其他國家亦然。可是馬來亞是一個多民族的國家，故必須有一個統一的語文，而馬來語乃是最適合的一種。

三年前，馬來亞舉行了一個全國性的「國語週」，目的是要每個人在這一週內都儘說馬來語，用馬來語說話，公司機關都要用馬來語辦公，商店和所需的號碼使用馬來語；機關公共汽車的號碼及名稱亦都使用馬來語。

這一項運動相當成功，於是政府於去年又發動了一個「馬來語月」，今年又舉行了「國語月」。人民也要求馬來亞政府，要「國語」及本國語言」。

(上)

菲要求歸還北婆羅

馬來亞將採取英國一樣立場

吉隆坡當局已準備明年馬來西亞聯邦成立後，負起與菲交涉責任

·君楚·

馬來亞目前還未清楚菲律賓的要求歸還英屬北婆羅洲，將會進行至怎樣的程度，這個問題還未直接把馬來亞牽涉在內。這個問題，一直是英國與菲律賓之間的事。

但事情雖然是這樣，由於在倫敦舉行的馬來西亞談判已獲得圓滿結果，協議明年成立一個新的獨立國家馬來西亞，吉隆坡方面已覺得愈來愈難於推卸責任了。

英國已斷然拒絕了菲律賓的要求。北婆羅洲的人民，通過三個政黨的領袖，亦曾聲明任何取得婆羅洲領土的企圖，有在「我們的屍體上」實現。英國駐北婆羅洲的總督古迪士，曾說菲律賓所提出的要求沒有內容。

馬來亞與菲律賓的邦交，堪稱敦睦，這是事實。兩國在新成立的東南亞協會中，合作有利對方的貢獻，而且爲欲以會員身份而作。今年六月，菲總統馬嘉柏皋，接下了北婆羅洲的所有權和統治權。

這事發生之前，菲律賓的總承人，曾努力進行一項運動，要求政府協助向英國政府收回這地方。這是多年來爲透過的移交是根據的協議淵源，英國雖一再說明這地方，洲係於一八七八年由蘇丹租給後來把它轉移給英國政府的一個集團。

但一八七八年的文件，它的意義是明白的。後來由它而發生的各項事件，也沒有可懷疑的地方。那文件現仍存在，可在倫敦的檔案局裡找到。菲律賓駐倫敦的大使館，如果想查閱，當然會得到准許。關於它的原文，一向爲人所知。關於它的「神秘」，若干菲律賓報紙是想把它說成是非常的。這「神秘」起源於特許公司的時代，那時文件是在公司手裡，英國政府是沒有辦法逼它交出來的。

這地區是由蘇丹和他的繼承人，以阿爾佛烈·丹特及與奧貝克男爵爲首的一個商業集團，每年收取一筆微少的款項。四年之後，一八八二年，英國北婆羅洲公司經政府核准成立，以開發及統治那地區。一八八八年，北婆羅洲成爲英國的保護地。一九四六年，終於把它變爲大英皇家殖民地。該公司於是把它轉交給英國政府。

照條約的原文，蘇丹同意「丹特及奧貝克兩人，他們的繼承人、同事、繼任人爲一家英國公司的代表，並永久給予本人所有的權利及權力」，並規定此項給予的權利及權力，「在未先徵得英國政府同意之前，永不轉移給任何其他外國或外國的公司」。例如約明文，沒有比這說得更清楚的了。

自從條約訂定以來，每年雖有五千美元付給蘇丹和他的繼承人。馬來亞政府繼續支付，但不是由倫敦而是由吉隆坡了。

有意排解糾紛的馬來亞總理東姑拉曼說：「當我們要求北婆羅洲在一起的時候，我們自然會跟菲律賓討論這個問題。」他們已胸有成竹，這項會商聽由東南亞協會級人員舉行。

吉隆坡一般人的想法是，馬來亞遲早都會採取英國所採的立場，即認爲菲律賓無要求收回北婆羅洲的權利。但也許這是不需要的。

當新的馬來西亞聯邦明年八月成立的時候，菲律賓人將會對這問題加以考慮。爲他們的利益着想，也應該使馬來西亞能在世界這一地區成爲一個多種民族雜處而能生存安定的政權。

馬來西亞成立之日，英屬北婆羅洲成爲東姑拉曼要解決的問題。他在此間對付和消滅共黨恐怖分子的方法。

在轉變中的今天的東南亞，一個繁榮的馬來西亞也許是針對非共黨控制區域的唯一辦法？這是菲律賓人所知道的。

柴灣蛇船命案有新發展
反偷渡組拘獲一男子 疑爲駐港最高主持人
另一人自稱船主請發還被扣漁船
警方疑與偷渡案有關今晨將提控

【本報特稿】涉嫌與柴灣蛇船命案有密切關係之男子一名，昨被反偷渡組拘捕。

該男子自承姓黎，據說爲柴灣蛇船在港之最高主持人，警方現正進行進一步之調查，該男子是否被提出控訴抑或遞解出境，有待八名生還者之若干引證。

柴灣蛇船命案發生於本年十一月廿八日，當時有一艘機動漁船乘載男女計四十餘人由澳門開出，至於黃昏後在柴灣附近沉沒，迄現在止，計撈獲男女屍體卅三名，生還者八名。

另一名自承爲M一四二五F號機動漁船船主之男子，昨午親到反偷渡組，要求發還該現仍被扣押中之船隻。

查該M一四二五F號由澳來港之蛇船，係於本月七日在清合島附近海面截獲，船上捷獲男女人蛇五十一名，三名涉嫌爲蛇頭之男子，於九日在法庭分別被判入獄。

據說該M一四二五F號機動漁船，係於去年十月，以港幣一萬三千元向一盧姓女子購得，彼一向用以出海捕魚，迨至本月七日，一名周姓男子駕駛出海後，即了無蹤跡，至最近始悉該船係被警方扣押。

反偷渡組經過深入調查後，認定該男子係非前知道該船係被用作偷運人蛇，以容意破壞移民法例將之落案，并準備於今晨解控於法庭。

該男子爲梁柏揚，廿八歲，自承爲M一四二五F號機動漁船船主。現住香港仔一未編號艇上。

澳門警察當局
拘控蛇頭兩名
各罰一百廿元

【本報澳門訊】警察當局根據九十六名由港解返此間的「人蛇」所供給的消息，將兩名蛇頭拘控，各被判罰一百二十元，罪名是非法牟利。

上述「人蛇」，是本月十、十一日兩天，由德星、佛山兩輪遞返本港者。佛山輪解回的四十七名，一既被留在警方查訊，翌日始釋放；德星輪解返的四十九名，是日前在香港石澳落網，大部份每名經繳交「蛇行」五百元作蛇費。

紳商及九巴職工千餘人執紼
雷瑞德出殯哀榮
出動十二部巴士載送親友
火葬後骨灰將運返出生地澳洲

【本報訊】九巴總經理雷瑞德遺體昨日出殯，官紳名流五百餘人及親友九巴職工等千餘人從臨執紼，在港考察期中的星洲巴士公司會長鄧開顯也前來致祭。出殯行列所經街道，市民夾道爭看。

安息禮拜在諾聖堂舉行，教堂外放滿各方致送的花圈。靈柩未抵達前，諾聖堂外的染布房街一段道路，被警方臨時封閉，禁止車輛通過，大隊中西警員維持秩序，送殯者在教堂外簽名後，即魚貫進入教堂。

聚殯行列於下午一時半由雷打老道雷府發引，經亞皆老街轉入染布房街諾聖堂。次序是由巴士銀樂隊四十二人作前導，沿途奏哀樂；其次爲十二名穿制服的民安隊員，跟着是雷瑞德遺像，在靈車前安放雷瑞德的靈車，後步行的是雷氏兩個穿黑紗孝服的兒子雷燊和雷坤，再後是一部雷氏生前所坐的大房車四四四號，坐着由兩位親友伴着的雷氏遺孀，大房車後有一大隊穿制服的九巴稽查員，再其次爲巴士球員，另有數百名步行親屬。

靈車於下午二時零五分抵達諾聖堂前，停首由雷氏的姪兒雷普承和女婿吳瑞燊捧着雷氏的遺像先入，然後由八名親友把靈柩扶持，由靈車移至堂裡，陳於中央，靈柩四周圍以花圈，遺像則高掛於左，然後雷氏遺族及親友相繼進內，安息禮拜儀式由鍾仁立牧師主持，卅五人組成的詩歌班先唱聖詩，繼由鍾牧師祈禱和講述雷瑞德生平德行，儀式於下午二時卅分完成。靈柩再由堂內移出，放回靈車，然後出發，由交通警員爲先導的電單車多部先行，隨後是四部親屬坐車，雷氏遺孀隨後，靈車之後，則乘坐送殯親友的十二部巴士。行列由諾聖堂，轉出雷打老道，再北轉彌敦道，抵達油蔴地戲院、警察站前、對面，接受當地職工同人等致祭，其後沿大埔道、元洲街，轉入寶山道，至九巴公司門前，則接受該處二千餘巴士職員列隊致祭。

靈車即沿寶山道、大埔道、龍翔道直駛葵涌石山火葬場舉行火葬。

雷氏的葬禮，因用英國教儀式，故致祭的親友並無祭品，途向靈柩鞠躬，致哀思。

雷氏火化後的骨灰，聞說準備運回雷氏的出生地澳洲。

此次喪禮，雷氏家屬秉承遺志，懇辭花圈者均折現金，計收到花圈金一萬餘元，港九各團體多致一筆帳款。各方致送的花圈很多，計有港督柏立基、華民政務司麥道軒、香港足球華人裁判會、新界的士商會、尖沙咀街坊會、派律賓影片公司、日本航空公司、美麗華酒店、興業則師樓、加亞洲公司、大來的士公司等。

執紼親友：周錫年、羅成坤、黃伯偉士、芹、鍾挺培、郭贊、張鏡波、馮鏡聯、錢炳棠、馮漢柱、吳多泰、莫應、張人龍、李世華、胡麗、柳子元、明、胡處孫、沈敏、關康、古勝祥、岑才生、關何建章、許庇榖、何添、永康、馬超常、何添、郭泉、劉瑞麟、曹少明、湯于翰、陳雲姿、葉天生、鄧啓、馮日初、伍沾德、黃國權、鄺廷楷、伍時暢、林子暎、陳南昌、蔡惠洪、麥英才、徐亨、關文傑、李少芸、余麗珍、楊志雲、余浩明、夏仙、黎先榮、吳瑞昌、戴列章、何鴻鈞、杜國樑、余國源、潘永榕、伍舜德、鮑昭侃、譚永安、伍甘志成夫人、賀國斌、舌夫人、黃苟梁夫人等。

雷瑞德之遺孀吳瑞燕（左）與其子雷燊捧雷瑞德遺像進入諾聖堂

新界屯門火警
木屋八間焚燬
廿餘人無家可歸幸無傷人

【本報訊】新界屯門八間木屋昨晨發生火警，初步統計損失約萬餘元，廿餘名災民無家可歸，該當地附近教會於昨午派發衣物救濟。

火警中幸無人受傷，焚燬大小木屋八間。

火警地點爲屯門新墟村頭，昨晨四時許，該地發生火警，五號之木屋燃燒，陡即燃及鄰近十數家木屋及雞舍，當時當地居民紛紛將家物搬離現場，距離火警地點最近之消防局位約五十碼之遙，消防員聞訊即行趕往灌救，但因消防車無路通入該處，故須轉過帳進入灌救，至四時卅分將火撲滅。

據悉，起火原因爲一家木屋點燈照明，可能火水燈燃及雜物，致釀火警。災民事後前往警署登記後，即往救濟，當地慈善教會及天主堂予災民衣服糧食等救濟。

英保守黨議員
讚揚港政府卓越成就
促英廷重視香港利益
使在談判中獲得生存條件

【倫敦十一日路透社電】保守黨議員萊里今天在下院敦促英國政府向香港政府祝賀，讚揚香港在提供學校的卓越紀錄。

保守黨議員多人在下院中讚揚香港處理它的問題，並促請英國政府於談判加入共同市場時，不要忽視香港，萊氏便是其中的一位議員。

萊氏列舉香港的建校計劃、徙置計劃、香港對英國防衛貢獻、及香港空運樓的價值。

萊氏籲英國政府給予英國首席談判代表希斯深刻的印像，以便在談判中懸得使香港得以生存的條件。

殖民地部次長菲沙說：一九六二年首九個月，香港有新學校一百五十九間註冊，在此一期間內，新建成之學校有四十間，擴充校舍者十七間，這些新校及擴建、可容小學生三八、〇〇〇人，中學生五，六〇〇人。而建校的速度仍在繼續中。

其他有關香港的問題爲房屋：菲沙說：渠將考慮一項建議，將香港徙置無家可歸的人民的努力，拍成電影以供其他人士參觀。

保守黨議員端納曾提出詢問，自本年一月一日以來，香港有若干座多層大廈經已落成啓用。

菲沙說：港府這項計劃，今年已落成啓用者共有四十三座，徙置八六、〇〇〇人，在今後一年內，計劃徙置一六八、〇〇〇人。進度的速率，平均每九天便有一座。

保守黨議員朗頓詢問，自一九五七年以來，香港工資的增加百分比率爲何？

菲沙答說：由於統計基礎的變更，現時沒有資料和一九五七年的工資作直接的比較，但可能這樣說，在一九六〇年間，工資曾逐增加約百分之十五，又在一九六〇年全年的物價指數都告穩定，故工資的提高，代表一般生活水準的真正改善。

保守黨議員丹斯詢問：香港對于英國航空公司與外國及聯邦國家航空公司的協議有甚麼貢獻？他又問：透過互相交換的權益，英國政府在香港訂立若干協定？他又問，在過去十年間香港工業的發展，對于香港的飛行權有甚麼影響？

菲沙答稱：香港的工業擴展，無疑增加對世界各航空公司的吸引力。交換空航權乃係在整個基礎上者。

防衛保守黨議員詢問：香港每年對英國的國防預算有什麼貢獻，次須幾何。

菲沙答說：香港每年所貢獻給英國的防衛費爲一百五十萬鎊，並撥付安全及疾病計劃費一三、三六九鎊。

鮑桑說：倘若在比京談判中沒有給香港的工業獲得滿意的保証，是否這宗巨額款項將受影響？

菲沙說：「我以爲香港這項撥款乃在其內者，我希望此種情形將繼續下去。」

菲沙又透露：一九六一年及一九六二年，英國撥給香港三宗新殖民地發展及福利計劃款項爲二三三、…

白嘉時
同任輔政司

【本報訊】港督柏立基爵士由英返抵本港復任，政府昨日發表特別憲報，宣佈輔政司白嘉時，免任護督之職，一級行政官戴斯德，免任輔政司，由本月十一日起生效。

港居民在港區外所寄郵包
郵局不負責退回原因
避免白付郵費與中共

【本報訊】郵政司高旭前日所採取的「不退回郵包」新措施，是避免再爲中共服務。

據熟悉郵寄郵包業內幕者說：本港代寄往大陸的郵包，多由本港人向國寄收取的郵費，經常是以由本港寄往大陸作標準。郵包集成一批後，再派專人往深圳寄出，所付給中共的郵費，是以「國內」郵包爲標準，兩種郵費的差異，便成了他們的另一財源。

郵包上投寄人的地址既然屬於本港，遇到收郵包者他遷或死亡而退返郵包時，本港郵政局便要爲單付郵費予中共的郵包而白做功夫。

因此，爲維護本港郵政權益，郵政司前日宣佈：「凡在香港以外地區，投寄郵包前往海外其他地區，雖然郵包上寫明在香港地址及寄件人的姓名，如果不能按址投遞，本港郵局不負責將該郵包退還寄件人。」

肝蟲病有救
痔瘍患無憂
痔瘡三日脫落 漏管半月痊愈

【特訊】中國痔瘍肝蟲病專科醫師莊東氏，最近發明三個止血止痛，內服外敷特效藥，…

九龍窩打老道一一八號
花園洋房 兩廳四房 新穎設計 上等用料

深水埗大埔道一九二號
地下旺舖 即將入伙 多無餘樓 欲購從速

鳴謝啓事
敬啓者：…（十二）日…新界元朗理民官…夫人…蒞臨…同業先進…惠臨指導…多珍…
…務…錦英…謹啓

本行昨（十二）日開幕承
太平紳士黃伯芹先生主持揭幕禮並蒙各界親友蒞臨指導並錫多珍以勝榮幸
謹此鳴謝
陳源記金行
總經理陳源 敬啓

美國伍錦甜橙
首批到港
用中國栽植方法種於加州
有新會橙及金山橙的優點
今年質味遠勝去年 敢爲介紹
原箱 大庄六十二元 細庄五十九元 零售每磅二元
電話訂購 遠近送到
時新鮮果公司
德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四

芝柏表
一百七十年來 精美耐用 …
講究品質高雅愛好精確美觀之士，都一致愛戴芝柏表，因爲此乃幾達二世紀古藝術匠工之精心傑作。

由左至右：7317－已獲全球性成功的39寶石薄型自動表。
7195－登峯造極的藝術設計傑作，18k白金配白金表鍊表面鑲鑽石。
7765－最新方型表。
7985－18k金貴族薄表機件的厚度祇十六分之一吋。

GIRARD-PERREGAUX
Fine Watches since 1791

有功官民受勳

郭贊（C．B．E．）

鄧肇堅（聖約翰二級勳銜）

鄧北泉（榮譽章）

陳永安夫人（榮譽章）

劉美玉（M．B．E．）

周華生（M．B．E．）

梁勝（B．E．M．）

黃景卉（M．B．E．）

督轅隆重舉行頒授勳銜儀式

官民廿餘人榜上有名 長期服務或有功社會 分別獲勳銜榮譽獎章

【本報訊】督憲府昨日舉行授勳儀式，受頒勳銜人士如下：

英格理獲C．M．G．（民事）勳銜

英氏於馬來亞工作有卓異貢獻，於一九五七年五月卅日抵香港，担任工務司職，彼之職責爲負責執行日見繁重之建設及工務計劃，以適應本港社會及工業發展之需求。

就事業及指導人員而言，工務局爲最大規模之政府機構之一，並負責大部份之經費支出。英氏以其卓越才能主理重要而複雜之事務，極爲成功。

何禮文獲C．B．E．（民事）勳銜

何禮文處長乃有操守，富能力及賦有多方面才幹之公僕，服務政府廿四年，歷任各種職務，最近，彼曾担任三個重要之政府機構首長，並將該三個機構改組，其價值係不可或沒者，對於所担任之艱巨工作，彼均能勝任。

郭贊獲C．B．E．（民事）勳銜

郭贊君曾致力公衆服務多年，對本港社會貢獻良多，彼曾任市政局委任議員凡七年，自一九五三年至今年六月則爲立法局議員，郭氏在社會福利方面之工作，以與聖約翰會之關係爲最深。多年來，彼在社會服務方面樹立模範，爲不後人。

畢特獲O．B．E．（民事）勳銜

畢特氏爲香港工業專門學校校長，在發展工專，以適應本港工商業之需求方面，貢獻甚大，彼使工專與本港工商業各界保持密切聯繫，從而獲得社會人士協助該校增辦設備。畢氏不僅爲本港工商界人士所敬重，更因彼致力於提高工專在國際間之地位，而深獲國際教育界人士之敬仰。

鄧炳輝獲O．B．E．（民事）勳銜

鄧醫生爲港府華人公務員中資歷最高人士之一。彼服務之忠誠及熱心，深爲其同袍及社會人士所敬重。彼在香港大學及市政局所担任之工作，爲港大及市政局所倚重，其服務之專心，實爲良好之榜樣。

周華生獲M．B．E．（民事）勳銜

周君曾在港府服務卅九年，其中十四年在稅務局及其前身之國內稅務局工作。稅務局於一九四七年創立，周君爲創辦人之一。其同寅對彼之操守及明智之指導甚爲欽佩。

左敦獲M．B．E．（民事）勳銜

左敦於一九四八年參加殖民地政務工作，具卓越之辦事能力。一九五九年愛丁堡公爵訪港，及一九六一年雅麗珊郡主訪港時之節目，均由彼担任，細心而有效率，居功至偉。

祈沙爾獲M．B．E．（民事）勳銜

祈君在皇家訊號兵團服務，官階爲上尉，後加入港府通訊總部，負責訓練無綫電員及新招聘之人員。

劉美玉女士獲M．B．E．（民事）勳銜

劉女士在那打素醫院任職，對病人細心照顧并担任訓練護士工作，退休後，復一度出任新界博愛醫院護士長職位。

馬儀英獲M．B．E．（民事）勳銜

馬博士致力本港一般之社會工作，尤其對教育方面，貢獻至大，除爲一間著名之女子中學校長外，馬博士亦從事各種社會工作。

李利夫人獲M．B．E．（民事）勳銜

一九五六年四月李利夫人往勒奈地方之皇家啹喀兵站與其夫會合，並在該處居住三年。伊致力於皇家啹喀官兵家屬之福利及衞生工作，並協助提高居住及衞生水準。伊大公無私，專心服務，對該兵站之貢獻甚大。

黃景卉獲M．B．E．（民事）勳銜

黃君曾在郵局忠誠服務逾卅三年之久。公餘則致力郵局職員福利會之發展及福利活動。

陳鳳僑夫人獲榮譽章

陳夫人乃最著名的社會福利工作者，近來從事香港兒童安置所工作，貢獻甚多，成效良好。陳夫人參加本港婦女團體工作，亦甚努力。

陳永安夫人獲榮譽章

陳夫人乃社會及教育事業中一誠懇熱心而熱忱之工作者。陳夫人常爲其所屬團體義務工作之會員及所舉辦之工作之擁護者，社會人士，均認識陳夫人之美德。

鄧炳輝（O．B．E．）

張玉麟（榮譽章）

馬儀英（M．B．E．）

陳鳳僑夫人（榮譽章）

吳霞（帝國服務勳章）

張玉麟獲榮譽章

張氏以甚多時間，致力於社會工作，深得社會人士之稱許。張氏對東華三院及五邑工商總會之工作，尤感興趣。張氏以參加僑團總會之故，曾多所致力於促進香港居民與海外同胞間之關係。

鄧北泉獲榮譽章

鄧氏自戰後起，即任五邑工商總會監督。彼曾使該會籌獲大筆款項維持學校一所，免費留醫及診療所一所，又推進各種社會福利工作。

鶴士文獲B．E．M．（軍事）勳章

鶴士文中士在服兵役期間，工作勤懇，由于彼之努力與機智，駐港軍人之衞生及福利水準，有顯著改進。

林香倫獲B．E．M．勳章

林氏於一九三八年受僱於海軍部，除戰時外，即在該部服務以迄今日。彼之職責，係關於僱用本地人員及彼等之福利者，故需有極能幹及忠誠可靠而又機智者担任之，林氏於任職期內，曾發揮此種優點。

梁勝獲B．E．M．勳章

梁氏在海事處服務，已歷廿五年。自晉升爲船長後，曾屢三度奉獎，一次爲拯救一沉船之船員，兩次爲使彼之船員及其輪船維持其高度效率。彼乃一名第一流海員，具有健全之判斷力，彼任「蔡運夫人」號船長，克盡厥職，成績優異。

黃華獲B．E．M．勳章

黃華任職市政事務署，有悠長而優異之紀錄，彼對處理民衆及其下屬事務之機智及其組織能力，使彼能爲公共利益完成困難工作，彼往往願意於正常職責之外，担任工作。

嚴炳光獲B．E．M．勳章

嚴氏在香港電車公司路軌部任職凡五十餘年，一九五五年任監工，工作效率優異，爲人忠誠，識之者皆尊崇之。

吳霞獲帝國服務勳章

吳女士於一九二七年參加醫務處服務，除戰時外，服務該處以迄榮休。彼自一九四五年起入瑪麗醫院，爲較年青同僚樹立良好模範，備受他人敬重。

聖約翰勳銜獲獎人名單

郭贊 聖約翰第二級勳銜
鄧肇堅博士 聖約翰第二級勳銜
鍾士博士 聖約翰第三級勳銜
漢倫 聖約翰第三級勳銜
盧樂夫 聖約翰第四級勳銜
黎利 聖約翰第四級勳銜
李維漢 聖約翰第四級勳銜
胡文虎夫人 聖約翰第四級勳銜
譚樂生 聖約翰第五級勳銜
鈕路培 聖約翰第五級勳銜
曾偉昌醫生 聖約翰第五級勳銜
謝星 聖約翰第五級勳銜

前天羅白遜巡視交通期間

中巴發言人否認 行車採特別措施

【本報訊】港島中華汽車公司發言人昨否認前日在交通顧問委員會主席羅白遜巡視中區巴士站期內，曾取特別行車措施。

此間某報（並非本報）昨日報導謂：中區公共交通，前日下午曾出現一反平日擠擁的奇蹟。並謂：「有人認爲這是羅白遜親自調查之功。」

該報稱：「昨日下午的中區交通情況，竟然秩序良好，由於昨日巴士的特別多，經過中環各路綫的搭客也顯得不擠。有人指出：昨日下午的交通秩序良佳的情況，是拜羅白遜巡視之賜。」

「本報記者昨日下午五時十五分，在中環卜公碼頭站乘搭『一號』巴士赴灣仔，所乘搭之巴士連同售票員及司機員僅五人，除了本報記者外，兩名搭客是學生，換句話說：即是三個搭客包了一部巴士，此種現象是空前的。」

「據本報記者調查所得，除了行走中環各路綫的巴士特別多之外，其他各路綫的巴士，則空前擠迫，尤以柴灣至灣仔綫最擠迫，此可能係開出之巴士特別少的緣故，其他各郊區綫的巴士，亦如柴灣一綫。」

本報記者就該報上述的報導，昨曾向中華汽車公司當局查詢，所得之答覆是：「前日該公司各綫巴士行車一切正常，於該段時間內，亦並無採取特別行車措施。」該發言人並謂：「公共交通顧問委員會之調查巴士各站的實際情形，在求解決交通擠擁的辦法，巴士公司當然將實際而正常的情形顯示，以求圓滿的解決辦法。」

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清勁東風，初時密雲，下午天色晴朗，天氣清涼。

昨日最高氣溫爲華氏表六八．九度，最低爲三六．三度。今晨二時，室外氣溫爲華氏表六三度。

高潮	上午四時四十八分	下午三時廿四分
低潮	上午十一時四十分	下午十時十七分

今晚任君攝影 工展美女多人

【本報訊】工廠會「專題攝影」，今晚七至九時在大會堂舉行，屆時將有香港攝影學、中華攝影研究會、川沅米厘攝影研究會、彩色攝影研究會、港九攝影中心研究組、大專攝影組等會員及個人拍攝家等九百餘人，將被邀攝取說明。大會情開參加工廠服裝表演之香港儀態研究會會員、日本美女森本保子及其他香港美女等爲攝影對象。

今晚九時由港台播出

提高防火警惕 廣播特寫節目

【本報訊】香港電台定今晚九時播出一項消防事務處之特寫節目，以提高市民在冬季防火之警惕。該節目又同時于十六日下午五時再重播一次。

在此特寫節目中，港台與厚存會分別訪問消防事務處處長、新近從英國考察歸來之消防總部陳錦泉區長，與及九龍油麻地區長、尖沙咀分區胡文超區長等，並在九龍旺角消防局錄得消防員演習各種操作情形，包括有大機車梯、水車梯、跳救生網等，並由該局正副隊長詳細解釋各類型消防車輛之用途及功能，對于消防員進行搶救時所用之器材，例如燒焊機、呼吸面罩、自助救生器等，亦均有所說明，市民打九九九報警，與及消防車出動之情形，亦有詳盡報導。

*新風格

金葉

專爲真正吸煙之人而製

十支庄
每包售五毫

*"金葉"香煙係今日英國最行銷之濾咀香煙現在 閣下能享受到一枝有濃郁香醇煙葉之長煙如果 閣下乃一真正吸煙之人請即日嚐試"金葉"香煙！

本港新聞

工展服裝表演 廿六名小姐各擅勝場
以設計簡單明朗者較獲好評 延誤演出時間觀衆大喝倒采

【本報訊】廠商會長黃篤修說得好：服裝表演的目的是表現三美：㈠表演美，㈡裁剪美，㈢衣料美。最主要的是使大家增加對本港出品的認識，但是數以千計的本港市民，昨晚費盡一身高興到工展會去看服裝表演，在漩流從與下，在人叢的擠迫下，許多人呆立了二小時半，看了一場五十分鐘的服裝表演，在疲倦煩燥的心情中，誰也無於欣賞什麼叫做表演美，裁剪美，和衣料美；更難於去認識本港的出品究竟好在那裡了。

服裝表演原定昨晚七時舉行，還在六時加插了一幕由麥玲、丁瑩兩位明星頒發幸運日中獎節目，不到六時，遊客們趕周緊在大禮堂前等看好戲，誰料明星們姍姍來遲，把這節目延遲了一小時，加上擬二通三的演說者的長篇大論，服裝表演於七時四十分才告揭幕，觀衆的喝倒采，反映了他們的焦燥不滿，更表示了主辦者不重視後果。

廿六位小姐先後登場，包括了南北姑娘、東瀛佳麗，和葡萄牙小姐，有保送學校的傑出人材，有英文書院的高材生，有綠衫的秘書和速記員，燕瘦環肥，倒也[illegible]可人。

白花油的吳柔琛，穿了一套民國初年的服式，表現了古美人的典型；伊人恤的春木保子，穿了一件白恤衫，紅色運動緊身褲，那一股文靜溫柔美，使人非常欣賞；宗家三姊妹分別代表南華體育、香港味力[illegible]，儀容和舉止，都使人欣賞她們是有致發的姐妹。

白花油傅淑嫻的淡朗風姿，余均益梁惠文的溫文，伊人恤春木保子的甜笑，麗得了讚賞。

小姐們的服裝和設計，仁智互見，各有短長，以簡單明朗較[illegible]陽的服裝設計獲得較多好評。愛蓮娜嬌彩小姐黎婉玲，穿的是奶黃大衣，黑色旗袍，顏色配襯為全場之冠。鱷魚恤一對孖女，身穿長可及踝的旗袍，外面長條拖地式外套，設計之新穎，為過去所未見，但有標奇立異之嫌。

婆羅乃亞細亞公司 近千名華籍職工 安危情況尚未明

【本報訊】陷身在婆羅乃叛亂中心的亞細亞石油公司的九百餘名華籍職工，至今仍安危未卜。

據本港亞細亞石油公司負責人昨日說：「本公司已接獲新加坡聯絡中心的電報，但電文內容，已證婆羅乃叛亂區中該公司職工情況，目前無法獲得確實消息。」又說：「迄今為止，仍無任何情況可資報告。」

按該公司目前僱員發表說：「本公司有職工二千六百人在婆羅乃，其中有九百四十九名係華人（按：其中由港前往者佔得百餘二百人），一百六十六名歐人。吾人對于彼等之安全十分關懷，吾人亟欲查明有無彼等包括於叛軍手中之人質。」

發現棄嬰 李基紀念醫局

【本報訊】據警務處消息：九龍貿易道李基紀念醫局門診部，本月一日上午發現一名男嬰。該男嬰約七個月大，高兩呎四吋，圓面，大眼，大口，膚色白皙，短髮，身穿紅色棉外衣，紅色花褲。任何人若能提供消息，協助查明該男嬰身世者，請與九龍城警察偵緝部聯絡，電話八〇三三一一轉內線四九號，或向任何警署報告亦可。

晚造禾稻收成略減

【本報訊】上月晚造禾稻收成，平均每斗種為一點八六担，比去年同月之收成減少百分之十七點六。

上月殼普通之黃亮禾稻之平均價為每担四十三元，比去年十一月每担增加二元。

十一月份水田之禾稻，由於八月份之乾旱，故比正常之收成減少百分之五十。

羅秋師傅表演瑜伽術

圖片說明：香港瑜伽學會羅秋師傅，昨晚在南華體育會與瑜伽同學緊時表演的蛇盤式，目的在加頸蛇火上升。

偷車賊自作聰明 弄巧反拙被揭穿 判監一年另罰款三百元
亂改車牌不知原是港府車專用

【本報訊】自作聰明之偷車賊，偷得一輛「八一〇」號之私家車後，在車牌加個「七」字，變成「八一〇七」，但不知四個位之「八」字頭車牌乃政府車輛專用者，卒為巡邏車發現，以該車是「八」字頭而又非政府車，乃尾隨再截停而揭發此案。昨解上九龍裁判署審訊。

被告男子：㈠邱華國，廿八歲，住雷山新村；㈡黎日先，廿三歲；㈢張永和，卅三歲。同被控於十二月四日在太子道偷竊一輛編列八一〇號之私家車，該車乃李平所有。第一被告認罪，謂第二、三被告無關，第二、三被告否認控罪，控方請求撤銷第二、三被告之控訴。加西亞法官批准第二、三被告當庭獲釋。

控方繼申請加控第一被告兩項控罪：㈠十二月十日無牌駕駛八一〇號私家車；㈡同時駕車未購第三者保險。第一被告承認全部罪名。法官乃判偷車罪入獄十二個月；無牌駕車罪罰一百元，或入獄三週；未購第三者保險罪罰二百元，或入獄六週。

山頂區一度缺水
水喉爆炸

【本報訊】本港山頂區昨日傍晚曾一度「無水」。由于柯士甸山道柯士甸山大廈附近之一條大水喉爆裂，以致山頂區食水供應一度中斷，水務局即派工人前往搶修。至七時半，山頂區始恢復供水。

鐘表商會理事長 劉錦發由台返港

【本報訊】港九鐘表業商會理事長劉錦發（興利洋行鐘表經理），昨由台灣考察完畢返港。聯系及親友數十人到機場歡迎。劉氏謂：此次赴台，曾列席台灣鐘表公會聯合會議，與台灣鐘表界交換意見。該會副理事長陳海章、朱國村，顧問陸[illegible]

圖片說明：鐘表商會理事長劉錦發昨由台灣考察歸來，與歡迎者在機場合影。

讀者捐助高明遺屬

本報讀者鄭君捐港幣二十元，捐助高明遺屬，希望攜同証明文件，到本報營業部領取。

陸海通飯店擴充 裝修竣事昨開業

四十多年前由已故著名商業家陳符祥創辦之陸海通飯店，自年前由陳氏得力助手李樹漢主持業務之後，心戮力[illegible]出，在飲食業界中別樹一幟。最近為配合需求起見，由名裝飾設計專家王明負責與各相適飾位兩座，與原日之一座，三間相連，寬敞舒適，煥然一新，於昨日正午十二時隆重全部開業，由理事李樹深及全體工作人員竭誠招待。

先天道安老院 新院舍昨開幕

【本報訊】由英女皇御准香港賽馬會捐款十萬元及各界善長捐助共約廿萬元所興建落成的「先天道安老院新院舍」，昨舉行開幕禮，請由馬會主席賓臣主持揭幕及剪綵，赴會觀禮者，包括各機關首長、新界太平紳士、社團名流、鄉紳耆老及各堂道侶數千人。

該院理事長吳松根於盛會中致詞，略謂：本院蒙各方人士支持，造福老人不淺。以前收容老人一百九十名，後因申請者日衆，乃籌建新院舍，現已可收容老人共三百四十名，政府每年度補助經費一萬四千元，其餘全賴樂善熱心及各方善長捐輸，使全院老人長沾德澤。賓臣及社會福利署長阿德山大，均致詞贊揚該院之事人，辦理此項福利及老人之事業，至為成功。阿德山大並謂已能做到中國人之美德，「老吾老以及人之老」。該院永遠顧問曾鎮南致謝詞後禮成。

影星顧媚被控 欠商業登記費
定十八日上午審理

【本報訊】被控欠繳一九七號，被地方稅務局以兩項傳票檢控欠繳兩項商業登記費的影星顧媚，昨在法庭應訊時，拒絕本港稅務局的傳票檢控，指被告於本年十月十三日，身為經商業登記為東主，而無繳付六十元與地方稅務局長，作為一九六一年一月一日至十二月卅一日及一九六二年一月一日至十二月卅一日之商業登記費。

本案在北九龍裁判法官指定十八日上午候審。

被告顧媚，又名[illegible]，現住清水灣道。

官塘工業區 發展迅速 工廠多間落成

【本報訊】官塘工業區發展迅速，工商處處長在有關官塘工業發展情況之報告中指出：十月份官塘一間紡織廠之貨倉業已落成，並進行生產用，同時另有七十九座廠址之工廠已告落成。

是月內，尚有兩間工廠落成，另有十三間正在建築中。該月內共批准二十一間工廠之圖則，惟建廠工程尚未動工。同時另有四份建築圖則正在繪製中，或在工務局建築部審查中。

參加工展會第一次服裝表演的南北佳麗羣。正中為宣傳部長黃桂。

聯和墟一名村婦 求醫乳瘡母女被辱 指控無牌醫生非禮
母女投訴鄉事會要求查辦

【本報訊】新界聯和墟無牌醫生以女兒患乳瘡乃母親所遺傳為藉口，要母女一起驗胸部，先後被撫弄十餘次，而服藥後，仍未痊癒，母女始知受騙，昨向粉嶺鄉事會提出投訴，村代表擬日內召開大會討論。民情激憤的新界人士，聲稱決協助受辱母女，依法嚴懲該無牌醫生。

妙齡村婦姓李，廿一歲，住於和合石村，一月前因左邊乳房生了一個瘡，由母張氏偕同前往一無牌醫生處求診。據稱無牌醫生的醫術，頗為奇特，除診視患處外，並向李女右邊乳房頻頻撫弄，並以進修為詞，向四十歲的母親，亦如法泡製。

受辱的母女表示：初時以為這是新奇醫術，雖覺羞恥，但仍希望此種手術能治癒乳瘡，乃強為忍受。但每次被撫後，還有藥物服食，豈料連續診治逾十天，乳瘡仍無起色，始懷疑被辱，遂往鄉事會投訴，請求嚴懲該無牌醫生。

消息一經傳出，全鄉父老，大為震怒，認為有傷風化，經鄉事會主席及各委員再三向受辱母女查問後，決於日內，由主席彭富華召集全鄉村民代表，開一次特別緊急會議，專題討論應付步驟。

荃灣兩男子被拘捕 疑與兩宗竊案有關

【本報訊】荃灣及青山區華探長郭贊，率領探員多名，於昨晨五時許突然搜查三棟屋村某號屋，搜獲來歷不明衣物一批，並將一男子帶返警署訊問，涉嫌與一宗爆竊案有關。

去週末荃灣二坡圳村一住戶於深夜被匪竊去金飾衣物約值二千元。涉嫌被拘男子姓余，廿餘歲，將於今日在荃灣法庭提堂。

又訊：荃灣警探偵緝部警探於昨午十一時許，在荃灣青山道周生生金舖將一名出賣來歷不明鑽石戒指之男子帶返警署訊問，該鑽石戒指約值千元，疑與一宗竊案有關。警方對此案仍在繼續偵查中。

快潔洗粉櫥窗陳列比賽揭曉

NEW FAB CLEANER MAKES ALL YOUR WASHING EASY! NO HARD SCRUBBING

香港區

百貨洋雜組：
第一獎：泰興公司　柯布連道三號
第二獎：德成公司　皇后道中四號
第三獎：順隆　大道中二九九號

米店什貨組：
第一獎：新興隆　寶靈頓道十九號A
第二獎：成裕泰　結志街十六號
第三獎：廣榮豐　洛克道一四七號

中西藥行組：
優異獎：宇宙藥行　大道西二六三號
第一獎：新世界藥房　德輔道中一六〇號
第二獎：德輔藥行　德輔道六〇號
第三獎：大華藥行　威靈頓街七四號

辦館士多組：
第一獎：滙利　大道西二八三號
第二獎：源昌　荷李活道一六七號
第三獎：民生士多　大道東十號

入圍獎：
平安酒庄　工廠街一三二號
何西興　大道東一號I
意記　七姊妹道一九七號
總記　[illegible]一〇號
利記　柴灣道九五號
漁市場福利社　香港仔大街
黎來　香港仔大街一六二號
亞洲士多　域多利道一〇二號
大昌　大道西四二二號B
新亨　大道西五二六號
美記　大道西四七六號
全記　飲合道四五號
好景士多　第三街七八號
生記　西四五四號
中興　電器道四九二號
初記　電器道一七二號
益榮　西大街二四〇號
榮華　永興街三號
快樂士多　吉直街二八號
德昌　成和道一四七號
陞記　大東道一三〇號
永興　電器道三〇六號A
古美士多　道四五號
大新公司　德輔道中一八九號
鏡榮　荷理活道一八一號
大同　東大街H號
德盛　希慎道二五號
燦榮　大道西二七號
泉昌　必烈啫士街三三號
正平　海港道三〇號
三泰　大道西三二三號
培記　東大街一二二九號
惠興　千諾道中一一三號
國華　德輔道中一九二四號
永生　香港仔大街二四號
光昌　大道中二七九號
立美　[illegible]大廈
和發　東大街八號
昌明　大道東一二五號
合興　大道西二〇九號
大華　大街六一號
誠和堂　東莊士敦道一三九號
林成　[illegible]街一二一號
翁和合興　千諾道西一九一號
新泰昌　香港仔道四七號
勝興　威靈頓街三五號
德昌泰　第三街五六號
廣興　午甸街五七號
永源　電器道一二一號
信泰　正街三三〇號
合發隆　[illegible]街三三六號
和興　普仁街三號
泰興隆　國華街一廿七號
南豐　道華街一七號
三興隆　大道西二九二號
全珍　正街四二號
明昌隆　第一街六六號
合泰隆　水坑口街三〇號
和記　第三街四七號A
合興　[illegible]道東八號
德豐祥　交加街一四號
和興昌　莞紗街一一號
成記　午甸街四九號
泰來　英皇道二四三號
兆豐　西大街一七三號
成隆　春秧街二號
永發　英皇道八六五號
利記隆　嘉水道十四號
德成　[illegible]五六號
太古福利社　華安街一號
新利　第二街一四五號
瑞福堂　域多利道一三六號
和生堂　西大街一一五號
致信行　大道中三二七號
愛和堂　荷李活道二〇一五號
中西藥房　德輔道中六九號A
金隆　永樂街十號
一鳴　[illegible]一號
英華　德輔道中三一三號

九龍區

百貨洋雜組：
第一獎：國際百貨公司　[illegible]一三六號
第二獎：何聯記百貨　上海街二五〇號
第三獎：金鈴百貨　[illegible]

米店雜貨組：
第一獎：錦記米行　新填地街三六五號
第二獎：正昌　木廠街二一〇號
第三獎：大成號　[illegible]

中西藥行組：
優異獎：長春藥行　[illegible]
第一獎：新世界藥行　[illegible]
第二獎：榮生堂　[illegible]
第三獎：永泉藥行　上海街七一四號

辦館士多組：
第一獎：錦源辦館　新山道四四號
第二獎：合利辦館　[illegible]
第三獎：環球士多　天光道四二號

入圍獎：
大德堂　大南街三四〇號
大華藥行　[illegible]
德元堂　交加街三三號
保平安　[illegible]
同安　[illegible]
天和堂　[illegible]
瑞和堂　[illegible]
人生堂　[illegible]
保榮堂　[illegible]
[illegible]

新界區

百貨士多組：
優異獎：公平百貨　[illegible]
第一獎：發記　[illegible]
第二獎：永生　上水
第三獎：[illegible]

米店雜貨組：
第一獎：裕昌　[illegible]
第二獎：林記　元朗
第三獎：[illegible]

中西藥行組：
第一獎：保生堂　上水
第二獎：人和堂　上水
第三獎：人生酒莊藥行　上水

入圍獎：
[illegible]

逕啓者：此屆本公司舉辦之櫥窗陳列比賽，所獲成果十分圓滿，全賴各寶號衷誠合作與努力，始克臻此，並致謝忱。按是屆櫥窗陳列比賽參加者非常踴躍，且均匠心獨運，設計超羣，是以對於評判優劣，分別等第，難免滄海遺珠，掛一漏萬之處，還冀鑒諒是幸。

香港畢打街怡和大廈九樓
亞力山大洋行啓
分行九龍旺角滙豐銀行大廈六〇五室

本港新聞

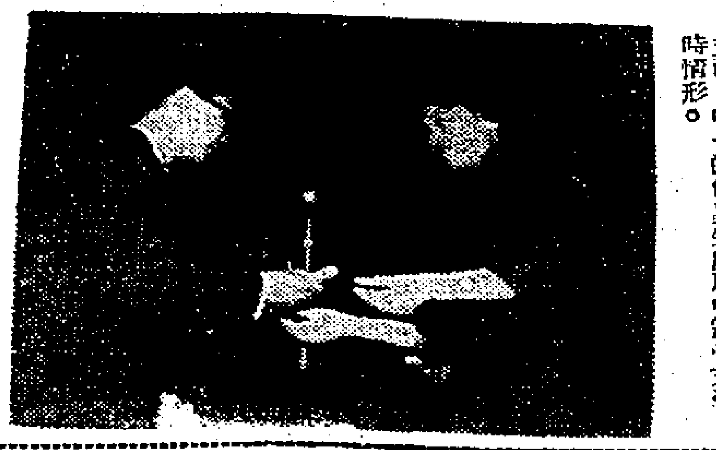
重視中國文學教育功用
對個人及社會均有珍貴價值
強調中國傳統文化重要
文商專校畢業禮鄭棟材致詞

【本報訊】重視中國文學教育的功用和價值，它對於小至個人的人生，大至社會的健康，都有着不可偏廢的珍貴價值。聯合書院院長鄭棟材昨日在官立文商專科學校第十屆畢業典禮中，對該校以中文講授為主的文科教育作上述勗勉。

鄭氏又說：世人學習做事固然重要，學習如何做人更屬重要，目前社會往往過份重視物質文明和科學教育，而不知一個國家如無人格德性的修養與做人認識，則其工作對社會可能害大於利。說到精神文明，不能不先說中國的傳統文化，這文化所揭示的仁道，中庸之道，以及大學之道的三綱八目，使我們中國人大者能成仁取義的大氣節，小者能瞭解如何修己安人，各安其分，能瞭解忠信、行篤敬的待人接物之道，以及在生活中所表現樂天知命的和平觀念。這是文科給與我們的重要價值。

畢業禮於下午五時卅分在皇仁中學禮堂舉行，主席張紹桂致開會詞，校長盧子英報告校務後，即請鄭棟材夫人頒發畢業文憑、獎學金、政府免費學額及各項獎品，繼請鄭棟材致詞，畢業生代表向鄭夫人獻花後禮成。

該校本屆畢業生名單如下：盧居中（優異）、區慕俊、歐陽榮照、車秋寶、陳翠英、陳耐金、陳笑珍、陳允燧、陳玉強、陳若英、陳鉅年、鄭柏、張寬澤、趙家中、趙容輝、周君儀、周珮珊、朱婉鵑、朱婉莊、霍紅棠、霍保雄、馮麗蓮、馮兆鏘、何潤鸞、何燧南、何玉華、侯若瑜、許佩秋、葉昭湖、陽漢標、陽笑蘭、黎麗萍、葉志功、林熙先、林玉玲、劉兆爾、劉燕玲、李薇薇、李藝姆、李世娟、李達邦、李永根、李麗薇、李月英、梁國銓、梁麗霞、梁秀明、梁玉珍、凌炳輝、翁寶琴、雷浣留、雷鑑明、馬瑞霞、馬淑文、麥德勁、吳松青、吳保榮、吳綺薇、伍玉明、潘燕慶、潘永昌、單鳳珠、孫勁熙、鄧志成、陶淑儀、杜翁瑤、曲麗珍、曾景光、黃錦鴻、王健德、黃乘衍、胡衛國、余松坡。



左圖：官立文商專科學校第十屆畢業禮，唯一的優異生盧居中領受文憑時情形。

匈牙利四重奏團 今晚在港演奏

【本報訊】匈牙利四重奏團已于昨午由東京抵港，今晚九時在大會堂演奏，票價分三元、五元、十元、十五元及二十元五種。今日上午九時至下午五時，在荷蘭行萬國影片公司（電話二一八三二）及中環電話大廈大門，下午六時起則在大會堂門前發售。該團之四團員均為歐洲最偉大之音樂家，自一九三五年起即在歐洲各大城市演奏，戰後更遍歷歐、美、亞、澳、非五大洲，被譽為當代最偉大之四重奏團，此次來港前，曾在日本各大城市作十二場表演，在港因行程所限，僅演奏一場。

一週內四十多人 死於麻疹白喉症
另肺病喪生者亦有四十人

【本報訊】本年十一個月內，香港居民之法定傳染病新症，合計一萬二千八百零四宗。據官方昨日發表：截至本月一日為止之一週內，因傳染病而死者共有八十五人，前一週為六十三人。上述八十五人中，死於肺病者四十人，死於痲疹者四十一人，死於白喉者四人。同期內，呈報之肺病新症計共三百零四宗。該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴、痢疾（桿狀）二宗，痢疾（阿米巴）八宗，腸熱症七宗，副腸熱症一宗，小兒痲痺症一宗，白喉八十一宗，痲疹二十一宗，百日咳三宗，水痘十宗，及腦脊髓膜炎一宗。

本港新生嬰兒登記人數為二千三百零二名，計港島六百七十九名，九龍一千二百三十八名，新界三百八十五名，因各種原因而死者共四百八十人，計港島一百五十八人，九龍二百八十三人，新界卅九人。

大潭水塘區 英軍演習

【本報訊】英陸軍女王蘇里步兵團第一營定明晚七時卅分起至午夜為止，將在大潭水塘區舉行小規模軍事演習。屆時軍隊將使用照明彈及發射空包彈，但此次演習將不致妨礙道路交通。

本港清貧高中畢業生 有機會獲留日獎學金
學額四名可向崇基學院申請

【本報訊】本港崇基學院已接獲基督教亞洲高等教育聯合會通知，本年度繼續撥款設獎學金額四名，指定給本港高中畢業之基督徒學生，赴日本東京國際基督教大學攻讀。該項獎學金，每名包括四年學費、膳宿費及往來旅費。此次獎學金之考選，乃為明年九月赴日本者。申請資格，限於曾參加本港中學會考及格，除英文程度良好，家庭經濟確實清貧外，並須對基督真理領悟。該大學課程之講授，乃採用日語及英語，現祇設文理學院，畢業後可授文學士學位。凡有志赴日留學之清貧青年，可逕函崇基學院註冊主任索取有關申請表格，限下月廿日，附同會考及格證書，或其他有效之證明文件，寄交崇基學院註冊主任，俟該考選委員會審查後，將通知參加考試。

又訊：日本東京國際基督教大學將在本港招生，但祇限於自費生。

凌巨川書畫展 明起展出三天

著名畫家凌巨川明日起至十五日，在龍岡親義總會舉行書畫展覽，書之部，有對聯、題畫花詩句，畫之部，有全幅梨梅、山水、仕女，以梅為最多，其端緊以新詩，除如蘭、菊、竹、牡丹各品俱備，並有歷年選存之作附展。本港梅花麗質，是原鮮見，而凌君以七八之年寫作，尤為難得。

圖為凌氏作品之一

團體象棋賽第七仗
黃福拼鬥徐耀榮 蘇福蔭碰林炯元
對爭奪個人冠軍有重大影響

【本報訊】全港團體象棋賽，今晚繼續在僑商展開第七場大決戰。僑天對天天，由黃福對徐耀榮，及陳伯汝對李志海；黃前夕力挫黎子健，今追擊徐耀榮，徐現在領分獲有五分半遙遙領先，黃黎黃各有四分，暫居第二位，此仗關於爭奪個人冠軍，有重大影響。又南華對大風，由蘇福蔭對林炯元，及伍天龍對自樂隊；前夕以一勝一和得勝李志海；李現同擁有三分半之績分，此仗勝方仍有同擁三甲之望，林伍務必急起直追。文昌上舉對文大，由張子黎對何益謀，黎子健對沈維；張通與黎林兩將，且見棋力不弱，今夕大組比賽，一局一分之得失，對於績分表之名次，完全改觀，戰情將急起直下。

前夕南保留局深夜另址續賽，徐耀榮對伍天龍之局，奕至二時五十分，徐以車馬殘殺再勝；李志海對蔡麗池之局，殘棋李以一車馬雙士缺象對蔡車炮卒士象，纏至零晨二時三刻，李因久戰陷失機會，被蔡解困守和，李遂以一和一負戰敗一仗，但歐陽天仍能以五比三之成績作勝。

喇沙校長在畢業禮中指出 會考制度要研討
學生為應付會考課外活動因而減少

【本報訊】九龍喇沙英文書院校長裘利時修士，昨在該校畢業典禮中稱：「本港學生在應付每屆之會考，已感心勞力絀，對課外活動，無形中減少，故對於此會考制度，實有值得研究之必要。」……

該校本屆畢業生共一百廿四名，廿七名已完成大學預科。校長致詞後，由教育司署高級官員頒發證書及獎品。

石湖公立學校 義映一飛冲天 影星隨片登台

【本報訊】新界上水石湖公立學校，定明日在上水石湖墟戲院舉行籌建校舍義映，放映粵語片「一飛冲天」。屆時由大埔理民府官、鄉議局副主席黃源等主持；該片主角方心、高明、鄧君綿等隨片登台，並於下午六時歡宴桃源影業公司董事長李及各影星。

圖為隨片登台的三位桃源影星，左起：高明、方心、鄧君綿。

朱百祥令堂 昨祝嘏盛況

【本報訊】港九髮型建築工會理事長、僑港河源同鄉會籌備會……

鍾族籌組宗親會 當局已批准成立

【本報訊】僑港鍾氏宗親總會，由該族僑港名流殷商鍾潤波、鍾鎏燕、鍾炳發、鍾熾榮等發起組織，近奉警務處社團註冊官批准成立。該會為籌建會所，擴大徵求會員，籌辦會員子弟學校，籌委會昨特召開常務委員聯席會議，已通過上述各項議案，並推舉常委鍾總文、鍾石泉、鍾志光、鍾博文、鍾步節、鍾化明、鍾塔波、鍾惠波、鍾同和等四十五人專責辦理。

港府駐雪梨辦事處 介紹港製貨品

【本報訊】十月份，港府駐雪梨辦事處共接獲有關貿易查詢函件三十九封，查詢六十九項本港製品。是月內，該辦事處曾作兩次之介紹，所介紹之製品，計有游艇、電器用具、人造膠製品、木製傢具、象牙、玉器及陶瓷製品。此外，被查詢之港製品，尚有膠鞋履、文具、製衣、毛織品、針織品、工業用手套、及銅質器具。是月內，曾發出三封介紹信與準備訪問香港之澳洲商人，同時曾調查四宗有關香港商行之投訴，俾獲得圓滿解決。月內，該辦事處並曾辦理普通性之詢問共九十七項。

出版消息

良友畫報
「良友畫報」週刊第九十六期經已出版，此期以丁家小姐彩像為封面，內頁有「戲園三節」之彩圖。本期內容有「遠東最大廈」、「雅德國工業展覽」、「天下第二泉」、「兩年來最賓」、「十大名片」、「大會堂」、「三門峽與四川」、「水金蓮」、「虎頭鯊」、「楊木彫」、「江客明」及其新作、及該刊創辦人伍聯德發表之「藝術家的眞正生命」。

經濟年鑑
英文遠東經濟評論社之一九六三年年鑑已出版，包括遠東地區廿七個國家，如日本、台灣、韓國、中國大陸、星、馬、泰、越、菲、北婆、印尼等國或地區之政治、經濟、金融、貿易、農業、交通，均有專欄報道。

英倫呢行 減價酬賓

據英倫呢行發表稱：該行經理李文源以聖誕、新年距今只有三週，為酬謝社會人士之愛顧，特舉辦價值百萬元之男女名貴衣料，現貨大拍賣，以半價出售，價值千元一碼之絨衣料減至五百元，三百元一碼者減至一百四十元，英國純羊仔毛絨每碼只售十元，衣料有名貴貨品甚多。

麗澤校友 定期旅行

【本報訊】麗澤中學校友會聯誼部，定本月十六日舉行遠足旅行，集合時間為上午八時三十分，集合地點九龍佐敦道碼頭公眾電話亭附近，啓程時間八時四十分。

港大舊生歡宴 韋家治會計師

【本報訊】香港大學一九二五年畢業班同學，昨晚歡宴闊別了卅六年的同學韋家治會計師。韋家治會計師一九二五年畢業後，即返印服務，至日前再度返港。該班同學為了歡友自遠方來，特聯合歡宴，以叙舊情。（圖片說明）前排左起：劉宗、韋家治夫人、韋家治、何艾齡博士、黃呂佑夫人。後排左起：唐俊聰、韋瑚、黃國、姚德炯、陳灼垣、黃呂佑、張錦雲。

日立宣傳部長談 將向東南亞發展

【本報訊】日立株式會社宣傳部長服部淨司，上月由日本來港轉赴東南亞各地視察市場，此後將在此一地區積極發展，前途至為有望。服部氏已於日昨由西貢返港，據服部氏稱：東南亞市場非常廣大，稍作勾留，即將赴馬尼剌轉赴台灣。

楊利華 郭慧寧 結婚

愛華無綫電行有限公司楊利華君，昨與英華旅行社有限公司董事兼總經理郭雅洪女公子慧寧小姐，在九龍玫瑰天主堂舉行婚禮，是晚在高華酒樓歡宴親友，賀者有社會名流鄭光天夫婦、黃之英、溫逸明、張東光、胡鴻烈等數百人。

圖為楊利華郭慧寧結婚在九龍玫瑰堂與家人合攝。

交通版

鐵行客輪 喜馬拉雅自日返
明日可抵港泊九龍倉十五同歐洲
新加坡號十七日到埠翌日開日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪喜馬拉雅號（HIMALAYA）自日本回航，按航程，明（十四）日可能到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十五）日離港，經馬尼剌前往澳洲。

該公司另艘新加坡客輪（SINGAPORE）則由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月十七日可能航抵本港，該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十八）日離港，繼程航赴日本。

歐洲家庭週報 舉辦照片難題比賽 派員來港選購獎品

北歐「家庭週報」，將為明年舉辦一項一九六三年聖誕之比賽，其值港幣三萬元。現旅行世界各地選購比賽獎用之物品，該家庭週報編輯若利斯森遜及攝影師彼得福爾，彼等前（十一）日由曼谷，乘瑞士航空公司班機抵港。若利斯森遜稱：此比賽為一種照片問題之比賽，係與北歐航空公司共同舉辦，彼等現在旅行中，攜同一個木箱，此木箱為安徒生神話中所描述之箱所製品，該箱經歷歐洲、中東、遠東各地。此項比賽之優勝者，可獲香港檀木箱一個及南美鑽戒指一隻，及其他甚多贈品。第二獎價值港幣三千元，第三獎價值港幣一千元。該項比賽將於明年聖誕節前十週開始舉行。若利斯森遜及攝影師定今（十三）日離港前往東京。

圖為家庭週報編輯若利斯森遜（左）與攝影師彼得福爾頭及其木箱與若干已購備供比賽頒發用之獎品。

法國航空公司 再訂購波音機 一九六四年初交貨

【本報訊】法國航空公司董事會，已批准再訂購波音「七〇七——三二八B」式噴射客機兩架。該兩架新機定一九六四年一月及二月交貨。「法航」已擁有該型客機十八架，將等待有四架新機交貨，其中一架十二月份交貨，另三架一九六三年內移交。波音「七〇七——三二八」式客機，為改良型客機，燃料消耗減少，續航力增加百分之二十，可以使用短三百碼之跑道降落，升空時亦縮短六百碼跑道。

澳洲塔斯馬尼亞立法局領袖阿爾頓在港作三日之事務訪問後，於前（十一）日乘瑞士航空公司班機，飛往曼谷。阿爾頓訪港期間，曾參觀各診療所及康復中心，並曾出席國際康復協會在馬尼剌舉行之泛太平洋會議。

奧克蘭副主教 飛返紐西蘭

紐西蘭市奧克蘭之副主教，參加主教大公會議後，將於今（十三）晚九時三十分，乘澳洲環球航空公司噴射班機經雪梨返紐西蘭。

瑞航班機 時人行蹤

澳洲新南威爾斯州賀爾公司董事長若爾森，前（九）日由瑞士航空公司班機，飛往蘇黎世，作為期三月之商務及遊覽旅行。賀森此次旅行歐洲，同行者有其夫人及子女四人。渠之公司現設有大規模工廠，所製火車頭零件及各種機器用品。

載信時間

今（十三）日（星期四） 空郵
- 英國 信件上午八時
- 印尼 信件上午八時
- 泰國、印度、巴基斯坦、星、馬來亞、北婆羅 信件上午九時
- 澳洲、關島 信件上午九時 包裹上午九時
- 錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十時
- 菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
- 越南、柬國 信件上午十一時
- 伊朗、緬甸、中東、亞丁、非洲、尼日利亞、英國 信件正午十二時 包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷、日本 信件下午三時 包裹下午二時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 非洲、菲律賓、東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午四時

平郵
- 馬來亞、澳門、南非洲共和國、東非洲、巴西、阿根廷 信件正午十二時

明（十四）日（星期五） 空郵
- 墨西哥、哥斯達黎加 信件正午十二時 包裹上午十一時
- 瓜地馬拉、薩爾瓦多、厄瓜多、秘魯、智利 信件上午十一時 包裹上午十一時
- 印尼 信件下午二時 包裹下午一時
- 加拿大 信件上午十一時
- 英國、印度、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲、紐西蘭 包裹上午十時
- 印尼、澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
- 中東、埃及、非洲 信件正午十二時
- 英國、歐洲 包裹上午十一時
- 台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
- 菲律賓 信件下午三時

平郵
- 美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 沖繩島 信件下午二時
- 韓國 包裹下午一時
- 美國、中南美洲、日本 信件正午十二時 包裹上午十一時
- 泰國、寮國 信件正午十二時 包裹上午十一時

港澳輪

大來	下午三時正開
德星	下午二時半開
	午夜十二時開
佛山	下午二時半開
	午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷星洲	中午十二時四十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	東京	下午一時二十分
英航	印度曼谷	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	下午八時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午八時五十分
德航	西德印度曼谷	下午一時三十五分
法航	東京	下午一時卅五分
日航	東京大阪台北	下午一時四十分
日航	印尼星洲	下午二時十分
日航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時四十分
泰航	印度仰光曼谷	下午四時三十分
馬航	新加坡	下午七時四十分
印尼	耶加達馬尼剌	上午十時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	關島三藩市	下午一時三刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	星洲印度倫敦	下午二時十分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	[illegible]	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
德航	東京	下午二時四十分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午七時三刻
法航	曼谷印度巴黎	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	東京	下午三時
日航	曼谷印度倫敦	下午四時卅五分
泰航	泰星印尼	上午十時廿五分
泰航	台北東京	下午五時一刻
泰航	永珍	上午十一時
印尼	馬尼剌耶加達	上午十一時四十分

預告入口輪船

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	英輪
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十四	天祥
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十四	太平
卡里素效	貨船	C. CARLISLE	歐洲	十四	銀行
萬路	貨船	VAN NOORT	澳洲	十四	渣華
士打多利	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	十四	渣華
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十四	美邦
偉來	貨船	VALOR	日本	十四	巴拉多
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十四	和捷
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十四	怡和
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	十四	香港東方
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十四	捷成
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	日本	十四	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	太古
馬泰林	貨船	MATARAM	歐洲	十四	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十五	巴拉多
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十五	巴拉多
格蘭諾高	貨船	GLENOGLE	日本	十五	怡和
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十五	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美國	十五	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行
阿士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	十五	美邦
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十六	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十六	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	十六	怡和
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十六	捷成
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十六	捷成
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	十六	太古
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十六	邊行
新加坡	客船	SINGAPORE	歐洲	十七	鐵行
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	十七	洛士利
多聞丸	貨船	KAMON MARU	日本	十七	洛士利

預告出口輪船

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	太平
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十四	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十四	英輪
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十四	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十四	天祥
嘉錫	貨船	KARSIK	星洲印度	十四	渣華
寶槐雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十四	渣華
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十四	太古
曼儂	貨船	MEMNON	歐洲	十四	太古
嘉錫	貨船	KARSIK	星洲印度	十四	渣華
偉來	貨船	VALOR	星洲非洲	十四	巴拉多
馬來怡英利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	十四	綿來
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美洲	十五	美邦
卡里素效	貨船	C. CARLISLE	日本	十五	銀行
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	十五	太古
馬泰林	貨船	MATARAM	日本	十五	渣華
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	台灣日美	十五	和捷
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	十五	巴拉多
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲非洲	十五	香港東方
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十五	捷成
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	菲島澳洲	十五	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十五	太古
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十五	鐵行
萬路	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十六	渣華
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	十六	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲印度	十六	怡和
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	十六	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美國	十六	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十六	巴拉多
阿士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十六	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	十七	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
斯特利吉（貨）	STREEFKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	中午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
邊維士（貨）	BENWYVIS	歐洲	邊行	A 三	下午一時半
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A 五	晚間
馬來怡英利（貨）	BRADEVERETT	日本	綿來	B 八	上午
蘇丹（貨）	SUDAN	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開出時間）
順生（貨）	HINSANG	山打根	怡和	B 廿二	上午九時
士打利歐（貨）	STR. RIO	南非南美	渣華	A 二	下午五時
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	天祥	A 四	下午
蒙巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	星洲非洲	香港東方	A 十三	午夜十二時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角碼頭	上午十時
邊多倫（貨）	BENDORAN	基隆	邊行	九龍倉碼頭	上午
亞士馬拉（貨）	ASMARA	歐洲	寶隆	A 八	下午六時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
秘魯丸（貨）	PERU MARU	中南美洲	太平	A 十六	下午五時
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	星洲非洲	洛士利	A 十七	晚間
泰來總統（貨）	PRES. TAYLOR	遠星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午七時
馬來丸（貨）	MALAYA MARU	南美洲	洛士利	A 廿一	晚間
芬賓（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A 廿九	下午五時
淺香丸（貨）	ASAKA MARU	美國	巴拉多	A 四	中夜

日本郵船公司
天祥洋行代理
三笠丸 MIKASA MARU
十二月十四日開往石叻、可倫坡、蒙巴沙、古提、南非洲
客貨位請向本公司接洽 電話：四一二二五一
貨船代理處 合記公司啓

南華恐再失分 大調整前鋒線

將起用三名新血

【本報訊】南華元老重臣，於日前與主席李孫在研究過如何提高士氣中，大家都認為非從速在新血方面動腦筋不可。並決定明年來一次足球部會議。

昨錄衛兵之期，中堅莫文普昨亦有好表示，上次對光華作戰，腳眼之傷勢已大愈，本週上陣，已不成問題。同時陳志剛自休息後，對光華之演出，有極佳的表現，他踢左後衛的這個位置，相信以後變動性不大。因此，南華中後防球員，相信變動甚少。

至於前鋒線，南華統帥部，也認為非變不可，劉煥洪既失信心，本週對五一七，他將會休息。同時，郭有興莫振華，近況亦差。至於試用的新球將，本週是否上陣，則仍未決定。

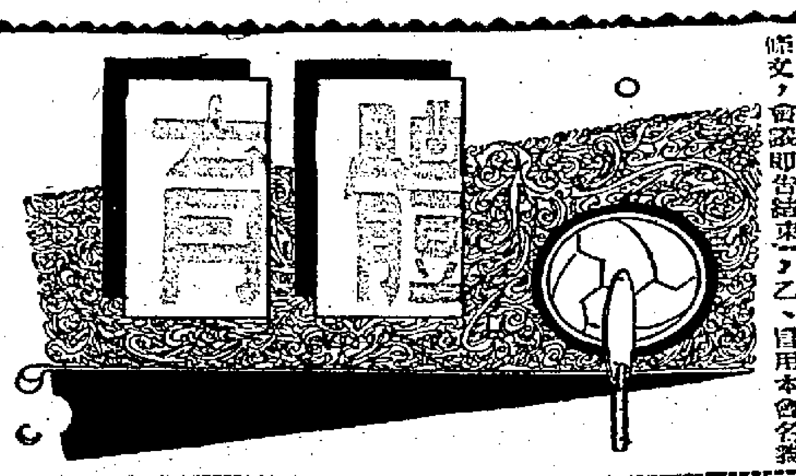
南華經已準備以三名新血，作為補充之用，胡渠根踢中鋒，黃卓榮踢右輔，鄧銳根踢左翼。倘若只換劉煥洪，則南華鋒線，將為右翼莫志強，右輔何祥友，中鋒胡渠根，左輔郭有，左翼莫振華。倘若郭有不出，則以黃卓榮踢右輔，何祥友調踢左輔，如果莫振華休息，當然以鄧銳根補上。

總之，南華明年的會議，將以元老重臣最近之建議為標準，在可能範圍之內，多選派新血上陣。他們這一計劃，既可培植新血，又可刺激老將，計劃確是十分良好。他們希望在這項新計劃實施之下，能重振聲威。

季外球場租金或與季內同

但保留一球場供夏令賽用

特別會員大會結束後，即由主席何鴻恩主持執委會議，此次會議，並無若何議案討論，僅由陸筆川報告代表出席前天足總召開的參加聯營球場檢討會議，據稱：在座談會中，香港會球場代表對當局提議足球季外亦徵收百分卅場租予以贊同，南華球場代表則支持季外收百分廿場租，暫時彼本人則謂：季外場租收百分卅或廿，均無問題，但希望參加場地聯營的政府球場，及香港會球場，每年足球季結束時，其中有一球場能夠稍延遲才封閉，使足聯有球場辦理夏令足球賽，此提議經原則上表示接納云。



【本報訊】華人足球聯會，昨日在華協會所接連召開兩個會議，但所需時間，不過半句鐘左右，便全部完畢，進行甚為順利。

先由會長余岡泉主持特別會員大會，出席者有：何鴻恩、雷中元、胡祖堅、鄧森全、梁仲偉、麥英才、黃景聰、辛俊英、陳進川、陳九、張志成、伍鑑鈺、李滿等。

通過所修改的會章條文，會議即告結束。

計開，新會章所增加的條文，有如下各點：

第廿八條第一項乙：凡會員在會員週年大會後，經用書面通知一個月內仍不繳納本年度費者，作自動退會論。

第廿八條第二項：代表或執行委員觸犯下列之一者，執行委員會得取消其資格，會員得由會員另派代表或執行委員處理其職務：甲、違反本會章程及不遵守本會議決案，乙、冒用本會名義作不法行為，致損壞本會名譽者，丙、被本港任何刑事法例判罪者。

第廿九條：凡會員退會，或被取消資格之執行委員，或代表其已繳各費及對本會之捐贈，概不發還。

第卅一條：如遇本會牽涉任何債務及負任何責任，則由全體會員負擔該等債務及責任。

第卅二條：如遇本會解散時，應由會員週年大會或特別會員大會，並得三分二代表之許可，方得解散，會款如有盈餘時，則概捐與本會性質相同之體育機構。

總幹事鄧森全將于明日偕同書記，攜同此新會章，前往社團註冊官。

台弘毅女排隊 弍月訪港

排聯接納三七分賬

排球聯會昨晚召開執行委員會議，關於伊館、修頓場租，決定外隊及重要賽在室內舉行，其餘在室外舉行。關於迎戰韓隊，加選易烈文、余比利兩名。

接納台灣弘毅女子隊二月間訪港，採三七分賬。

值得推行的 器械操運動

·士心·

青年會提倡器械體操運動，特定於本月中旬，舉辦器械體操班，並計劃在明秋舉辦公開性的體操比賽。

世界各地，每年均舉行體操運動比賽，國際間亦常舉行對抗賽，和個人錦標賽，國際體操比賽亦列為奧林匹克運動會主要項目之一。目前世界上體操運動水準最高的計有日本、德國、匈牙利等國家，他們都能做到很複雜的動作，而香港目前的體操水準極低，應該急起直追。

今天世界各國的體育運動家，都十分重視體操，我國傑出的運動員都經常鍛煉體操，在單槓上能做倒立，在雙槓上能做大迴環等動作。

有些人誤解體操就是學生晨早集體做的早操，其實體操運動範圍很廣，正像田徑運動包括跑跳擲等，很……

這次青年會主辦的器械體操班，僅是體操內容的一部份，不過已經包括了單槓、吊環、雙槓、鞍馬、跳箱等主要內容。體操運動為什麼能夠在世界各地廣泛發展起來呢？原因是這一種運動能夠發展人體的速度、耐力、彈力、爆發力等，高度的動作協調性，與及柔韌性，素質，不論那一種運動，都要有良好的體操基礎，才能達到更優秀的成績，否則他們的進步是有限度的。體操運動對下列的運動員特別需要，例如足球守門員、跳水運動員、撐桿跳高運動員、舉重運動員等等，假如他們沒有體操基礎，是難以提高成績的。其他的運動員，如果經過體操運動有系統的訓練，他的成績一定提高的。

下屆世運節目已初步擬定

第一個項目為游泳

根據東京世運籌委會所批准之世運節目程序表，一九六四年東京世運開幕第一項目是游泳。

世運節目程序表內決定運動會日期共十六日，由十月九日開始，第一日舉行開幕儀式，第二日（十月十日）休息一天，閉幕禮在十月廿四日，正式比賽在第三日（十月十一日）開始。

此運節目表將交予在莫斯科召開之國際奧林匹克理事會全體大會批准。

日本可能在莫斯科大會上宣佈日本航空公司計劃以包租飛機方式，分別在某數個集中地點，運送全世界各地選手至日本參加世運。一名日本世運籌委會職員說：此包租航機方法可削減原來運費之四十巴仙。

東京世運賽程定如下：

十一日至十八日游泳及跳水。十一日至十五日划艇。十一日至十三日，十五日及十六，十八日及十九日，廿一日至廿三日籃球。十一日至廿一日拳擊。十一日至十七日，十九日至廿一日及廿三日草地曲棍球。十一日至十六日，十八日至二十日，廿二日及廿三日足球。十一日至十四日，十六日至十九日舉重。十一日至十五日新式五項全能。十一日至十八日水球。十三日至十八日，十九日至廿一日排球。十四日，十六日至十八日，二十日至廿三日摔角。十四日，十九日至廿一日擊劍。十二日至十七日，十九日至廿一日帆船。十四日，十六日至廿日及廿二日單車。十五日至二十日射擊。十六日至十九日，廿二日至廿四日騎術。十四日至廿一日田徑。十八日至廿三日健身操。二十日至廿三日柔道。廿一日至廿二日獨木舟。

福利盃排球賽

龍隊又臨時棄權

【本報訊】第五屆「福利盃」男子排球賽，昨晚南華以三比零擊敗肥佬隊。

另一場龍隊對聯友，龍隊逾時不到場，作棄權論。龍隊以前曾棄權兩次，會方依章取消該隊的比賽資格。

南華與肥佬兩隊都有四戰四勝的輝煌戰績，昨晚是首次相遇，肥佬隊大都是排球老前輩，接球好，能發漂亮的硬波，和搭接硬球的梅持銳的扣殺，也相當了得。

南華隊個個年青力壯，氣力充沛，前排封網和攔擋硬波，後排能救球和搭擋硬殺，二排李超系和雷贊的扣殺，壯派與元老隊之爭，也可以說是少壯派是合理的。少壯派發球非常犀利，這一場比賽，首局南華發球後，肥佬硬扣空擋，以廿一比十七先勝。次局肥佬隊攻勢很猛烈，曾以六比零領先，發球非常強勁，但南華叫停，商議對策，後來追上，十六平、十三平、十六平，最後南華以廿一比十七再勝一局。第三局肥佬隊有些泄氣，本來氣力已是不濟，加上一泄氣便完全走了樣，被南華再以廿一比九取勝。

兩隊陣容如下：

（南華）勞少雄、陳振鏗、陳國、姚錫熙、伍更新、梅根希、李超系、雷贊、余鏗鵬、李天拱、伍照鄧、陸智文。

（肥佬）梅持銳、鄧治平、李兆森、易烈文、林鑑池、黃耀華、朱志成、黃奕雲、吳乙安、駱天昌、李鐵凌。

菲律賓邀請賽 我隊連戰失利

霍劍平（上）

中華隊輸了球，我自應負最大的責任。

中華隊在此次馬尼拉邀請賽中的成績很不理想。當我在十二月一日參加此項比賽的揭幕典禮時我先就深深感到中華隊未來的六場比賽，都會是艱苦萬分的硬仗。中華隊十二名球員的平均身高，還不到五呎十吋半，而其他六隊的平均身高，均在五呎十一吋以上，因此，中華隊平均身高比各隊幾乎都矮了半呎，賽起球來，怎能不吃力？

十二月二日，中華隊首戰加拿大隊。加拿大隊在此次馬尼拉邀請賽之前，一直是我們手下的敗將，因為，我國數年前在羅馬的世運會及巴西世界杯中，都曾經擊敗過加拿大隊。中、加之戰在比賽之前，馬尼拉的體育記者在賽前預測中，大多認為雙方各有千秋，勝負的機會參半。馬尼拉的體育記者……得加拿大隊在十二月一日雖以一分之差敗了給菲律賓隊，但在那一場……

中華隊代表球隊在此次馬尼拉邀請賽中，除了擊敗實力較差的澳洲隊外，其他數場都打了敗仗。當然，我身為中華隊的教練的責任。

……僥倖，球藝並不出眾，所以，……加隊擊敗中華隊了。中華隊……以四七比五五敗北。……上半時……十七、二十三……終場……加拿大隊……中華隊於參加馬尼拉邀請賽前，在台北集訓……一陣子，可是……從教練的立場來說，並不滿意。當時……光華……江良規在病中……加入本隊……先四分……中華隊在上半時領……有四名球員……不大。我的……個用那……不相同……到六呎五吋……有張鈞……加隊五名……時的長人……球，到了……

……時四分卅秒一舉了案，我隊乃由卅四比卅五落後一分的情勢，再加上……而一蹶不振。邵世王、謝恒夫和孫孝忠紛紛出場，中華隊的後防特補之人，加隊的高大漢子更是猖狂不堪。

中華隊在十一月三日以七二比六二擊敗澳洲隊後，十二月四日被菲律賓隊以七比六八，結果中華隊失手。中華隊在東京亞運會一度曾有擊敗菲律賓隊的佳構，中華隊如果再在馬尼拉邀請賽中擊敗菲隊，就可以時代……

甲組足球聯賽成績

（截至十二月九日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	九	七	一	一	二十	十二	十五
傑志	九	五	三	一	十七	九	十三
東華	八	四	四	〇	廿	七	十二
光華	八	五	二	一	廿一	九	十二
愉園	九	五	二	二	廿二	十五	十二
南華	九	四	三	二	廿一	十五	十一
東方	九	三	一	五	十七	廿九	七
警察	八	三	〇	五	十八	廿五	六
九巴	八	二	一	五	十六	十五	五
五一七	八	一	三	四	十四	十六	五
東昇	七	〇	一	六	五	十九	一
晶島	八	〇	一	七	九	廿九	一

學界籃球賽今日八場

學界籃球賽，今日分別在修頓及伊館上演，秩序如后：

修頓場四時（十分）（B2）雅多利對金文泰。（A2）……聖士提反對金文泰。（五時十五分）（C1）培英對嶺南，（B1）聖士提反對港華仁。

（伊館場四時十五分）（C3）鴻華對伊利沙伯，（B4）伊利沙伯對大同。（五時十五分）（B3）英皇對鄧鏡波，（A3）崇真對拔萃。

又：昨日各場比賽成績如次：（B4）伊利沙伯勝巴富，四十五比卅二，大同勝英華，四一比廿六，聖保羅勝約瑟，廿二比十六。（A3）大同勝英華，四一比卅二。

聯賽東光之戰

【本報訊】東昇對光華的一場足球聯賽，星期日在南華場舉行，由于此場比賽是強弱之爭，號召力不大，又同時元朗對東華在政府場上演，影響更大，故作為主場的東昇，將門券減為一律六角。

又：東昇因為中鋒林良，去週在東昇對傑志時被罰出場，不能上陣戰光華。據東昇主事人張志威稱：屆時將派林衡任中鋒，林英傑為右輔。

足總緊急小組

【本報訊】被球證驅逐離場的警察球員吳就榮，足總緊急小組今天下午六時，在足總會議室開庭研訊。

吳就榮乃于去月廿五日東華對警察一場聯賽中，被球證認為動粗而判罰出場者，國際足總對踢粗野的球員，三令五申的痛執法，球證嚴厲處罰當中，吳就榮倘罪名成立，將受到相當長期間的停賽處分。

校運大會 明日舉行

【本報訊】香港嶺南中學，定明日上午九時，在南華運動場舉行週年校運會，全部四十餘項爭逐，由該校校長鍾乃信博士主持。

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者，均可參加，（球證及球員除外），選者可根據過去一週中技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少，幷無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票將每星期揭曉一次，由本報及吉百利廠派員監督，每球員所得票數，係累加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六三年一月中結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永久紀念。第二、第三名，亦將獲紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年前隆重舉行。

㈥每週投票最熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

寫好選票剪此印花

貼在信封寄來本報

第五屆最佳球星選舉票 印花

南華主辦網球賽 學生單打

南華體育會主辦全港公開網球賽，昨午學生單打賽三場揭幕，成績如下：

（一）許子石勝王大雄（六比〇，六比一）。

（二）張志雄勝陳世平（六比一，六比一）。

（三）孫以文勝陳小堤（六比一，六比二）。

又：本週的賽程，在星期六及星期日，都有比賽，秩序如下：

（星期六）初級單打賽（下午二時卅分）：（一）蔡文忠對韋忠，（二）徐錦翔對劉欣榮，（三）林若麒對林漢培，（四）林若懿對F.C.陳。

公開單打賽（下午三時卅分）：（一）關田成超對關沛銘，（二）孫以文對洪劍雲，（三）許子石對洪劍云或羅德承，（四）何錦長對魏克倫。

（星期日）公開單打賽（下午三時卅分）：（一）陳品章對孫以文或洪劍雲，（二）梁謙紹對黃保，（三）李奕雲對楊洪英，（四）唐乃能對何錦長或魏克倫。

初級雙打賽（下午二時卅分）：（一）許子石對劉成、羅志強。（二）林若懿、林若麒對張志雄、黃良。（三）徐錦翔、蔡旭漢，對黃亦東、劉欣榮（四）蔡文忠、林漢培對蔡旭平、林文。

六人排球明晚兩場

【本報訊】青年會主辦的六人排球錦標賽，明晚有兩場精彩演出，頭場珠海戰中青，次場昌華與南華對壘。

珠海隊三戰三勝，曾擊敗了實力強勁的東方和嶺南，中青三戰一勝兩負，恐非珠海隊的敵手。不過該隊實力也不弱，對六人排球也熟悉，戰情可能拉得緊。

昌華隊三戰三勝，隊中好手多名，實力很強。不過昌華前三仗的對手都是弱隊，明晚對南華勁旅，是首次考驗。南華目前是兩戰兩勝，前兩仗的對手也是弱隊，明晚與昌華相遇，雙方將會全力作戰。

寶血女中校運 七項打破紀錄

【本報訊】寶血女子中學第八屆校運會，昨在南華運動場舉行，最後決賽，在廿七項爭錦中，七項創大會紀錄。小六信班以卅三分，獲全場總錦標。

個人方面，甲組以黃淑儀為最出色，連取丙公尺兩項金牌。乙組以陳淑儀在跳高躍三呎十一吋半為優異演出。賽畢，由王寬士夫人主持頒獎。

總成績錄后：

全場總錦標：小六信班，卅三分。

甲組冠軍：高一信班，十八分。

乙組冠軍：小六誠班，廿二分。

丙組冠軍：小六信班，卅三分。

丁組冠軍：小五信班，廿一分。

甲組個人冠軍：黃淑儀，十八分。

乙組個人冠軍：王蕭漪，十二分。

丙組個人冠軍：鄭麗雲，廿五分。

丁組個人冠軍：羅綺梅，九分。

南華拯溺團 聯歡舞會 十五舉行

【本報訊】南華拯溺團週年聯歡舞會，定本月十五日，在加山南華場館舉行，是日鄧會除選出該團名譽顧問羅瑞選担任大會主席外，並得顧問郭鏡恒，總務聘康樂主任李麗萍，教練梁偉明等策劃。

惠刊廣告者請電二弍一六零

到南美洲之捷徑…

由香港到南美洲各地最迅速最好莫過於乘搭加拿大太平洋航空公司之「空中皇后」超級DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛翌日清晨安抵閣下之目的地中途祇停東京及溫哥華埠一切旅行証件均由本公司專人代辦因此而令入境手續簡化。

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下南美洲之行旅程舒適愉快迅捷安全。

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

CPAL-313

破天荒！

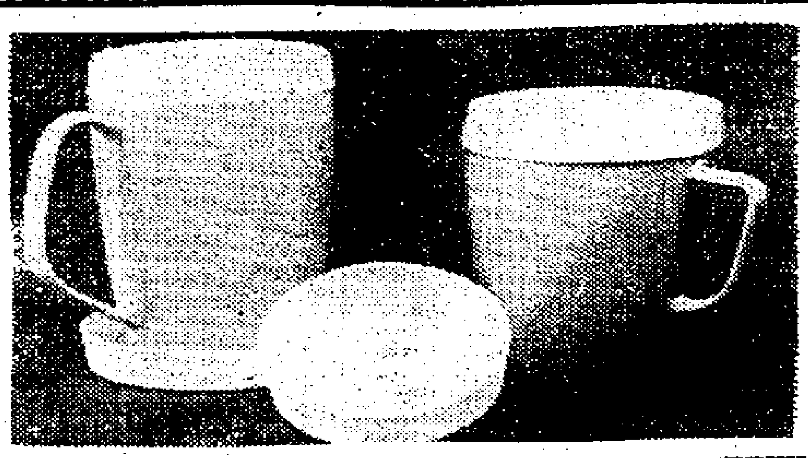
分期40個月付款

山東街廣東道轉角大單边
旺角碼頭東便旺地

只先付樓價二成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款

每月付数百元即付樓價百份之一点五(1½%)
樓宇建成時前後只付樓價約四成
餘款可由租金或建築費補助

豪華廠首創 有格保暖杯


（圖為豪華廠保暖杯）

有格保暖杯是豪華廠首創優異出品，杯內有格，格上有蓋，取下杯蓋，可當杯飲用。並配有茶匙一支，堪稱應有盡有，設計完善，款式美觀。該杯又能保暖，在此冬季，最適宜用于吃奶茶、咖啡、檸檬茶，或濃茶等等。盃杯內有大小二格之分，一格可放奶水，另一格可放方糖。倘日常泡茶一杯，格內花生米、牛肉乾、糖菓，別有一番風味。該杯分大小二種，大號者除上述用途外，其容水量較多，故可另作盛涼茶之用。該格可放甜品之類，既合衛生，且能保暖，此更是家家戶戶所需之日用品也。該二款杯在工展售價，大號一元二毫，小號一元。

淘大烹飪表演 廿日再度舉行

香港淘化大同有限公司，定于本月廿日下午四時至六時，在工展會大禮堂舉行烹飪表演，仍由入廚卅年烹飪名家陳榮主理，中華煤氣有限公司供應烹飪用具，免費借用石油氣，淘化大同供應烹飪全部用料。

昨夕首次表演

淘化大同第一次烹飪表演，于昨日下午四時至六時，在工展會大禮堂舉行，工展會會長，淘化大同董事經理黃篤修，副經理吳錫山，入廚卅年烹飪專家陳榮等均有參加，觀衆擁擠，陳榮當衆製造淘大金門豉油雞，淘大豉椒炒牛肉，淘大甜酸排骨等，並將名菜分贈觀衆，全部烹飪用料，均由淘化大同供應，藉美之至，由于昨天表演熱鬧，極得觀衆讚揚關係，淘化大同特定于本月廿日舉行第二次烹飪表演，屆時將另選名菜烹飪。

工展徵文比賽 增加現金獎

【本報訊】本屆工展徵文比賽，分三組徵求，一為「專題組」，題目「英國參加共同市場對香港工業影響之我見」；二為「普通組」，題目「香港工業與居民關係」；三為「學生組」，題目「遊二十屆香港工展後記」。定二十日下午五時截止收件。大會為鼓勵各界人士應徵計，特增加現金獎如下：各組冠軍各獎港幣壹百五十元，各組亞軍各獎港幣壹百元，各組季軍各獎港幣五十元；其餘優異獎若干名，分贈大會及各廠商捐贈名貴獎品。附徵文比賽辦法如下：

㈠宗旨：以促進香港工業發展國際貿易，介紹工展情況吸引各界人士對本港工業與趣進而樂用香港工業用品為宗旨。

㈡參加資格：凡居留港九新界人士及在校肄業之學生不分性別均可按下列組別分別參加。

㈢組別：徵文分專題組、普通組、學生組三組。

㈣文體及字數：應徵論文不拘文言或語體每篇字數以不超過二千字為限文稿須用原稿紙以鋼筆或毛筆清楚書寫不得，紙背面亦不能書寫，文末列明參加姓名通訊處領獎時所用暗碼或圖章等在信封上需註明「××組徵文」郵寄或送交工展會宣傳部收（來文末所書姓名等項由宣傳部收到後加以密封送評）。

㈤題目：㈠專題組：英國參加共同市場對香港工業影響之我見；㈡普通組：香港工業與居民關係；㈢學生組：遊二十屆香港工展後記。

㈥開始及截稿日期：由一九六二年十一月八日起收稿至十二月二十日下午五時截止，郵寄者以郵戳所蓋日期為準。

㈦評判：由本港教育文化界名流黃仁昌、何鴻毅、歐陽百川、陳湛銓、馮康侯、鄭水心、蘇文擢、王韶生、饒宗頤、羅慷烈、何載宗、鄭郁郎、唐君川、薛海安、袁劍華等先生為評定各應徵文稿之名次。

㈧獎額及獎品：每組選取冠亞季軍各一名，優異若干名入選者除由本會致送紀念品外並請熱心廠商捐贈獎品。

㈨揭曉及頒獎：定一九六三年一月一日揭曉，在工展會場內公開頒獎。

第二十屆 工展會特刊

工姐剪影

何秀卿初出茅廬

本報記者方華

未曾飽讀便拋書 正是芳齡十六餘 職業婚姻無打算 不知心事究何如

愛沉默，却要表示意見，矜持，但又忍不住笑，那是淘化大同的何秀卿給人的第一個印象。

她很年輕，十七歲的芳齡，使她對自己的態度和說話都沒有信心，然而可以看得出的是，她正在努力地去求充實；補自信——初出茅廬的孩子大多是這樣。

她從的是初中的學歷，畢業不了書包，從沒有想過在社會上的事，今年應徵來工展會「買東西」，那已是她偉大胆的嘗試。她說：這是很有趣的事，工展會匯聚的人，將從來沒有經驗過這樣熱鬧的場面。

她離開學校時是初中一，沒有機會升學，就在家裏幫着媽媽工作，所以說不上什麽將來，只是個小女孩子，談將來，她說還沒有打算——這「打算」當然包括了職業，也包括了婚姻。

她喜好電影，愛看言情片，喜歡「星星、月亮、太陽」，欣賞片裏的氣氛，問她為什麽欣賞那間？她說不曉得，她只是說不出的滿意。

工姐何秀卿倩影

米行獲銀行之助 預料可安度年關

目下新米跌破成本價多要虧蝕 亟盼當局對米糧供求善為調劑

【本報訊】自本港糧食統制當局極力平抑米價後，近數月來，米價不斷下跌，最近新花米跌幅更大，以致入口米商普遍虧蝕，處境日益困難。據米業巨子指陳：本港米價下跌，固與東南亞各產米區豐收有關，即本港底厚，也是主因之一。過去本港存米有時超過十萬噸，實嫌太多，目下存量還有八萬餘噸，也算頗厚，經常是以六萬噸左右存量為最適合。喇數量非少，這些米糧若貨價而來，到了平價時才沾出，則入口米商損失頗大，故經營米業者，亟盼當局對於米糧之供求，善為調劑，如過市價狂瀉時，固要抑平，但也要顧慮跌破成本價時米商所受的損失。

該米商又說：今年本港的入口米商處境雖然困難，但預料總可安然渡過年關，因米糧是民生日常主要必需品，而本港人口日增，經常需要米糧，新米仍源源而來，本港各米行因數額很大，所以銀行對於米行也非常重視，予以大力支持，故一時雖有困難，亦不致發生倒風。

昨天（十二）本港的米市，因暹米拋出較多，而跌，實為必然之趨勢，今後米價如何？仍難逆料。不過，本港當局規定暹米每擔[illegible]

（日）

美電行情堅挺 金鈔市均扳穩

〈金尾盤二四七·八七五〉

【本報訊】昨天金鈔市好友，曾在午市時炒新聞，故金鈔價一度分別都上二四八·一八七五，及五·六九六八七五，但試向場內亦要求所以炒高市價的新聞刺激，可是，却又說不出其所以然的道理，因之，K金市亦還紙得了一個·〇六二五的升幅，期鈔價也就僅得一個·〇〇三一二五的升幅，美電却亦祇能企得住腳而已（五·七一），倫敦證券亦步，港幣不軟，三角，美電不再軟順，亦幸事也。電鈔差價·〇一三一二五，大鈔加水五元。

美電早市五·七〇一八七五，午市五·七〇一八七五；通天單按五·七〇三一二五（午市）；加單按五·七〇〇（早市）。倫敦證券錢報乙式二一九（早市）。紐約證券錢報乙式二二〇（二·七九八）；K金早市開盤二四七·八七五，最低二四七·八七五，尾盤二四七·六二五。

日股市反覆回漲 昨市上昇八點多

外國人士投資日股復熾盛 從五九年起已有顯著增加

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（十二日）接獲東京電稱：星期三東京股票市場先軟後堅，濛選買盤乘低吸購，化纖、紡織、相機等股類回升，臨近收市時，各股回復平穩之勢，收市指數一四〇六點七四，成交五千萬股。下午市勢開紛回穩，大戶證券，亦紛紛吸進，低價舊股業股，旭化成，瀨戶電器，鋼鐵相機在股票作所等均挺，大局亦恢復明朗，收市指數一四一九點七六，漲八點四四，成交一億三千萬股。第二市場，亦隨第一市場勢而恢復活躍，電器股為主力挺升，收市指數三〇九點六九，漲二點四一，成交五百五十萬股。

外國人士吸購日本股票經由股市者漸顯增加，外國人士投資於日本股票者，從一九五九年起漸有顯著的增加。據統計一九五六年至一九六一年度，外國人士投資日本股票總值一億九〇三萬美元，一九六二年度之中，經由股市吸購日本股票之外國人士投資數字，五年間平均每年祇在八〇至九〇萬美元水準，但一九五九年度則躍增至一千萬美元，翌年度則增加至二千二百萬美元，一九六〇年度亦增加至八千九百三十萬美元，約增三倍，一九六一年度增加八倍，每月平均增加六百萬美元，一九六二年度後增加之勢雖則不然，去年度之情形自一九五八年至本年度十月至八月，外國人士吸購日本股票之總值，亦由一九六一年度十月至本年十月至去年四月，至七月份之勢超越限制，加之本年度以來，七月份開放自由由於二月份寬延放寬短期限額，日本股票之投資數字約為三七八萬美元，七月份之投資數字約為二三〇萬美元，八月份外國人之投資數字高於水準，但與九月份本年四月至十月其間較九月份為百分之二十一，較九月份為百分之二十三，本年四月至十月其投資數字約七六四六萬美元，預料全年度投資數字約一億五千萬美元，屆時較去年度可增加百分之二十之譜。

美股行情 頗呈閃縮

【紐約十一日美聯社電】星期二日股市於早市時勢一度被京股之接家見利回吐而顯得動不定，後市價格成閃跌，其後有上等股的復甦而呈作回穩。早市市勢依舊昨市落股領跌有上升。此外「鴨前」的若干股亦有在一元升幅。計算鋼股起落零碎，成交股數一千三百零一萬七千五百股。一日為四百二十七萬股。股價指數上升九點（適十八種下跌，成交總數三百七十萬股），成交股數上月十九日以來的最低數字。「杜鍾斯」工業股平均指數升零點八，為六四五點一六。

十月份外資投入 已達一千一百餘萬美元

據統計十月份，外國人士投資日本股票總額達一一三萬美元，僅次於本年四月份總值一六二二萬美元。

東京証券交易所 十二月十二日

滬證價指數，一四〇四·四〇，一九點七六，漲八點。成交股數，一億三千萬股。

平和不動產 二九五、東京海上保險 一一九、新三菱重工業 一七四、三菱地所 一七〇、三越百貨 二五四、東芝 三三七、日本郵船 四十、日清紡織 一九四、大成建設 三七五、麒麟啤酒 三一七、又：日本大橡 三三一、阪急電鐵 三七七

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六四一·四四	六四八·四六	六三八·八八	六四五·一六	升〇·〇八
二十種鐵路股	一三七·六二	一三八·三六	一三六·三三	一三七·三五	跌〇·三七
十五種公用事業	一二五·七五	一二六·七九	一二五·一五	一二六·二三	升〇·一八
六十五種綜合股	二二四·七一	二二六·七八	二二三·五二	二二五·五六	跌〇·〇三

股市僅成四十一萬元 行情仍普跌膠股獨穩

【本報訊】股票市況，由於人心偏淡，依然一片淡靜，成交總值僅得四十一萬元，價升者祇有橡膠信託升二分半。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，電車挫二角半，九倉挫二角，電話挫二角半，黃埔挫一元，油麻地挫二角，城市酒店挫五角。茲將昨日成交行情列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數字
滙豐銀行	三一八·〇〇	三一八·〇〇	三一八·〇〇	一〇五
九龍巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	一三〇
九龍倉（除息）	二二·六〇	二二·六〇	二二·六〇	五〇〇
香港燈	二五·八〇	二五·八〇	二五·八〇	一、〇五〇
電話公司	三一·二五	三一·五〇	三一·二五	一、五〇〇
煤氣公司	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	三〇〇
黃埔船塢	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	一〇〇
油麻地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇〇
置地公司	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	九二
聯合船塢	三·九五	三·九五	三·九五	二、三四〇
城市酒店	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	四〇〇
電車公司	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	四、五〇〇
怡和（除息）	一〇·六〇	一〇·八〇	一〇·六〇	六〇〇
橡膠信託	四·九〇	四·九〇	四·九〇	五、〇〇〇
天星小輪	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

外滙價三項 昨調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十二）日又將加拿大、西德及倫敦美滙等三項率加調整，計調整之滙率均比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙買出價由二·八〇三二五加元改為二·八〇三二式美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇三美元。西德馬克賣出價由六九·五〇馬克改為六九·四三七五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五馬克。加元賣出價由一八·七一加元改為一八·七五加元，買入價亦由一八·七加元改為一八·七五加元，即每百元港幣均較前少兌〇·〇四加元，買入價亦由二·八〇三七美元改為二·八〇三三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元。（金）

西藥大手成交少 一般售價尚穩定

大部份靠本銷故變化甚微

【本報訊】新曆年關將屆，西藥行大手成交很少，大部份祇靠本銷，各種藥行則變動不大。如：英國葡萄糖針存底頗厚，但配售價還是每安四角八仙，門市價每安五角半。美國葡萄糖針配售價每安七角，門市價每安八角。日本散庄糖精每磅四元三四元四。特粗粒者每磅四元六角。英國七海九每打九十四元半。美國阿路咪先一百五元。日本阿路咪先十五元。[illegible]化太先很少見市。意大利四元。太素粉每磅九元。美國大利元甚縮庄腸熟粉綠藥，每磅九元。美國腸粉（金臨時）內容制百七十五元。美國腸熟粉綠藥港，[illegible]近日台灣客向港採購大利貨，相差很大，因之腸熟粉大部份銷於綠藥者較旺也。（日）

太古糖牌價昨全面躍昇

繼台糖港盤提高後

【本報訊】砂糖市由於台糖公司於前（十一）日晚間恢復幼白砂全面調高，而太古糖房亦於昨（十二）日將各種粗幼牌價提高，茲將太古糖房調整後之牌價錄下：計：五號特幼糖每擔由五十元提高至六十元，十八號赤砂每擔由五十七元八角提高至六十元（漲二元二角），廿一號赤砂則由五十八元五角提高至六十元（漲一元五角），廿號赤砂則仍為五十元八角，CM赤砂由五十九元提高至六十元，X粗砂每擔由五十元三角改為卅三元（漲一元三角），方糖一等每擔由廿一元改為卅一元四角（漲二元），廿八號合赤砂則由卅一元七角改為卅三元，SG幼砂由卅六元四角改為卅七元（漲一元），B嘜豬油白砂由卅六元四角改為卅七元四角（漲一元），其他各號砂糖多已暫停供應。

台糖公司所開出之新價，幼白砂全面調高，其中之潮幅以SG幼砂為最大，每擔提高二元六角，B嘜豬油白砂由卅六元四角改為卅七元五角（漲一元），各種粗砂，每擔略有提高。

樹膠市活躍 昨普昇一仙

【本報訊】星洲膠市交易情形復趨活躍，若干買客曾作積極補缺需求，漲風遂即立被掀起，昨日之行情，一號星膠由八角一仙扳至八角二仙（漲一仙），二號星膠由八角進至八角一仙（漲一仙），三號星膠亦由七角九仙逾八角大關（漲一仙）。本月十一日星洲外國行情，據星洲坡樹膠市場昨日電訊：星洲交易情形亦顯閃散，一號煙花行情較前相同，閉市時每擔為八角零半打里，二月貨交漲至八角零三打里，午後市勢稍為穩定，閉市時為八角零五打里，比上週五行情，一號煙花一百零六元半，二號煙花一百零四元，三號煙花一百零二元，四號煙花九十九元。小辦膠甬市價錄下：一號煙花八十九元，小辦貿易，昨日貼落，早開市買方貼落一角，賣一角四占，午市時買方貼落一角二占，賣八角六占，以后逐漸縮小落一角，賣一角四占，午后貼價再縮小，大盤閉市時買方貼落一角，賣八占。（金）

商情表

棉紗

10支	駱駝	八〇〇
	順風	八〇〇
	綠環	六二五

巴明年度增加 棉紗布疋出口

【本報訊】合灣及巴基斯坦棉織品因受美國限制，明年度該當向其他國家增加輸出，以資彌補，故合灣及巴基斯坦紗布將以低價向港競銷，本港棉紡織廠商對此寄以密切注視。昨據此間棉紗布匹入口商收到巴基斯坦消息：巴基斯坦明年度將增加棉紗布匹出口外銷，棉紗出口仍可能百分之十，而布匹出口可能百分之二十，布匹出口可滙貼，故現在客拉畫開來之棉紗新價每包廿支上海棉紗到岸價每包七一〇，比中檔棉紗到岸價每包六八五價比，六〇×六〇和布到岸價每碼九仙，土合灣棉紗布匹之市價亦報回順，廿支棉紗到岸價每包八〇〇，廿一支棉紗到岸價每包八二五，港元，七二×六九和布每匹二六元五角，六〇×六〇和布每匹二七元。又基於本港市道，又受巴基斯坦及台灣布匹減價影響，港紗廿支飛魚拆成九四〇元，廿支紅玫瑰半機拆成一二六〇元，四十支紅玫瑰半機拆成一三六〇元，廿一支金鑽拆成一二〇〇元，巴基斯坦廿支太子八八〇元，合灣廿支赤玫瑰成八二五元。（紡）

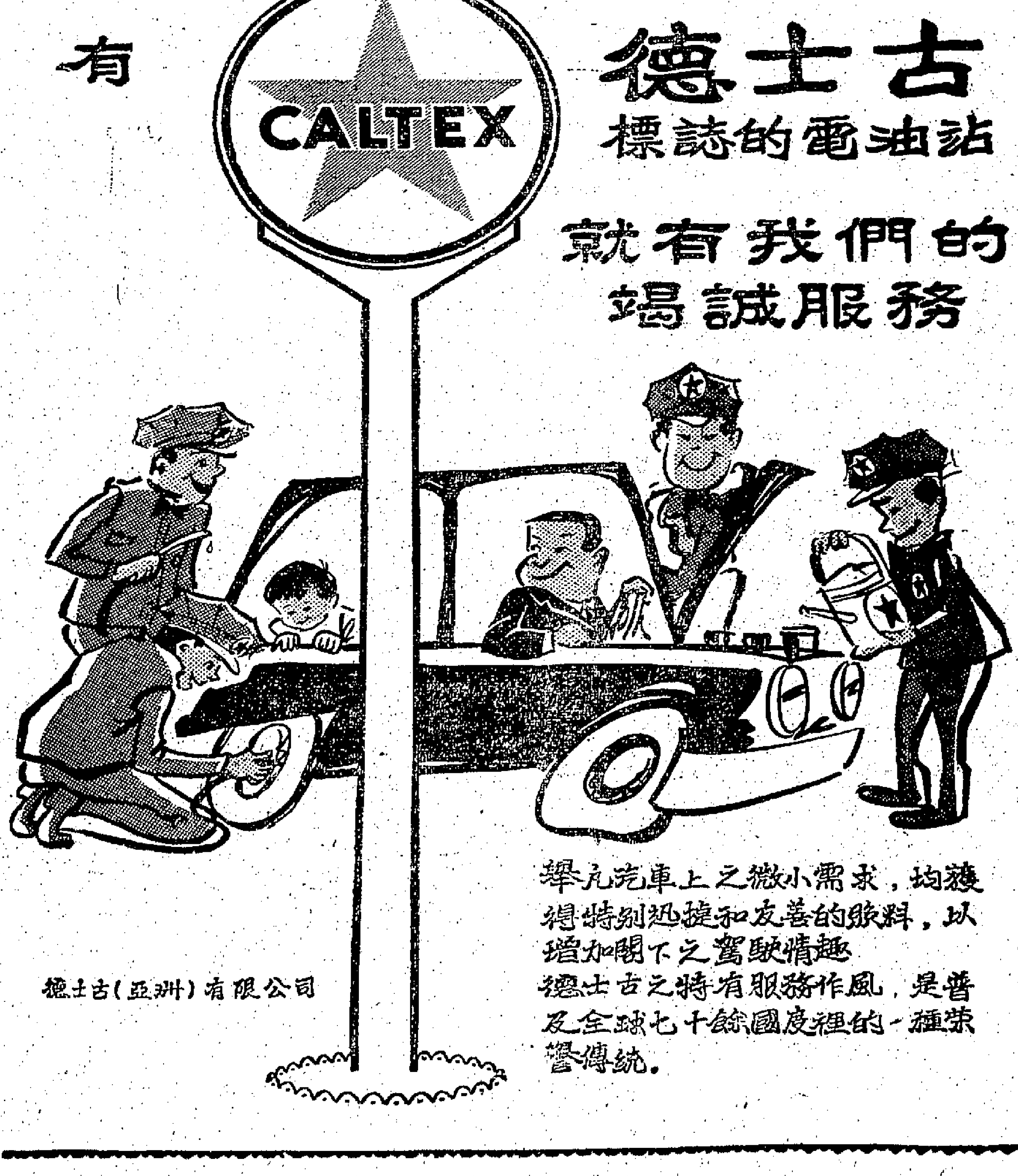
支數	牌子	價
12支	駝鳥	六三〇
	雙鶴	六五〇
	鐵錨	六六〇
	紅棉	六三〇
	紅玫瑰	八三〇
	駱駝	八四〇
	金杯	八三〇
	帆船	七七〇
	彩花球	七五〇
16支	雙錢	七五〇
	足球	八〇〇
	足球	八七〇
20支	駱駝	八三〇
	帆船	八四〇
	飛魚	九四〇
	紅玫瑰	九四〇
	金杯	九二〇
32支	駱駝	九四〇
	駱駝佛	九二〇
	足球	九二〇
	紅寶石	九二〇
	順風	八八〇
	雙雷	八七〇
	彩花球	八七〇
	藍寶石	八六〇
	雙綠	八六五
	飛魚	八七〇
	帆船	八四〇
	駝鳥	八二〇
	銀杯	一一四〇
	紅玫瑰	一一三〇
	金杯	一一三〇
	飛魚	一一四〇
	紅寶石	一一二〇
40支	駱駝佛	一一三〇
	駱駝	一一二〇
	足球	一一二〇
	雙雷	一〇八〇
	飛魚	一〇五〇
	紅玫瑰	一一四〇
	駱駝	一一三〇
	駱駝佛	一一三〇
	順風	一一三〇
	金杯	一一四〇
42支	紅玫瑰	一一六〇
	飛魚	一一六〇
	駱駝佛	一一七〇
	金杯	一一六〇
	駱駝	一一七〇
	順風	一一七〇

（巴基斯坦紗）

支數	牌子	價
10支	鷹魚	七七〇
	GTM	七六〇
	三鹿	七六〇
	玫瑰	七一五
	玫瑰	七八〇
12支	錦魚	八四〇
16支	飛鷹	八七〇
	太子	八八〇
20支	太子	八八〇
	駱駝	八九〇
	雙興杯	七八〇
	水牛	八〇〇
	飛鷹	七四五
21支	電話	九二〇
	太子	九〇〇
	星月	八七〇
	鼎爐	八二〇
32支	飛鷹	一〇七〇
	GTM	一〇四五
	烏龍	一〇四〇
	馬波	一一四〇

（合灣紗）

十月	阿里山	一〇〇〇
10支	阿里山	七二〇
	赤玫瑰	七三〇



舉凡汽車上之微小需求，均獲得特別迅捷和友善的照料，以增加閣下之駕駛情趣

德士古之特有服務作風，是普及全球七十餘國度裡的一種榮譽傳統。

德士古（亞洲）有限公司

香港之夜髮乳

營養髮膚 不生頭屑

頭臘 · 香水 · 面霜 · 杏蜜

資美味佳 · 美容妙品

遠東工展攤位第一街發售

真光 昨日滿 今請早

春滿乾坤 王家千 一家 …

亂世兒女 糊塗天王 …

東方 百樂門 麗斯

今天獻映 決死 雄師 …

今天隆重獻映 要主 証人 …

今年 戎馬香宵

今天起 彩鳳迎春

…玉女情魔

血海逃龍縱橫談

已故的電影界巨人斯索德美，生前曾經對電影皇帝尤伯連納推許備致，認爲是他老人家一生中所見的銀幕上人物裡面，吸引性最強的一位。可是他底私生活，却從未向人透露，充滿神秘性，原來多年前，尤伯連納在法國的時候，曾經有一位名叫柔葛都的人，叫他一旦做了明星，不要透露自己的私生活，他不但接受，而且自從他在「國王與我」片中一舉成名之後，奉行得更有點過激，許多「官式」和「非官式」的傳記裡面，分別描寫他是蒙古人，瑞士人，法國人，俄羅斯人或者希臘人，他對于這些故事的反應十分冷淡，認爲不同的報導可以增加神秘性。他指出一個演員的工作祗是演戲，如果觀眾曉得他的一切，他在銀幕上所演的戲，便不容易逼真動人了。

尤伯連納的最新作品，就是派拉蒙公司出品，全部用特藝彩色攝製，驚險緊張打鬥片「血海逃龍」，他在片中扮演一個中東國家的革命領袖，在就捕臨刑的時候，被青年志士冒險救出，一同逃出生天的人，還有一個殺人犯，一個大盜，和一個竊盜公款的人，六人乘坐一輛救護車逃亡，連車中的女護士也一併挾持而去，在沙漠中突圍逃亡，沿途被軍警追踪，飛機搜索，軍車進剿，他們負嵎頑抗，自製炸彈，大顯神威，又得沙漠掩護，殺人犯，青年志士和大盜先後壯烈犧牲，卒把追兵擊退，革命領袖女護士和竊盜公款犯人逃出生天，革命領袖和女護士結成患難鴛鴦，回國繼續奮鬥結局，全片充滿緊張刺激氣氛，又有扣心動魄的打鬥場面，最合愛看硬性影片觀眾口味。

本片又是尤伯連納兩年半以來的第一部傑作，他在片中充分表現一個革命領袖的性格，一身是膽，足智多謀，剛毅不屈，演來十分精彩，在片中和他合演的，計有「歷劫佳人」女星蜜蓮露，「龍馬干戈」巨星沙路文尼路和「無敵大偵探」性格巨星積遜頓，由「孤星血淚」大導演邵奴隸監製兼導演，陣容相當強勁。

尤伯連納最新作「血海逃龍」特藝七彩巨片。

電影公司競拍梁「祝」

經過了半年的籌備時光，邵氏才開拍這部民間故事彩色寬銀幕片「梁山伯與祝英台」。這部影片是有充份準備而拍，不是興之所在，漏夜趕劇本而拍的。如果讀者留意報上刊出的邵氏動態消息，當會記得今年初邵氏發表一九六二年製片計劃的時候，「梁山伯與祝英台」是「榜上有名」的。邵氏對於「梁祝」，本定十月份初開拍的，嗣以服裝設計就時，才遲了些日子開拍。曉得李翰祥脾性的人，當會知道李翰祥是「挖寶導演」，對拍攝任何片子，都不會草率從事。翻開過往他所拍的「王昭君」、「武則天」、「後門」、「一毛錢」等片看看，都是有充份準備才開拍的。

李翰祥語記者：「梁祝」預定的工作時間是六十個工作日，現正利用兩座攝影棚輪流佈景來拍攝。這麼來，可免延擱時日。拍攝時間雖是預定了六十個工作日，但一定要三個月才可以完成。

無論多少間電影公司也爭拍「梁祝」，邵氏開拍「梁祝」爲影界先，這點是應被肯定下來的。這個民間故事太美麗，容易受人歡迎，故舞台劇歷有搬演。邵氏老早看出了這個故事，當它宣佈要開拍的時候，大家也一窩蜂而拍。由是觀之，有時候開拍影片，是有保密必要的。

「梁山伯與祝英台」是千百年來爲我國民族所喜愛的、美麗的民間故事很多地方，都有寫關於梁祝的傳說、戲曲或唱本，有些地方甚至還有關於他們的流傳的古蹟，例如浙江寧波，就有一個梁山伯的墳墓，裡面供奉着這對情侶的塑像。據說，戀愛的男女祗要到廟裡去燒一次香，便可以達成他們締結爲夫婦的心願。那些所謂古蹟的眞實性固然是值得懷疑，但可以想見它是反映人們的願望的。

正因爲梁山伯與祝英台的純潔的愛情，以及他們爲反對封建婚姻而犧牲殉情的故事，是這麼強烈地感動了許多青年男女追求幸福婚姻的渴望和悲憤。所以人們一方面喜愛這個故事，一方面也以他們自己的智慧和創造不斷地豐富了這個故事，使它成爲一個現實主義和浪漫主義高度結合的文藝作品。

邵氏起用凌波飾演梁山伯一角，除了認識凌波有深湛的戲劇修養外，還認定梁山伯這樣的青年學子，一定要用扮相很年青的演員來飾演。

影壇巡禮

黃也白出馬聘得歌星

電懋宣傳部主任黃也白，上週四已經由台返港。這次他赴台公幹，已將多項重大任務完成。

據黃也白表示，他在台灣已聘請到一男二女三位幕後歌唱人才，這三位男女歌星，將在新年過後便來港報到工作。很顯然的，由於本港電影圈的幕後歌唱人才缺乏，且在劇烈爭奪下，造成了極不良現象，所以，電懋改向自由中國寶島方面羅致。

電懋中影將合作製片

一九六三元旦過後，電懋公司與自由中國的中影公司合作製片事便告實現，這也是電懋宣傳主任黃也白此次赴台完成的一大任務。

關於電懋與中影合作製片，目前該公司副總經理林永泰，製片主任宋淇赴台時，又和中影當局商談，原則上已獲得決定，而黃氏則作進一步商洽合作技術問題，新年過後即可展開此一合作製片工作。

神勇鐵金剛的新穎人物

「神勇鐵金剛」在形式與打鬥上雖然是一部西部片，但却有普通西部片所不同的地方。這不同之處，就是該片的主人公是眞實的、有理想的。

「神勇鐵金剛」的主人公艾菲高柏加，是一個眞人，如今美國新墨西哥州的聖大非利阿爾布開克兩市的人，都知道或親眼看到他的英雄事蹟。

艾菲高柏加從青年時代起，就在美國南部邊境中出生入死，他曾是一名英雄的警長，他屢次死裡逃生，一直至一九四五年，當他已八十高齡時才死去。——就因爲他是一個「打不死的人」，所以人人都說他有「九條命」。

艾菲高柏加「九條命」的來源，應該是並非神奇的，因爲勇敢和機智，使他一直在戰勝歹徒們。他常常說，如果遇到歹徒的挑釁，而「祗有兩條路可走，一條是躲避，一條是挺身而搏鬥的話，我必定會挺身而搏鬥。」

艾菲高柏加與普通西部片英雄人物還有不同的地方，就是他是一個博愛而嚮往法治的人。他努力地學法律，不胡亂殺人，因此在他管轄的地方，歹徒們都服服貼貼，就是這個原因。

「神勇鐵金剛」兩主角——羅拔洛治與麗莎茜蒂露。

利舞台·樂宮 今天獻映

聯美公司最新出品題材眞實劃時代之作緊張大名片！

法蘭仙納杜拉 製片　占士史超活 客串解說　美國太空總署全力協助拍攝

超藝透視體電影·片上中文字幕

太空船 X-15

全部根據眞實資料！　絕不虛構神怪！

特藝七彩

是人類駕駛太空船隨意升降「先擎」！

太空七彩繽紛眞景，初次出現銀幕！

壯觀宏偉前所未見！緊張驚險動人心魄！

它有「五萬磅」衝力引擎！　它可以抵抗二千度熱力！　一飛沖天，翱翔於太空邊緣！

「七俠蕩寇誌」巨星：查理布朗生 領銜主演！

它在B52型轟炸機發放之後，由人駕駛！

荔園

九龍荔枝角　大人六毫 小童三毫半

6號 6號 6號 12號 12號 六十號 巴士直達門口

第一劇場（西片）　科學界奇觀　來世未來世界　英語巨片　探險記　六點三、八點正、九點九　加羅拔美高勒梅主演（粵語新聞片一全部免費）

第二劇場（粵劇）　荔園粵劇團　夜戲七點九　鍾無艷（式本）（後座免費）

第三劇場（歌舞）　七點三、八點三、九點三、十點三　金粉霓裳　（熱情歌舞）　票價：一元七、二元四

第四劇場（粵語片）　八點正　亞超結婚　六點二·九點九　趙玉娘千里尋夫（全部免費）

第五劇場（歌唱話劇）　七點九　音樂歌唱新型話劇　銀燈照玉人（話劇）（後座免費）

動物園 珍禽異獸 免費參觀

中央

最後今天　二點半 五點半 七點半 九點半

純正法國風情偵探巨片 法國作熱情刺激

大破販奴黨 DOLL'S OF VICE

芝蕾·洛烈·貝提聯袂演

明日換映七彩俠盜緊張巨片　鼙鼓雷鳴　加利谷巴 主演

今日粵片早場十點半 十二點半兩場　斬柴仔封王　任劍輝·羅艷卿主演

英京

今早場十一點一　梁醒波·周坤玲　作威作福

今五點半公映　美日雄師　珍珠港戰爭片

今天正場孫悟空帝王家

明早場 可憐的媽媽　明五點半 龍虎雙雄

京華·百樂門·樂部

滿

三院放映時間 二點半 五點半 七點半 九點四

邵氏出品 國語新型社會奇情香艷懸疑緊張刺激偵探巨片

導演 嚴俊

黑狐狸

本世紀來最美麗的女騙子 太平山下最詭異的老千局

邵氏出品 必屬佳片 越映越旺 乃是明證

領銜主演 李麗華 嚴俊 丁寧 楊志卿 蔣光超 朱牧 吳麗萍 紅薇 合演

監製 邵逸夫

京華早場「黃金」 地獄早場「一」 百樂·樂都早場「女」

SHAW SCOPE

金陵·國民·金華·明聲·新舞台·國際

今天隆重獻映

鄧碧雲 胡楓 劉克宣·朱丹 梁醒波·駱恭 司馬華龍 領銜主演

多計姑娘

動作多於一切

飛簷走壁 鬥智追逐 城內追蹤 荒村決鬥

香港眞景 實地拍攝！

監製：雷基　製片：雷球　導演：凌雲

全線滿

春滿帝王家

聽好戲，做壽事，請來睇片王之王

建成出品 同場加映 歐陽儉出殯榮哀全體伶影星盡現銀幕

半日安 石燕子 任劍輝 任冰兒 朱天恩 李寶瑩 李香琴 陳錦棠 麥炳榮 黃千歲 馮寶寶 靚次伯 鄧碧雲 鄭君綿 劉克宣 譚蘭卿

孩童皆知…

雀巢麥粉 最美味！

但彼等不知 雀巢麥粉 含有多種維他命B，礦物鹽，酵母麥精及糖能使孩童發育為茁壯青年。

雀巢麥粉 已預先製熟，冲調即可進食，方便非常。如供成人作早飡亦極適宜。

罐內附有詳細說明書！

雀巢麥粉是嬰孩初餵固體食物之理想食品！

雀巢麥粉乃預先製熟之三種麥類食品！

NE 5/62

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

天皇巨星 洛赫信 最新傑作 環球國際公司本年度鉅片 原子時代的拓荒者！ 二十世紀，險傳奇！

魔域驚魂

注意期映　伊士曼七彩！

皇都·麗聲·皇后 下期獻映

電影皇帝 尤伯連納 最新傑作

「歷劫佳人」女星 蜜蓮露　「龍馬干戈」巨星 沙路文尼路　「無敵大偵探」性格巨星 積遜頓 聯合主演

派拉蒙公司驚險打鬥緊張動作巨片

血海逃龍

動作驚心動魄！

全部特藝七彩　潤銀幕綜合體

中東逃亡 沙漠突圍 前無去路 後有追兵 盜軍搶劫 前仆後繼 軍車追剿 負嵎頑抗 沙漠颶風 掩護作戰 自製炸彈 大顯神威 忠誠衛士 排除萬難

一身是膽 足智多謀 剛毅不屈

阿拉伯勇士，逃獄血戰！ 大學生領袖，協助逃亡！ 綁架女護士，備嘗艱苦！

惠刊廣告請電二二弍一六〇

性荷爾蒙與返老還童

性荷爾蒙可使人青春長駐的理論，最先是由美國紐約州阿爾貢的高德醫生提出的。他首先提出了以性荷爾蒙的交換（男女的性荷爾蒙互相交換），以治療一般的衰老過程。男女兩性是互相吸引的，他們的荷爾蒙也是這樣。

一九五七年，高德醫生發表了一篇醫學論文，題爲「衰老的新治療方法」。他指出腦下垂體腺，是使人衰老的主要原因。

腦下垂體腺，位於腦的中央，僅重半安士。但它却控制着一切腺內分泌，尤其是性荷爾蒙。如果一個人的腦下垂腺退縮，男人便會喪失生殖力，女人則會失去女性的温柔。結果都迅速衰老。原因是睪丸和卵巢沒有腦下垂腺或有關的刺激，自己是不能分泌性荷爾蒙的。

高德醫生最有名的發現之一，是男性性腺對某一種女性荷爾蒙反應的假說，像一個男人對一個美麗的女人一樣。男性荷爾蒙對卵巢也有同樣的作用。他根據這項發現，給一家安老院裏的二百三十七名衰老的男人，注射了胎盤生殖腺刺激素，經過了兩年半的時間，結果非常成功。

胎盤性腺刺激素是由懷孕女人的尿所提取出來的有奇效的性荷爾蒙。它是婦女臨產後胎盤所分泌出來的，有刺激性腺，加強其活動力的奇效。高德醫生的研究證明接受治療的男人，除了外形和活力都變得更青春之外，生殖力也較爲恢復。

高德醫生所治療的老人中，有一名是一百零一歲，身體虛弱，臥牀不起的。他不能自己進食，對任何事都已不感興趣。經過很多次的注射，他又能自己進食了。據臨牀研究，五十七個老人中，注射混合胎盤性刺激素後，百分之六十三已完全治愈，百分之三十二大爲好轉。普通的胎盤性腺刺激素，僅能使百分之四十一的病人衰老狀態好轉。

這種治療法所應的病徵，包括生殖力的喪失、過度疲勞、精神不振、失眠、對事業和社交不感興趣和胃口不佳。

老人們的心臟是怎樣情形的？狹心病和冠狀動脈病，最常發生的時候，是當一個人的性分泌開始消失。上述兩種病症，以胎盤性腺刺激素混合劑注射，是很有效的治療。經過高德醫生治療了一至五年的三十六名病人，僅有兩人死亡。這個死亡率是非常低的。作爲預防的方法，高德醫生建議每一個到了四十歲的人，都應該去看醫生，由他決定是否需要刺激性腺以預先防止老年的衰弱。

胎盤性腺刺激素的混合劑，醫藥界稱之爲「荷爾蒙科」，是經過十年的臨床實驗然後才面世的。現在它已是一種標準藥物，數以千計的醫生們所使用來治療開始衰老的病徵了。如果使用得及時，它可以事先防止人們的衰老。現在已有許多醫生自己也接受這種治療了。

這種胎盤腺刺激素，除了治療衰老外，對男性的精力也有顯著的作用。並有許多醫生把它用於治療沒有子女的丈夫，結果許多得獲兒女。

女人又怎樣呢？高德醫生和另一位醫生史特勞斯醫生，使用男性的荷爾蒙來刺激卵巢的官能，所使用的就是睪丸刺激素混合劑。在一家安老院的一批二百一十七名由六十歲至九十歲的婦人中，接受這種治療一年零四個月之後，已大有成效。死亡率還比統計的預測爲低。

紐約州杜萊院醫院的伊藤希辛醫生及朗巴德醫生，曾把「男性荷爾蒙」試用於三種雌雄動物，包括狗、馬和剛剛了的猫。結果和人類一樣，即胃口變佳，疲倦感和精神不振消除，性慾和體力增加。他們相信這種治療有「返老還童」的功效。

一個人如果不能享受青春活力，他便不想長生不老。最近預示不久的將來可能對性荷爾蒙的研究，得返老還童的方法。那時的百歲老人可能享受圓滿的生活而嚷笑退休了。（林克）

山川人物

端州硯石概談

斯依庸

肇慶端溪產石，溫潤如玉，自唐迄清，認爲最上硯材，因成貢品，官是郡者借公濟私，多所攜取，獨包孝肅不帶片石，至今留爲美談。

廣東肇慶，唐以前名高要郡，又稱端州；北宋徽宗爲皇子時封端王，其後登基，乃易稱「肇慶」，此郡名之沿革也。西江經其地，流至郡東三十里爲羚羊峽，南岸爲斧柯山，峻峙聳立，山石細膩溫潤，可以製硯，故曰「端硯」，以別於寄、歙、洮諸地所產者。

唐代僧一行謂「取石琢硯說」，乃用其至延伸至郡北七星岩……「端州分野直星紀，草衰之，故自嶺表迄之出米洞後，或東國羚羊東三江之水，中夏而無損也。」是通三水縣境，幾及百里之遙，但大別之，其山產石類「我坊」，則不但地產奇石，水約可分爲四大區，其他山川之鍾毓，無怪佳天產奇草，使兩物相輔轉越山脊之背者，名蘇文忠視爲「寶石」，亦可謂天地奇爲「龍岩」，乃唐代取爲用，跡矣。

明人屈大均（翁山）謂端硯「溫潤如玉，眼高而活，分布成象，磨之無聲，貯水不耗，發墨而不壞」云云，可珍如此。又曰「端溪水中出一石，羊羊可愛，石工窟，雖遍山皆是，皆前以節哉南游中硯之處，可且爲最早原，王孫之雖稱也更一區之硯坑。入宋以後，將未貴及端石，惟李賀始作「端州石工巧如神」之詩，可證端石硯附唐之際。再以硯坑石之見貴北人，當在也。

自唐宋以迄明清四代，列端硯爲貢品，年年皆貢，皆有定數。知端州或撫粵者，程視貢硯爲要務，遂得藉此爲奸，貪吏而更有額外之私，賄賂京中權要，預謀陞官晉爵者，流弊所及，採人亦所不免，如宋治平四年（一零六七），岩崩陷，石工死者百數十人，太監亦殉職洞中，守土者葬其冠服於洞側，立碑勒其事，此即有名之「匠坑」也。明代永樂，宣德間，且設兵守坑，把總一員，「禁坑石以鎮盜論罪」，視同官府禁地，遇有開採，經官府批准，祇許官家人等，採之石匠須入關，至洞開採，而大工入作，曩年石工多不願，蓋以洞多在水中，其工甚危，就前人所記，大抵不易，採硯之際，先以工人擔水而出，一面一面傾水入石，然石工入水而水復入，如此者多次，始可開採。洞口狹窄，僅可容一人伏身而入，蛇行而進，人者皆赤身，夜以繼日，非採者手不得或息。其內石根崩塌，半葬而死者，亦所不免，如宋治平……

又從而中飽入私，勾結官商賈利，轉致貨價昂貴，不爲淫。惟宋包拯（孝肅）知端州，攜北回，不攜一石，後世官粵者，鑑於前之弊，有「端溪一硯，無一句，竟不與官」之句，因無一硯，反而有其附官吏留爲美談。以此，吾粵人士，奉之前賢，不敢取，至今說到硯坑，仍下敢說工之苦，遇江河日下賊！

洞水涸盡，而後施工，待水之後，洞復如故，所以採硯之期，每隔三年一次，每次需時數月，排水一人，方可容身一次，第一層洞口，設有水匣，今之所遺者，千餘年不斷開採，已幾竭盡，不免殆盡，今所遺者，後得自由採掘，然經歷始告竭……

多夜偶懷二首

恐欄但見赤天宜，故國早雖盟樹盟，人因巢覆成鳩拙，馬彩斜陽歸路杳。

×

風裡瀰瀰舞白鵝，雞鳴狗盜三千外，莫已閉門昔史瓜，思扯綠上應名串。

（南斗）

楓冷吳江歲又殘，痴心猶想虎龍蟠；雁爲鹿封偏鳴疊，不妨擁雪臥袁安。

×

霜眼雖酣五更長，玉漏猶聽一二香；刀奩假月提周合，凡鳥何曾變鳳凰。

杜牧

南宮搏

杜秋娘 二

在一所古舊的大宅的廳堂中，杜牧和他的朋友韓智伯，等待着負見大宅的主人。

廳堂陳舊了，光綫很暗；而且有腐朽的氣息傳出。

韓智伯皺皺眉，左右觀望：

「牧之兄，這樣等待下去，實在受罪。」

「再等等，既來之，則安之。」杜牧屏息着，實在，他也忍不了這股霉腐的氣味。

「這樣吧，不知有多久沒人住了。」韓智伯低呼着。

「現在，有人住着，和沒有人住也差不多。」

「那僕人還不出來——」

就在韓智伯說出這一句話時，有迂滯的腳步聲傳來。大宅唯一的老僕，慢吞吞地走了出來。他走得太慢了，每跨一步，還不及一塊方磚，性急的韓智伯，迎了上去。

「喂，大人——」老僕站定了。

「怎樣？女主人見不見我們？」

老僕的耳朵是聾的，不能聽清，側頭相看；

杜牧也上前，大聲複述了一遍。

「喚，喚，主人請兩位大人到裡面去。」他說完，又慢吞吞地轉身。

「但要命，不能忍耐。」韓智伯低叫着。

「不妨事！」杜牧輕快地回答。

於是，那位婢女導引二人向內走。

內院，有潮濕腐朽的屋宇已經坍倒了，他們進入南首一所外表還算齊整的屋子。

又有一名婢女出迎，請兩人就坐，獻茶。

「大姑有請兩位貴人。」她稍頓，又說：「祇是，大姑的身體不好，有勞兩位入內院。」

從大廳入內，越過天井，在內宅的門前，有一名衣着陳舊的婢女在迎候，她弓身向兩位客人行禮：

於是，門被推開，一位年在五十上下的婦人，緩緩地走出來，向客人略略地行禮。

「杜大人和韓大人，恕妾失迎。」

杜牧在一瞥之間，感慨萬千；面前的老婦人，是當年名噪一時的美人，杜秋娘，她，也有複雜的經歷。

早年，她爲節度使李錡的寵姬，李錡叛變失敗，杜秋娘被俘，沒入掖庭，受到憲宗皇帝的寵愛；憲宗死後，穆宗皇帝命她爲皇子李湊的保姆。李湊長大後，封漳王，爲宦官所害，失去得位漳王府中的女人，有的沒入宮庭，而年華老去的杜秋娘，則被放回故鄉，這就是她的經歷。

杜牧，是慕名來訪的。㊅

LOLITA

沉酥海棠紅

納保高夫原著　南汀譯

夏夜是撩人的，尤其是在月明星空的晚上，假如今宵有夢，夢的背景就是羅麗妲了。由明天下午開始，直至她入學期間，這四十個仲夏之夜，是多麼令人神往呢！在我的人生過程上，該是一個最甜美的階段了。

「羅麗妲，羅麗妲，羅麗妲……」

我在日記簿上把這三個字，莫名其妙地一連寫滿了一整頁。

× × ×

翌日清晨六時，我另一個更現實的好夢從正開始了。我想，我還是早點到夏令營去吧，雖然我曾說過是在下午到營，但這一百哩路程，說不定中途有甚麼耽擱呀，假如到得太遲，不但辦理出營手續恐怕來不及，而且羅麗妲也會等得太不耐煩呢。

於是，我在九時半便起程了，一路上涼風吹送着我，兩行白楊樹迎着我。在下午二時半，我安然抵達營地了。

這裏的環境顯然是從前的，我隨即被引領到一座饒有詩意的茅亭裏晤見營地主任，自然，她就是何美芝女士了。

我用最大忍耐力，受她詢問幾分鐘，不，簡直是被她「審訊」了幾分鐘。她說羅麗妲已經把行李收拾完畢，並說她已發覺母親患上了重病，又問我是不是「羅夏士」先生。這一問，可把我問得窘極了，我祇好答她：我是羅麗妲的父親，可是我並非羅夏士，而是杭柏德。她還問我是否需要見營地醫院，我馬上禮貌地把她推卻了。

何美芝女士是一個身型瘦削、年約五十多歲的婦人，可能因爲便於營地工作關係，她的穿着是隨便的，樸素的，甚至有點陳舊的。不過，從她的語言和儀表上，可以知道她是一個曾受過良好教養的能幹女子。

她低着頭很迅速地和我辦理羅麗妲離營的手續，最後，她從檔案箱裏檢出有關羅麗妲生活操行紀錄的卷宗給我看，她微笑地指着評語欄，我定睛細看，上面寫着：「游泳和划船，行爲溫順良好。」她告訴我，這裏的女孩子，是可以帶得多數的，而不守紀律的，這可說是美國人的通病。

羅麗妲出現了，我終於見到我日夕盼望的人兒了！我用手輕輕地按了一下她的秀髮，隨即代她提着那個小皮箱，告謝了何美芝女士，便接她出營了。

羅麗妲顯然更成熟得多了！她今天的打扮，尤其惹人喜愛，她穿着一件暗條紋的白襯衣，配上黃金色調子而印着淡紅花朵的裙子，也許因爲她平時慣穿白色的半高跟鞋「伊生鞋」，最動人的，該是那雙巧的，尖尖的，富於綫條美的高跟鞋，現在，襯上一雙輕盈的迷人的，更能夠發揮她足部和小腿之間的吸引力了。（三四）

柳東西集　南臺

迷途的羔羊

一些流亡青年自擬爲「迷途的羔羊」，這是十分錯誤的。——甚而是可恥的。

小羊因爲不識不知，所以一旦離開了大羊就會迷途。這迷途的小羊，是多麼可憐啊！也有人像小羊的，這些是什麼人？沒有獨立生存能力的，祇知依賴者。

流亡青年們是小羊嗎？不！如果他們是小羊，早就給虎狼似的共匪吃掉了。但共匪並不能吃掉他們。

流亡青年們是迷途的小羊嗎？不！如果他們是迷途的小羊，就不會向着自由的路子走出來了。流亡青年們有堅強的意志，有獨立生存的能力，有清楚的認識，大無畏的勇氣，所以他們會在共匪的巧妙欺騙下醒悟過來，在共匪制下冒險逃出來，這就是小羊嗎？

不！他們是虎兒，是出柙的虎兒！

然而，年青的朋友啊！爲什麼你能夠像虎兒般打開了囚籠，走到了生存自由的地方，忽然變起「迷途的羔羊」來呢？這不是很可恥之事嗎？

你可以回憶一下在囚籠時候的生活。你還是你，爲什麼你可以從囚籠打出來，不可以在非囚籠活下去？這不是變了「前後兩人」嗎？

也許，在生存受到最大威脅的時候，你會發揮出最大的本能和智慧，而現在，這個最大的威脅已經過去，就把這份曾經有過的英勇消失掉吧？若然，這是大錯特錯了！

走出了囚籠，不一定就是逍遙自在的天地。最大的威脅經已解除，不一定一切威脅就從此完全解除的。在今天，我們生存的威脅，仍然多着，你們這刻不是已經感覺到嗎？幸而你們不是弱者，你們曾經和共匪作過長期拼命的搏鬥，你們勝利了。即最大的威脅還不能戰勝你們，難道却要怕次之又次的威脅？能戰勝最大的威脅，難道不能戰勝次之又次的威脅？

一個曾經拼命搏鬥的人，自己可以再來一次拼命搏鬥。在囚籠裏可以拼命搏鬥，爲什麼不可以在囚籠外拼命搏鬥？極其量，你們也可以把現在的處境當爲新囚籠，那麼，就拿出過去在囚籠裏拼命搏鬥的精神，一樣發揮出自己的力量來吧！

你們是出柙的虎兒，絕不是迷途的羔羊。自以爲迷途的羔羊者，是一種可恥的自卑感，是一種沒落自殺的想法。我們不應忘記不久之前的一段光榮戰績，不應忘記自己曾經戰勝過最大的困難，更不要給我們的敵人——共匪竊笑。

流亡青年們是迷途的小羊嗎？不！如果他們是迷途的小羊，就不會向着自由的路子走出來了。

蘭花夢

殘嶺遺民著

第九回：單騎走黑河，重張漢幟　孤忠貫白日，永摄天聲

杜參議說有辦法，大家不約而同向他看。馬將軍問道：「參議有甚麼辦法，說出來大家聽聽。」

杜參議說道：「此地同蘇俄一江之隔，過了江就離海蘭泡不遠，根據國際公法，任何國家都有收容政治犯的義務，我們可以根據此點來向蘇俄提出交涉，要求蘇俄准許假道，經西伯利亞去新疆，轉道回國，相信總有一天，我們會再來東北的。」

馬將軍嘆口氣道：「參議，你到底是讀書人，看不透蘇俄的奸險。他現在的辦法是腳踏兩隻船，表面上很同情我們，可是他決不得罪日本，前次國聯調查團想向他們借條路到黑河來，蘇俄都不肯，今天怎會借路讓我們回國？我們還會比國聯調查團的面子寬嗎？」

杜參議笑道：「主席，現在的問題與國聯代表團假道不同。那次蘇俄若准許假道，日本提出抗議，蘇俄將無話可答。這次是非讓政治犯，任何一國都曾作過，蘇俄大革命時的白俄，在中國、日本都有許多，蘇俄也從未提過抗議，所以蘇俄祇要准許我們假道，日本絕不會說甚麼閒話。」

馬將軍笑道：「你既然說得這樣有把握，就請參議辛苦一趟，和老毛子談談，碰碰運氣。」

會議結束後，杜參議就去海蘭泡和蘇俄駐軍交涉，過了一個星期才回來。馬將軍看見杜參議垂頭喪氣，無精打采，明白了大半，笑着問道：「怎麼樣，老毛子不准咱們借路吧？」

杜參議嘆口氣：「比不准還糟，他要乾脆就說不准，就死了心了，現在他祇准許幾個人假道，問題就更麻煩了。」

馬將軍奇怪道：「要不准就不准，既然准了，怎麼會祇准幾個人？」

杜參議說道：「蘇俄說：在海蘭泡的外交代表們當時滿口答應沒有問題，政治犯。蘇俄有多少名政治犯，我說有一千多人，他們不肯了。他說：『那裡有這麼多的政治犯，你們把士兵都當成政治犯，及至他問到我們東北有三千萬人民，若是都以政治犯，我們就不能容納了。』照他說：『祇有馬將軍如何吃得消？』我反問他什麼叫政治犯，他說：『祇是你一定要人者，最多再加兩名而已。』」

馬將軍笑道：「算了，不過盡人事而已。我本來對老毛子就沒存什麼希望。」

杜參議說道：「主席要是聽我勸告，我倒主張主席帶少數人回內地。」

馬將軍一瞪眼：「這是什麼話，我怎能丟下弟兄自己逃走？」

杜參議說道：「話不是這麼說法，主張留在此地力戰而死，是忠勇，對國家民族都沒有好處。」

馬將軍冷笑道：「照老兄的說法，我離開東北，對國家民族就有好處了？」

杜參議點點頭：「事實確是如此，主席不要發脾氣，倘若我解釋一下。先從此地說，主席不走，日軍決不干休，我們的部隊祇想潛伏都難，最後祇有被敵人徹底消滅，假若主席一旦離開東北，日本失去目標，部隊脫下軍裝就是老百姓，日本根本無法分辨出來。」（一〇〇）

半靜叔地帶

丹尼

有些校方爲學生家長，請合作限制子弟提早返校，以免在校前結隊，致招車禍。

到得遲，會曠課；到得早，受車禍，若要不遲與不早，搭直升機最好。

× × ×

三間官立師範學校，決定由明年度起，不取錄已婚的女性。原因是女生在訓練期中，便懷孕生子云。

如果進一步，爲了避免在教學期間懷孕生子，今後的女教師，豈是「老姑婆」的世界了。

× × ×

公共交通諮詢委員會主席等巡視市區交通狀況時，巴士出站突多，維持秩序人員也突然而出，乘客大感便利。

安得我們的主席天天巡視，點點站巡視呢！

× × ×

希臘當局禁止報社發行「號外」，認爲發行「號外」祇能引起大衆的焦急與惶惑。

不發行「號外」，大衆豈不更加焦急與惶惑嗎？

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，黎明即起時代曲。七時四十五分節目預告。七時五十分本週選播品市價。八時粵語新聞，八時十五分天氣報告，特別報告。八時二十分小曲細聽。九時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。九時十五分天氣報告及漁民天氣預告。九時二十分名曲。十時正時國、潮語新聞，特別報告。十時三十分空中小郵差。十一時報時，故事「黑蜘蛛」。十一時十五分漁民天氣預告。十二時正午報時，中詞西曲時代曲……

[illegible]

商業電台、麗的呼聲（銀台）、麗的呼聲（金台）、麗的映聲：[illegible]

樂聲・大華　百老滙・快樂・麗都　新華・豪華　利舞台・樂宮　皇都・麗聲・皇后　普慶

三十五天
依然滿座請早訂票
霍士公司耗資二千萬美元鉅製
英法四國部助製
美德國防協攝
四十二位紅星主演
碧血長天
THE LONGEST DAY
公開二次大戰實況
揭破反攻歐陸秘密
（贈券停用）
今晚夜半無私人時　大華 十日追踪

今天獻映
製片大家 和路迪斯尼
繼「飛天老爺」後又一演「瑞庭孫」一名座寶片！
七彩特藝 片上中文字幕
神勇鐵金剛
INCREDIBLE BUT TRUE!!! THE 9 LIVES OF ELFEGO BACA
羅拔洛治 傑作
一敵八十，四面迎擊，打也不死，炸亦不已，飛奔跳躍，生龍活虎，貓有九命，他也相同
今天早場：老夫子、瘋狂世界　血戰群雄、江湖客

今天隆重獻映
華納公司全部動作緊張打鬥巨片
英俊巨星 費納基利　巨星 安麥戴妮 寶 領銜主演 中文字幕片上
動作多於一切
BLACK GOLD
油礦風雲
爲國油發而爭，以赴命惜！
以拼不戰情！王石開戰地
全部火藥氣味！
土霸密佈爪牙血洗酒吧！勇士單槍匹馬獨夢醜
今天早場：新華 馬戲千秋　豪華 古國沉記

今天四場獻映
聯美公司劃時代巨獻
法蘭仙納拉 製片　占士杜史 超活 客串解說
太空船
X-15
特藝七彩・國語配音・中文字幕
美國太空總署協助攝製
全部真實資料 全部在大銀幕初次出現
利舞台今午十二點半天網記

今天四場仍映
華納公司最緊張驚險打鬥壯觀巨片
Samar
虎將長征
英武巨星：佐治孟甘 穆利
性格巨星：基路拔羅 蘭
西班牙艷星：施娃露丹
萬餘合演
全部特藝七彩・中文字幕片上
下期獻映 緊張打鬥七彩片 血海逃龍 電影皇帝 尤伯連納 最新傑作
今天早場：皇都 人熊鬥　麗聲 血染夕陽紅　皇后 鐵漢英烈傳

盛況依然 今天廿三天
兩點九・六點半・九點半
古典文學巨著越劇鉅片合演電影版
上海越劇團全體演員演出
徐玉蘭 王文娟 呂瑞英 金采風 周寶奎 徐天紅 主演
全部七彩 唱詞白對片上印齊
紅樓夢
歡迎定座
本院定座電話：八四九九七七

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共違背「少扣多分」諾言 粵農民怠耕抗議 中共食言堅持「多扣少分」

【本報訊】廣州消息：廣東省內各縣「人民公社」和「生產隊」在進行今年決算分配時，發生了一連串的糾紛。如新會、梅縣、南海等縣鄉村的「生產隊」，因共幹把「公積金」和「公益金」扣得太多，農民們業已以行動進行了抗議，實行怠耕護徵。

據悉：較早以前，中共爲了提高農民的生產積極性，曾經以口頭和書面通知各「公社」、「生產隊」，應根據「少扣多分」的原則，進行今年的決算分配；但是，事實上秋收以後，共幹們遵照中共的意旨，把大部份農民們的勞動所得，都以「公積金」、「公益金」等名義扣下來，不肯發放，致引起農民們的極大反感。據知，新會、梅縣、南海等縣有數以百計的「公社」和「生產隊」的農民，於提出嚴重抗議無效後，業已實行怠耕，作爲抗議的具體行動表示。不過，鄉共並未因此而讓步，還堅持到底。並謂農業生產費用（包括貨物和資金）是維持簡單再生產所必不可少的部份，一定要把籽種、飼料、飼草，以及購買化肥、小農具等項所支費用「全部留下來」，如果統統分配光了，那末明年的農業生產費用將由何處撥取呢？但農民對此解釋，並不滿意，故以怠耕行動對抗。

中共各偽機關及企業單位 每逢年終即競相花錢

【中央社訊】在中共向衣食原已不過的老百姓們推行以「少吃儉用」爲中心的節約運動聲中，中共各級偽機關及企業、事業等單位的共幹，却大事浪費民脂民膏，競相花錢。

北平「大公報」在十二月一日曾作如下報導：「每到年終，機關、團體、企業、事業單位找借口盡採花錢。現在，這種現象又開始出現了。比如，有的單位在年終以前，看到手頭有一點節餘，爲了趕緊把錢花出去，便不考慮開支是否符合規定，也不問本單位是否急需，到處亂買東西；有的東西暫時買不到，就把貨款先付出去，明年再取貨；還有個別單位，甚至弄虛作假，分散轉移資金。」

爲什麼在節約運動聲中會出現競相花錢的現象呢？據「大公報」說：「他們所持的理由，一是認爲花的錢是在批准的年度預算範圍之內的，本單位有權支配；一是認爲目前正在緊縮開支，如果今年不把節餘的錢花出去，年終結餘上交以後，會影響到明年本單位的預算安排。」

江門工人縱火 焚燒工廠 一船廠另一化工廠

【中央社訊】一名由廣東新會江門市逃亡抵澳門的難胞透露，江門市本年九月間，曾發生兩宗工人縱火焚燬兩間工廠的事件。

第一宗被焚的是「江門船廠」，該廠本年八月底，一萬多千噸的船修理，一般倚靠工人，內全部工人由於不滿，再遇非人生活，亡而縱火，該廠被焚燬。

另一宗被焚燬的是「江門化學廠」，該廠約有數百工人，專生產化學藥品。由於近數月來，原料缺乏，生產不足，工人生活困苦，遂致工人縱火，火勢原因，據說是工人因逃亡失敗，而縱火洩憤。

南越陸空兩軍出擊 摧毀越共特區組織

【本報西貢航訊】據越新社消息：南越政府軍根據情報於十一月廿三日派數個單位，包括傘兵，別動軍及安南部隊，在空軍的支持下，在距離西貢東北面一百廿公里之福隆、福成、隆慶及林同四省的交界處，展開一次偵察行軍。

在一連三天的行軍中，政府軍只遇到越共之微弱抵抗，政府軍俘獲越共三名，打死越共十多名，繳得一批機槍，一卡賓槍，一收音機，另一方面又破壞了卅八間越共小屋，兩處指揮部，一處穴與一兵工廠及四百山谷。

政府軍在這次行軍中，將共區之越共的一切聯絡及接濟系統摧毀，並毀去足以供應五千名越共三個月糧食的多處稻田，政府軍在這次行軍中祇有一人戰死，二人受傷。

又據報：作戰司令部曾於十一月廿五日，在距平與高嶺間邊界處發動一次掃蕩行軍。在海空軍的支援下，行軍部隊擊得兩挺步槍及一批文件，摧毀一處兵工廠，二千枚榴彈及六〇公厘大炮彈彈頭等，安南部隊方面無損失。

傳說廣東境內共軍 賣武器予反共組織

【中聯社訊】現粵省境內傳已發現有販賣武器及彈藥等軍火的事故，令現者一方是所謂「反革命份子」，另外一方則爲共軍中的官兵。據悉，此種交易且相當盛行一時。中共軍火庫中亦時常發生彈藥失竊事件，二至三個月以前，這些消息是在共組織所發現，該等組織是由廿多個人組成的，身份未多但數目自動的武器彈藥，據中共報紙後始悉被等武器彈藥是來自共軍官兵之手，因此有關共軍即已予以詳細情形封鎖。

星洲一香烟商攜款赴銀行 甫出店門即遇匪截刧 事主司機抗匪被匪徒擊傷頭顱 四匪持械行刧得手後乘車逃逸

【本報新加坡航訊】此間繁盛鬧市區內又發生匪徒白晝開槍行劫案。十日上午八時卅五分，新加坡小坡橋北路第一百五十四號怡昌有限公司（香烟代理商）之老闆陳怡昌，及其四名伴從，攜款到大華銀行時，在被劫去現款七千元及支票一張，公司的數字。

匪徒指住他，令他不得出聲，另一匪徒動手搶他手中款項，其時四匪已跳上汽車，迅速逃去。

共報大聲呼叫 加緊搜刮農產

【中央社訊】中共大力搜刮農產品。北平「人民日報」和「大公報」大聲疾呼「及時完成農產品收購任務」。

爲什麼要這樣緊張搜刮呢？據「大公報」指出：「因爲從現在起到年底，只有一個多月的時間了。這是收購農產品的關鍵時刻，機不可失，時不再來。所以要緊緊地把握住機會，切實做好後期的收購工作，並要採取一鼓作氣的做法，在年底以前全面超額完成農產品收購任務。」

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟 風濕 筋骨 劇痛 一服見效
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五．八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
治愈醫案 復發 担保斷根 永不

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 二元 每天上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告須同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報營業部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油蔴地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六 ㈣元朗康樂市場恒春街大觀仁愛診所 電話：三七六

通州大樓 特價預售 大角咀道 通州街 便捷 深水埗 頭快建築 完成預售 期內九五折優待 洽購處 港大道中七 香港大廈一室 正興建築有限公司 電話：三三五五七
吉舖出售 青山道261—263號近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保証旺盛 羅便臣道102號 第一大廈向海 南另設車房 洽購處：長沙灣道180號 鉅昌建築公司
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五三 九龍窩打老道華人書院對面
翠園大樓 打樁工程全部完成 建築進行加快 售價安全堅固 特別相宜
英來大廈 汝洲街 界限街
建煌新記建築公司
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
大單邊舖 大角咀道 啓明街 油蔴地區 旺角碧街 九龍彌敦道
成利置業有限公司
忠信置業公司 潤大洋樓分層出售 旺角區獨立唐樓
仁愛大樓 興祥大樓 大興唐樓 金興大廈
石屋平賣 北角鴻福大廈 梗房出售
南海公司 昌興置業有限公司 半山尾 青山大樓 桂林大樓 獨立唐樓 南昌大樓 讚公大廈 金閣大廈 分層出售 旺地點 分期付款
恒興建築公司新樓出售
老珠婆 專刨貓艇 大富牌巨型冷氣機 吉事多製冰機 吉業 工廠出售 石屋平售
Fakir 西德製 快潔牌 電動地氈抗 巨型X光 日本人參每包一元 萬能角鋼 聖誕咭 年咭 七彩日曆月曆畫紙總滙 瑞香園代客貯貨 佳美牌四用菓汁機 萬能角鋼
你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH
李聯旅行社 雪白牌 雪花之王 中人公司 九龍荔枝角道206號 電話：821609, 803629 風水 鱷魚肉 朱廣蘭 金時酒店 租售 旺舖分租 洋樓招租 遺失聲明 退失
九龍的士司機自由工會主辦 的士司機訓練班第三屆招生
農場廉頂 酒家出讓 吉樓出讓 學校出讓 旺舖急讓 厚利生意 澳門旺舖 農場出讓 吉舖 遺失聲明 遺失賞格 遺失股票
官涌旅店 暖 公告 尋陳秀美 請幫櫃面 底薪八元 聘請技工 香港婦女學補習校 劍風健身院
啟事 承頂聲明 頒帛金 買屋聲明
潘柏 醫藥 徵中厨師 徵求書記 徵電版排版 催收舖租 買屋聲明 鳴謝
蔡德芬 耳鼻喉 耳鼻 洪亮 曾超明 陰毒 保健醫廬 婦科 簡鳳薰 小便 外皮 朱仁生 婦科 李冰妍
胃痛 風濕 黎德民 婦科 陳玉美 康寧整容所 狐臭 面容
羅四維婦科 尿病專家 鄭達明 婦科 譚素蘭 婦科 葉芳友 隆鼻整眼 唐玉霞 月事
痔瘺 葉柏衡 李瑞英 喉 吳景雲 錢茂生 尿病 洪腦耳鼻喉專科 王碧華婦科 馮普 哮喘
方佐中醫師 杜蟲靈藥 小腸氣 耳聾機 梁耀文 久咳 哮喘 驗血 驗蟲 驗孕 劉仲明 小兒脚軟